Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

►B ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 1233/2011

z dnia 16 listopada 2011 r.

w sprawie zastosowania niektórych wytycznych w dziedzinie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych oraz uchylające decyzje Rady 2001/76/WE i 2001/77/WE

(Dz.U. L 326 z 8.12.2011, s. 45)

zmienione przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 727/2013 z dnia 14 marca 2013 r.	L 207	1	2.8.2013
►M2	Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2016/155 z dnia 29 września 2015 r.	L 36	1	11.2.2016
►M3	Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2018/179 z dnia 25 września 2017 r.	L 37	1	9.2.2018

▼B

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 1233/2011

z dnia 16 listopada 2011 r.

w sprawie zastosowania niektórych wytycznych w dziedzinie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych oraz uchylające decyzje Rady 2001/76/WE i 2001/77/WE

Artykuł 1

Zastosowanie Porozumienia

Wytyczne zawarte w Porozumieniu w sprawie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych („Porozumienie”) mają zastosowanie w Unii. Tekst Porozumienia stanowi załącznik do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Przekazanie uprawnień

Komisja przyjmuje akty delegowane zgodnie z art. 3 w celu zmiany załącznika II w wyniku poprawek do wytycznych, uzgodnionych przez uczestników Porozumienia.

W przypadku gdy w odniesieniu do zmiany załącznika II w wyniku poprawek do wytycznych, uzgodnionych przez uczestników Porozumienia, jest to uzasadnione szczególnie pilną potrzebą, do aktów delegowanych przyjmowanych na podstawie niniejszego artykułu ma zastosowanie procedura przewidziana w art. 4.

Artykuł 3

Wykonywanie przekazanych uprawnień

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.

2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 2 powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia 9 grudnia 2011 r.

3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 2, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

▼B

5. Akt delegowany przyjęty zgodnie z art. 2 wchodzi w życie tylko jeśli Parlament Europejski lub Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub jeśli, przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiąca z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Artykuł 4

Tryb pilny

1. Akty delegowane przyjęte w trybie niniejszego artykułu wchodzą w życie niezwłocznie i mają zastosowanie dopóki nie zostanie wyrażony sprzeciw zgodnie z ust. 2. Przekazując akt delegowany Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, podaje się powody zastosowania trybu pilnego.

2. Parlament Europejski lub Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 3 ust. 5. W takim przypadku Komisja uchyla akt niezwłocznie po doręczeniu przez Parlament Europejski lub Radę decyzji o sprzeciwie.

Artykuł 5

Przejrzystość i sprawozdawczość

Środki dotyczące przejrzystości i sprawozdawczości, które należy stosować w Unii, określono w załączniku I.

Artykuł 6

Uchylenie

Niniejszym uchyla się decyzje 2001/76/WE oraz 2001/77/WE.

Artykuł 7

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

▼B

ZAŁĄCZNIK I

1. Bez uszczerbku dla prerogatyw instytucji państw członkowskich sprawujących nadzór nad krajowymi programami kredytów eksportowych, każde państwo członkowskie udostępnia Komisji roczne sprawozdanie z działalności z myślą o poprawie przejrzystości na szczeblu Unii. Zgodnie ze swoim prawodawstwem krajowym państwa członkowskie przekazują informacje na temat aktywów i pasywów, zapłaconych roszczeń i odzyskanych kwot, nowych zobowiązań, zaangażowania i składek. W przypadku gdy działalność w zakresie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych może prowadzić do powstania zobowiązań warunkowych, działalność taką zgłasza się w ramach rocznego sprawozdania z działalności.

2. W rocznym sprawozdaniu z działalności państwa członkowskie opisują, w jaki sposób ryzyka środowiskowe, które mogą powodować inne istotne zagrożenia, są uwzględniane w działalności AKE w zakresie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych.

3. Na podstawie tych informacji Komisja opracowuje roczny przegląd dla Parlamentu Europejskiego, zawierający ocenę zgodności AKE z celami i zobowiązaniami Unii.

4. W ramach swoich kompetencji Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu roczne sprawozdanie z podjętych negocjacji w sprawie ustanowienia światowych norm w dziedzinie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych, w których Komisja dysponuje mandatem negocjacyjnym na różnych płaszczyznach współpracy międzynarodowej.

   W odniesieniu do zakresu niniejszego rozporządzenia pierwszy okres sprawozdawczy obejmuje rok 2011.

▼**M3**

ZAŁĄCZNIK II

SPIS TREŚCI

ZAŁĄCZNIK

ROZDZIAŁ I: POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. CEL

2. STATUS

3. UCZESTNICTWO

4. INFORMACJE UDOSTĘPNIANE KRAJOM NIEBĘDĄCYM UCZESTNIKAMI

5. ZAKRES ZASTOSOWANIA

6. UZGODNIENIA SEKTOROWE

7. TRANSAKCJE PROJECT FINANCE

8. WYCOFANIE SIĘ

9. MONITOROWANIE

ROZDZIAŁ II: WARUNKI FINANSOWE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

10. ZALICZKA, MAKSYMALNE OFICJALNE WSPARCIE I KOSZTY LOKALNE

11. KLASYFIKACJA KRAJÓW WEDŁUG MAKSYMALNYCH OKRESÓW SPŁATY

12. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

13. OKRESY SPŁATY DLA ELEKTROWNI NIEJĄDROWYCH

14. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

15. STOPY PROCENTOWE, STAWKI UBEZPIECZENIA I INNE OPŁATY

16. OKRES WAŻNOŚCI KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

17. DZIAŁANIA W CELU UNIKNIĘCIA LUB ZMINIMALIZOWANIA STRAT

18. DOPASOWANIE

19. MINIMALNE STAŁE STOPY OPROCENTOWANIA W RAMACH OFICJALNEGO WSPARCIA FINANSOWEGO

20. KONSTRUKCJA STÓP CIRR

21. WAŻNOŚĆ STÓP CIRR

22. ZASTOSOWANIE STÓP CIRR

23. SKŁADKA ZA RYZYKO KREDYTOWE

24. MINIMALNE STAWKI UBEZPIECZENIA DLA RYZYKA KREDYTOWEGO

25. KLASYFIKACJA RYZYKA KRAJU

26. OCENA RYZYKA PAŃSTWA

27. KLASYFIKACJA RYZYKA NABYWCY

28. KLASYFIKACJA INSTYTUCJI WIELOSTRONNYCH I REGIONALNYCH

▼**M3**

29. PROCENT I JAKOŚĆ OFICJALNEGO ZABEZPIECZENIA KREDYTU EKSPORTOWEGO

30. TECHNIKI OGRANICZANIA RYZYKA KRAJU

31. WSPARCIE JAKOŚCI KREDYTOWEJ W ODNIESIENIU DO RYZYKA NABYWCY

32. PRZEGLĄD WAŻNOŚCI MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA DLA RYZYKA KREDYTOWEGO

ROZDZIAŁ III: POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE POMOCY WIĄZANEJ

33. ZASADY OGÓLNE

34. FORMY POMOCY WIĄZANEJ

35. FINANSOWANIE TOWARZYSZĄCE

36. KWALIFIKOWANIE KRAJU DO POMOCY WIĄZANEJ

37. KWALIFIKOWANIE PROJEKTU

38. MINIMALNY POZIOM KONCESJONOWANIA

39. WYŁĄCZENIE Z KWALIFIKOWANIA KRAJU LUB PROJEKTU DO POMOCY WIĄZANEJ

40. OBLICZANIE POZIOMU KONCESJONOWANIA POMOCY WIĄZANEJ

41. OKRES WAŻNOŚCI POMOCY WIĄZANEJ

42. DOPASOWANIE

ROZDZIAŁ IV: PROCEDURY

SEKCJA 1: WSPÓLNE PROCEDURY DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH I POMOCY MAJĄCEJ ZWIĄZEK Z HANDLEM

43. POWIADOMIENIA

44. INFORMACJE O OFICJALNYM WSPARCIU

45. PROCEDURY DOPASOWANIA

46. KONSULTACJE SPECJALNE

SEKCJA 2: PROCEDURY DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

47. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM Z MOŻLIWOŚCIĄ DYSKUSJI

48. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

SEKCJA 3: PROCEDURY DOTYCZĄCE POMOCY MAJĄCEJ ZWIĄZEK Z HANDLEM

49. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

50. NIEZWŁOCZNE POWIADOMIENIE

SEKCJA 4: PROCEDURY KONSULTACYJNE DOTYCZĄCE POMOCY WIĄZANEJ

51. CEL KONSULTACJI

52. ZAKRES I TERMIN KONSULTACJI

53. WYNIK KONSULTACJI

▼M3

SEKCJA 5: WYMIANA INFORMACJI DOTYCZĄCYCH KREDYTÓW EKSPORTOWYCH I POMOCY MAJĄCEJ ZWIĄZEK Z HANDLEM

54. PUNKTY KONTAKTOWE

55. ZAKRES KIEROWANYCH ZAPYTAŃ

56. ZAKRES ODPOWIEDZI

57. KONSULTACJE BEZPOŚREDNIE

58. PROCEDURY I FORMAT UZGODNIONYCH WARUNKÓW

59. ODPOWIEDZI NA PROPOZYCJE DOTYCZĄCE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

60. PRZYJĘCIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

61. BRAK POROZUMIENIA W SPRAWIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

62. DATA WEJŚCIA W ŻYCIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

63. OBOWIĄZYWANIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

SEKCJA 6: POSTANOWIENIA OPERACYJNE DOTYCZĄCE PRZEKAZYWANIA INFORMACJI O MINIMALNYCH STOPACH PROCENTOWYCH (CIRR)

64. PRZEKAZYWANIE INFORMACJI O MINIMALNYCH STOPACH PROCENTOWYCH

65. DATA WEJŚCIA W ŻYCIE STÓP PROCENTOWYCH

66. NATYCHMIASTOWE ZMIANY STÓP PROCENTOWYCH

SEKCJA 7: PRZEGLĄDY

67. REGULARNE PRZEGLĄDY POROZUMIENIA

68. PRZEGLĄD MINIMALNYCH STÓP PROCENTOWYCH

69. PRZEGLĄD MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA I ZAGADNIENIA POKREWNE

ZAŁĄCZNIK I: UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH NA STATKI

ZAŁĄCZNIK II: UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH DOTYCZĄCYCH ELEKTROWNI JĄDROWYCH

ZAŁĄCZNIK III: UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH DOTYCZĄCYCH CYWILNYCH STATKÓW POWIETRZNYCH

ZAŁĄCZNIK IV: UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH W ZAKRESIE ENERGII ODNAWIALNEJ, ŁAGODZENIA ZMIANY KLIMATU I PRZYSTOSOWANIA SIĘ DO NIEJ ORAZ INŻYNIERII WODNEJ

ZAŁĄCZNIK V: UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH DOTYCZĄCYCH INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ

ZAŁĄCZNIK VI: UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH ODNOSZĄCYCH SIĘ DO PROJEKTÓW DOTYCZĄCYCH WYTWARZANIA ENERGII ELEKTRYCZNEJ Z WĘGLA

ZAŁĄCZNIK VII: WARUNKI MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO TRANSAKCJI PROJECT FINANCE

ZAŁĄCZNIK VIII: INFORMACJE ZAWARTE W POWIADOMIENIACH

▼M3

ZAŁĄCZNIK IX: OBLICZANIE MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA

ZAŁĄCZNIK X: RYNKOWE POZIOMY ODNIESIENIA DLA TRANSAKCJI W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO KATEGORII ZERO

ZAŁĄCZNIK XI: KRYTERIA I WARUNKI REGULUJĄCE ZASTOSOWANIE GWARANCJI SPŁATY UDZIELONEJ PRZEZ STRONĘ TRZECIĄ I KLASYFIKACJI INSTYTUCJI WIELOSTRONNYCH LUB REGIONALNYCH

ZAŁĄCZNIK XII: JAKOŚCIOWE OPISY KATEGORII RYZYKA NABYWCY

ZAŁĄCZNIK XIII: KRYTERIA I WARUNKI REGULUJĄCE ZASTOSOWANIE TECHNIK OGRANICZANIA RYZYKA KRAJU I WSPARCIA JAKOŚCI KREDYTOWEJ W ODNIESIENIU DO RYZYKA NABYWCY

ZAŁĄCZNIK XIV: KRYTERIA JAKOŚCI POD KĄTEM REALIZACJI CELÓW POLITYKI ROZWOJU

ZAŁĄCZNIK XV: LISTA DEFINICJI

ROZDZIAŁ I

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. CEL

a) Głównym celem Porozumienia w sprawie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych, zwanego dalej Porozumieniem, jest stworzenie ram dla prawidłowego korzystania z oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych.

b) Porozumienie ma na celu zapewnienie równych zasad w zakresie oficjalnego wsparcia, określonego w art. 5 lit. a), co ma promować konkurencję między eksporterami opartą na jakości i cenie wywożonych towarów i usług, a nie na najkorzystniejszych oficjalnie wspieranych warunkach finansowych.

2. STATUS

Porozumienie, opracowane w ramach OECD, pierwotnie weszło w życie w kwietniu 1978 r., a zawarto je na czas nieokreślony. Porozumienie stanowi „umowę dżentelmeńską” między jego uczestnikami. Porozumienie nie jest aktem prawnym OECD ([1]), chociaż otrzymuje wsparcie administracyjne Sekretariatu OECD (zwanego dalej „Sekretariatem”).

3. UCZESTNICTWO

Uczestnikami Porozumienia są obecnie: Australia, Kanada, Unia Europejska, Japonia, Korea, Nowa Zelandia, Norwegia, Szwajcaria i Stany Zjednoczone. Obecni uczestnicy mogą zapraszać do uczestnictwa w Porozumieniu pozostałych członków OECD oraz kraje niebędące członkami.

4. INFORMACJE UDOSTĘPNIANE KRAJOM NIEBĘDĄCYM UCZESTNIKAMI

a) Uczestnicy zobowiązują się przekazywać krajom niebędącym uczestnikami informacje o powiadomieniach dotyczących oficjalnego wsparcia, określonego w art. 5 lit. a).

b) Zgodnie z zasadą wzajemności uczestnik będący w sytuacji konkurencyjnej z krajem niebędącym uczestnikiem zobowiązany jest udzielić odpowiedzi na jego wniosek dotyczący oferowanych przez tego uczestnika warunków finansowych oficjalnego wsparcia w taki sposób, w jaki odpowiedziałby na wniosek innego uczestnika.

5. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Porozumienie stosuje się do wszelkiego oficjalnego wsparcia udzielanego przez rząd lub w imieniu rządu dla wywozu towarów lub usług, w tym leasingu finansowego, o okresie spłaty wynoszącym dwa lata lub więcej.

([1]) W rozumieniu art. 5 Konwencji OECD.

▼M3

a) Oficjalne wsparcie może być udzielane w różnych formach:

1) gwarancji kredytu eksportowego lub jego ubezpieczenia (czysta ochrona ubezpieczeniowa);

2) oficjalnego wsparcia finansowego:

— bezpośredniego kredytu/finansowania oraz refinansowania, lub

— subsydiowania stopy procentowej;

3) dowolnej kombinacji powyższych form wsparcia.

b) Porozumienie stosuje się do pomocy wiązanej; procedury określone w rozdziale IV stosują się również do pomocy niewiązanej mającej związek z handlem.

c) Porozumienia nie stosuje się do wywozu sprzętu wojskowego i artykułów rolnych.

d) Oficjalnego wsparcia nie udziela się, jeżeli istnieje wyraźny dowód na to, że zamówienie zostało przygotowane we współpracy z kupującym w kraju niebędącym ostatecznym miejscem przeznaczenia towarów, przede wszystkim w celu uzyskania bardziej korzystnych okresów spłaty.

6. UZGODNIENIA SEKTOROWE

a) Następujące uzgodnienia sektorowe stanowią część Porozumienia:

— Statki (załącznik I).

— Elektrownie jądrowe (załącznik II).

— Cywilne statki powietrzne (załącznik III).

— Energia odnawialna, łagodzenie zmiany klimatu i przystosowanie się do niej oraz inżynieria wodna (załącznik IV).

— Infrastruktura kolejowa (załącznik V).

— Projekty dotyczące wytwarzania energii elektrycznej z węgla (załącznik VI).

b) Uczestnik, do którego zastosowanie mają załączniki I, II, IV albo V, może stosować odpowiednie postanowienia w odniesieniu do oficjalnego wsparcia dla wywozu towarów lub usług objętych danym uzgodnieniem sektorowym. Jeżeli uzgodnienie sektorowe nie obejmuje postanowienia odpowiadającego postanowieniu Porozumienia, uczestnik tego uzgodnienia sektorowego stosuje postanowienie Porozumienia.

c) W przypadku wywozu towarów lub usług objętych załącznikiem III, uczestnicy, którzy są również uczestnikami tego uzgodnienia sektorowego, stosują postanowienia tego uzgodnienia sektorowego.

d) W przypadku wywozu towarów lub usług objętych załącznikiem VI stosowane są odpowiednie postanowienia tego załącznika zamiast postanowień Porozumienia. Jeżeli załącznik VI nie obejmuje postanowienia odpowiadającego postanowieniu Porozumienia, uczestnik tego uzgodnienia sektorowego stosuje postanowienia Porozumienia.

7. TRANSAKCJE PROJECT FINANCE

a) Uczestnicy mogą stosować warunki określone w załączniku VII w stosunku do wywozu towarów lub usług w przypadku transakcji spełniających kryteria określone w dodatku 1 do załącznika VII.

▼M3

b) Powyższa lit. a) ma zastosowanie do wywozu towarów i usług objętych uzgodnieniem sektorowym w sprawie kredytów eksportowych dotyczących elektrowni jądrowych, uzgodnieniem sektorowym w sprawie kredytów eksportowych dotyczących energii odnawialnej, łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej oraz inżynierii wodnej, uzgodnieniem sektorowym w sprawie kredytów eksportowych dotyczących infrastruktury kolejowej oraz uzgodnieniem sektorowym w sprawie kredytów eksportowych odnoszących się do projektów dotyczących wytwarzania energii elektrycznej z węgla.

c) Powyższa lit. a) nie ma zastosowania do wywozu towarów i usług objętych uzgodnieniem sektorowym w sprawie kredytów eksportowych dotyczących cywilnych statków powietrznych i uzgodnieniem sektorowym w sprawie kredytów eksportowych na statki.

8. WYCOFANIE SIĘ

Uczestnik może wycofać się z Porozumienia w drodze pisemnego powiadomienia Sekretariatu przy użyciu środków natychmiastowej łączności, np. korzystając z Systemu Informacji Online OECD (OLIS). Wycofanie się z Porozumienia zaczyna obowiązywać 180 dni kalendarzowych od dnia otrzymania powiadomienia przez Sekretariat.

9. MONITOROWANIE

Sekretariat monitoruje wprowadzanie w życie postanowień Porozumienia.

ROZDZIAŁ II

WARUNKI FINANSOWE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

Warunki finansowe kredytów eksportowych obejmują wszystkie postanowienia niniejszego rozdziału, z których każde powinno być odczytywane w powiązaniu z pozostałymi.

Porozumienie ustanawia ograniczenia warunków mogących być przedmiotem oficjalnego wsparcia. Uczestnicy są świadomi, że w niektórych sektorach handlu i przemysłu tradycyjnie zastosowanie mają warunki finansowe bardziej restrykcyjne od tych przewidzianych w Porozumieniu. Uczestnicy nadal zobowiązani są przestrzegać takich zwyczajowych warunków finansowych, w szczególności zasady, zgodnie z którą okresy spłaty nie mogą być dłuższe od okresu użytkowania towarów.

10. ZALICZKA, MAKSYMALNE OFICJALNE WSPARCIE I KOSZTY LOKALNE

a) Uczestnicy wymagają od kupujących towary i usługi będące przedmiotem oficjalnego wsparcia wpłacania zaliczek w wysokości minimum 15 % wartości umowy eksportowej w dniu lub przed dniem uruchomienia kredytu, zgodnie z załącznikiem XV. Dla oszacowania zaliczki wartość umowy eksportowej może zostać proporcjonalnie obniżona, jeżeli transakcja obejmuje towary i usługi pochodzące z kraju trzeciego, których nie objęto oficjalnym wsparciem. Dopuszczalne jest finansowanie/ubezpieczenie 100 % składki ubezpieczeniowej. Wartość umowy eksportowej może, ale nie musi, obejmować składkę ubezpieczeniową. Płatności zabezpieczające należyte wykonanie umowy, dokonane po dacie uruchomienia kredytu, nie są traktowane w tym kontekście jako zaliczki.

b) Oficjalne wsparcie dla takich zaliczek może mieć jedynie formę ubezpieczenia lub gwarancji związanych ze zwyczajowym ryzykiem produkcji.

c) Z wyjątkiem sytuacji przewidzianych w lit. b) i d) uczestnicy nie mogą udzielać oficjalnego wsparcia przekraczającego 85 % wartości umowy eksportowej, z uwzględnieniem dostawy do kraju trzeciego, lecz z wyłączeniem kosztów lokalnych.

▼M3

d) Uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia dla kosztów lokalnych, pod warunkiem że:

1) oficjalne wsparcie dla kosztów lokalnych nie przekracza 30 % wartości umowy eksportowej;

2) wsparcie takie nie może być udzielane na warunkach bardziej korzystnych lub mniej restrykcyjnych niż warunki uzgodnione dla wywozu pokrewnego;

3) w przypadku gdy oficjalne wsparcie dla kosztów lokalnych przekracza 15 % wartości umowy eksportowej, wymaga ono powiadomienia z wyprzedzeniem, zgodnie z art. 48, z określeniem charakteru kosztów lokalnych będących przedmiotem wsparcia.

11. KLASYFIKACJA KRAJÓW WEDŁUG MAKSYMALNYCH OKRESÓW SPŁATY

a) Do kategorii I należą kraje OECD o wysokim dochodzie ([1]). Wszystkie pozostałe kraje należą do kategorii II.

b) Do klasyfikacji krajów stosuje się następujące kryteria i procedury operacyjne:

1) Klasyfikacja na potrzeby niniejszego Porozumienia jest ustalana w oparciu o wskaźnik DNB na 1 mieszkańca obliczony przez Bank Światowy w ramach klasyfikacji krajów kredytobiorców prowadzonej przez Bank Światowy;

2) W przypadkach, w których Bank Światowy nie posiada wystarczających informacji do opublikowania danych dotyczących DNB na mieszkańca, jest on proszony o oszacowanie, czy dany kraj posiada DNB na mieszkańca wyższy czy niższy od obecnego wskaźnika progowego. Kraj zostanie zaklasyfikowany zgodnie z powyższym oszacowaniem, chyba że uczestnicy zadecydują inaczej;

3) Jeżeli klasyfikacja kraju zostaje zmieniona zgodnie z art. 11 lit. a), wówczas zmiana klasyfikacji zaczyna obowiązywać dwa tygodnie po tym, jak Sekretariat poinformuje wszystkich uczestników o wnioskach wyciągniętych na podstawie wyżej wspomnianych danych Banku Światowego.

4) W przypadkach, w których Bank Światowy dokonuje zmian danych liczbowych, zmiany takie nie są brane pod uwagę w odniesieniu do Porozumienia. Niemniej jednak klasyfikacja kraju może ulec zmianie na mocy uzgodnionych warunków, a uczestnicy przychylnie rozważą dokonanie zmiany ze względu na błędy lub przeoczenia w danych liczbowych dostrzeżone później w tym samym roku kalendarzowym, w którym dane liczbowe zostały po raz pierwszy rozesłane przez Sekretariat.

c) Kraj zostaje zaliczony do innej kategorii tylko jeżeli jego kategoryzacja w Banku Światowym pozostaje bez zmian przez dwa kolejne lata.

12. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

Nie naruszając postanowień art. 13, maksymalny okres spłaty jest zróżnicowany w zależności od klasyfikacji kraju przeznaczenia, ustalonej według kryteriów określonych w art. 11.

a) Dla krajów kategorii I maksymalny okres spłaty wynosi pięć lat, z możliwością uzgodnienia okresu wynoszącego do ośmiu i pół roku, jeżeli przestrzegane są procedury powiadamiania z wyprzedzeniem określone w art. 48.

b) Dla krajów kategorii II maksymalny okres spłaty wynosi dziesięć lat.

([1]) Kraje określane co roku przez Bank Światowy według wskaźnika DNB na mieszkańca.

▼M3

c) W przypadku gdy umowa dotyczy więcej niż jednego kraju przeznaczenia, uczestnicy powinni w drodze porozumienia dążyć do ustanowienia uzgodnionych warunków zgodnie z procedurami określonymi w art. 58–63.

13. OKRESY SPŁATY DLA ELEKTROWNI NIEJĄDROWYCH

a) Dla elektrowni niejądrowych nieobjętych załącznikiem VI maksymalny okres spłaty wynosi 12 lat. Jeżeli uczestnik zamierza udzielić wsparcia dla spłaty w okresie dłuższym niż okres przewidziany w art. 12, to uczestnik taki wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z procedurą określoną w art. 48.

b) Elektrownie niejądrowe to kompletne elektrownie lub ich części, niezasilane paliwem jądrowym; zawierają one wszelkie części składowe, wyposażenie, materiały i usługi (w tym szkolenie personelu) bezpośrednio potrzebne do zbudowania i oddania do eksploatacji takiej elektrowni niejądrowej. Powyższe nie obejmuje pozycji, za które zazwyczaj odpowiedzialny jest nabywca, w szczególności kosztów przygotowania terenu, dróg, pomieszczeń dla pracowników budowlanych, linii energetycznych, stacji przesyłowej i zaopatrzenia w wodę ze źródła znajdującego się poza terenem elektrowni, jak również kosztów powstałych w kraju nabywcy, wynikających z procedur uzyskiwania oficjalnych zezwoleń (np. zezwoleń na lokalizację, zezwoleń budowlanych, zezwoleń na załadunek paliwa), z tym, że:

1) W przypadkach kiedy nabywca stacji przesyłowej jest tożsamy z nabywcą elektrowni, maksymalny okres spłaty w odniesieniu do pierwotnej stacji przesyłowej jest taki sam, jak w odniesieniu do elektrowni niejądrowej (tj. 12 lat); oraz

2) Maksymalny okres spłaty w odniesieniu do podstacji, transformatorów i linii przesyłowych o dolnym progu napięciowym wynoszącym 100 kV jest taki sam, jak w odniesieniu do elektrowni niejądrowej.

14. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

a) Kapitał kredytu eksportowego spłacany jest w ratach równych.

b) Spłaty kapitału i odsetek następują nie rzadziej niż co sześć miesięcy, przy czym pierwsza rata kapitału i odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu.

c) W odniesieniu do kredytów eksportowych udzielonych w celu wsparcia transakcji leasingowych zamiast spłaty kapitału w ratach równych, określonej w lit. a), zastosować można spłatę kapitału wraz z odsetkami w ratach równych.

d) W wyjątkowych i należycie uzasadnionych przypadkach kredytów eksportowych można udzielać na warunkach innych niż warunki określone w lit. a)–c). Udzielenie takiego wsparcia może być uzasadnione brakiem czasowego zrównoważenia funduszy dostępnych dłużnikowi i profilu obsługi zadłużenia dostępnego w ramach harmonogramu równych, półrocznych spłat, i jest zgodne z następującymi kryteriami:

1) Żadna pojedyncza rata spłaty kapitału ani seria rat spłaty kapitału w okresie sześciu miesięcy nie może przekraczać 25 % kwoty kapitału kredytu.

▼M3

2) Kapitał spłacany jest nie rzadziej niż co 12 miesięcy. Pierwsza rata kapitału podlega spłacie nie później niż 12 miesięcy od daty uruchomienia kredytu, przy czym przed upływem tego samego terminu spłacone powinno zostać nie mniej niż 2 % kapitału kredytu.

3) Odsetki spłacane są nie rzadziej niż co 12 miesięcy, przy czym pierwsza rata odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu.

4) Maksymalny średni ważony czas trwania okresu spłaty nie przekracza:

— w odniesieniu do transakcji z nabywcami będącymi państwami (lub z państwową gwarancją spłaty) – czterech i pół roku dla transakcji w krajach kategorii I oraz pięciu i jednej czwartej roku dla krajów kategorii II,

— w odniesieniu do transakcji z nabywcami niebędącymi państwami (i bez państwowej gwarancji spłaty) – pięciu lat dla krajów kategorii I oraz sześciu lat dla krajów kategorii II,

— niezależnie od postanowień dwóch powyższych tiret, dla transakcji związanych ze wsparciem elektrowni niejądrowych zgodnie z art. 13 – sześciu i jednej czwartej roku.

5) Uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem, zgodnie z art. 48, wyjaśniające powód nieudzielenia wsparcia zgodnie z lit. a)–c).

e) Odsetki przypadające do spłaty po dacie uruchomienia kredytu nie są kapitalizowane.

15. STOPY PROCENTOWE, STAWKI UBEZPIECZENIA I INNE OPŁATY

a) Odsetki nie obejmują:

1) żadnych płatności w postaci składki lub innych opłat z tytułu ubezpieczenia lub gwarancji kredytów dostawcy lub kredytów finansowych;

2) żadnych płatności w formie opłat bankowych lub prowizji związanych z kredytem eksportowym innych niż roczne lub półroczne opłaty bankowe płatne w okresie spłaty; oraz

3) potrąceń na poczet zobowiązań podatkowych nałożonych przez kraj importujący.

b) W przypadku gdy oficjalne wsparcie oferowane jest w formie bezpośrednich kredytów/finansowania lub refinansowania, składka ubezpieczeniowa może zostać dodana do wartości nominalnej stopy procentowej lub może stanowić odrębną opłatę; oba składniki powinny być wyszczególnione każdemu z uczestników.

16. OKRES WAŻNOŚCI KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

Warunki finansowe dla danego kredytu eksportowego lub linii kredytowej, inne niż okres ważności stóp referencyjnych oprocentowania rynkowego (stóp CIRR) określony w art. 21, nie są ustalane na okres przekraczający sześć miesięcy przed datą ostatecznego zobowiązania.

17. DZIAŁANIA W CELU UNIKNIĘCIA LUB ZMINIMALIZOWANIA STRAT

Porozumienie nie zabrania agencjom kredytów eksportowych lub instytucjom finansowym uzgadniania mniej restrykcyjnych warunków finansowych niż warunki przewidziane niniejszym Porozumieniem, jeżeli działania takie są podjęte po udzieleniu zamówienia (kiedy umowa kredytu eksportowego i dokumenty pomocnicze weszły już w życie) oraz są podejmowanie wyłącznie w celu uniknięcia lub zminimalizowania strat spowodowanych przez wydarzenia, które mogłyby doprowadzić do zaprzestania płatności lub powstania roszczeń.

▼M3

18. DOPASOWANIE

Uwzględniając zobowiązania międzynarodowe uczestnika oraz zachowując spójność z celem niniejszego Porozumienia uczestnik może, zgodnie z procedurami określonymi w art. 45, dopasować warunki finansowe oferowane przez uczestnika lub kraj niebędący uczestnikiem. Warunki finansowe określone zgodnie z niniejszym artykułem uważane są za zgodne z rozdziałem I, II oraz, tam gdzie ma to zastosowanie, z załącznikami I, II, III, IV, V, VI i VII.

19. MINIMALNE STAŁE STOPY OPROCENTOWANIA W RAMACH OFICJALNEGO WSPARCIA FINANSOWEGO

a) Uczestnicy udzielający oficjalnego wsparcia finansowego dla pożyczek o stałym oprocentowaniu stosują odnośne stopy CIRR jako minimalne stopy procentowe. Stopy CIRR to stopy procentowe ustalane według następujących zasad:

1) stopy CIRR powinny odpowiadać ostatecznym stopom procentowym kredytów komercyjnych na krajowym rynku danej waluty;

2) stopy CIRR powinny ściśle odpowiadać stopom procentowym dla pierwszorzędnych kredytobiorców krajowych;

3) stopy CIRR powinny opierać się na koszcie finansowania o oprocentowaniu stałym;

4) stopy CIRR nie powinny zakłócać krajowych warunków konkurencji; oraz

5) stopy CIRR powinny ściśle odpowiadać stopom procentowym dostępnym dla pierwszorzędnych kredytobiorców zagranicznych.

b) Udzielenie oficjalnego wsparcia finansowego nie może równoważyć ani kompensować, w części ani w całości, odpowiedniej składki za ryzyko kredytowe naliczanej z tytułu ryzyka braku spłaty zgodnie z postanowieniami art. 23.

20. KONSTRUKCJA STÓP CIRR

a) Każdy uczestnik pragnący ustalić stopę CIRR wybiera najpierw jeden z następujących dwóch systemów stóp bazowych dla swojej waluty krajowej:

1) rentowność trzyletnich obligacji skarbowych dla okresu spłaty do pięciu lat włącznie; rentowność pięcioletnich obligacji skarbowych dla okresu spłaty powyżej pięciu lat i do ośmiu i pół roku włącznie; rentowność siedmioletnich obligacji skarbowych dla okresów spłaty powyżej ośmiu i pół roku; lub

2) rentowność pięcioletnich obligacji skarbowych dla wszystkich okresów spłaty.

Wyjątki od systemu stóp bazowych są uzgadniane pomiędzy uczestnikami.

b) Stopy CIRR są ustalane ze stałą marżą 100 punktów bazowych powyżej stopy bazowej każdego z uczestników, o ile uczestnicy nie postanowili inaczej.

c) Jeśli pozostali uczestnicy podjęli decyzję o finansowaniu w danej walucie, to stosują oni stopę CIRR ustaloną dla takiej waluty.

d) Uczestnik może zmienić wybrany system stóp bazowych po przekazaniu powiadomienia z sześciomiesięcznym wyprzedzeniem i po zasięgnięciu rady ze strony innych uczestników.

▼M3

e) Uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem może zażądać ustalenia stopy CIRR dla waluty kraju niebędącego uczestnikiem. Uczestnik lub Sekretariat w porozumieniu z zainteresowanym krajem niebędącym uczestnikiem może w imieniu takiego kraju zgłosić wniosek o ustanowienie stopy CIRR w danej walucie przy wykorzystaniu procedur dotyczących uzgodnionych warunków zgodnie z art. 58–63.

21. WAŻNOŚĆ STÓP CIRR

Stopę procentową mającą zastosowanie do danej transakcji ustala się dla okresu nie dłuższego niż 120 dni. Jeżeli warunki oficjalnego wsparcia finansowego są ustalone przed datą zawarcia umowy, do odnośnej stopy CIRR dodaje się marżę w wysokości 20 punktów bazowych.

22. ZASTOSOWANIE STÓP CIRR

a) W przypadku oficjalnego wsparcia finansowego udzielanego w odniesieniu do pożyczek o zmiennej stopie procentowej, banki i inne instytucje finansowe nie mogą oferować opcji wyboru niższej spośród stóp procentowych: stopy CIRR (w czasie pierwotnej umowy) lub krótkoterminowej rynkowej stopy procentowej przez cały okres pożyczki.

b) W przypadku dobrowolnej przedterminowej spłaty pożyczki lub dowolnej jej części kredytobiorca kompensuje instytucji rządowej udzielającej oficjalnego wsparcia finansowego wszelkie koszty i straty poniesione w rezultacie takiej przedterminowej spłaty, w tym poniesiony przez taką instytucję rządową koszt zastąpienia części wpływów gotówkowych o stałym oprocentowaniu, zaburzonych na skutek takiej przedterminowej spłaty.

23. SKŁADKA ZA RYZYKO KREDYTOWE

Oprócz odsetek uczestnicy naliczają także składkę zabezpieczającą przed ryzykiem niespłacenia kredytów eksportowych. Stawki ubezpieczenia naliczane przez uczestników zależą od poziomu ryzyka, są zbieżne i nie mogą być nieadekwatne do celów zabezpieczenia długoterminowych kosztów i strat operacyjnych.

24. MINIMALNE STAWKI UBEZPIECZENIA DLA RYZYKA KREDYTOWEGO

Uczestnicy naliczają stawki nie niższe niż odnośna minimalna stawka ubezpieczenia (stawka MPR) dla ryzyka kredytowego.

a) Odnośna stawka MPR ustalana jest w oparciu o następujące czynniki:

— właściwa klasyfikacja ryzyka kraju,

— czas ryzyka (tzn. horyzont ryzyka lub HOR),

— wybrana kategoria ryzyka nabywcy w odniesieniu do dłużnika,

— procent pokrycia ryzyka politycznego i handlowego oraz jakość produktu oficjalnego kredytu eksportowego,

— wszelkie zastosowane techniki ograniczania ryzyka kraju, oraz

— wszelkie zastosowane wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy.

b) Stawki MPR wyrażane są jako procent wartości kapitału kredytu, tak jakby pełną składkę pobierano w dniu pierwszego ciągnienia kredytu. Wyjaśnienie sposobu obliczania stawek MPR, wraz z wzorem matematycznym, przedstawiono w załączniku IX.

▼M3

c) Bez względu na kraj przeznaczenia, stawki ubezpieczenia naliczane przez uczestników w odniesieniu do transakcji z rynkowym poziomem odniesienia, tj. z udziałem ostatecznych dłużników/gwarantów (tj. podmiotów ryzyka kredytowego) w krajach kategorii 0, krajach OECD o wysokim dochodzie i krajach strefy euro o wysokim dochodzie ([1]) są ustalane indywidualnie dla każdego przypadku. W celu zapewnienia, aby stawki ubezpieczenia w odniesieniu do transakcji z udziałem dłużników i – w stosownych przypadkach – gwarantów w takich krajach nie były naliczane według stawek zaniżających ceny rynku prywatnego, uczestnicy stosują następujące procedury, przy wykorzystaniu uzgodnionych konwencji w celu przeliczenia odpowiednich cen odniesienia na stawki:

1. Jeśli uczestnik udziela oficjalnego wsparcia w ramach pakietu kredytu konsorcjalnego, który ma formę transakcji zabezpieczonej aktywami ([2]) lub transakcji project finance ([3]), wtedy:

— całościowe koszty części obejmującej pożyczkę bezpośrednią nie mogą być mniejsze niż całościowe koszty naliczane przez podmioty z rynku komercyjnego uczestniczące w pakiecie pożyczki konsorcjalnej,

— naliczona stawka za czystą ochronę ubezpieczeniową nie może być niższa od przeliczonej równoważnej stawki naliczanej przez uczestników z rynku komercyjnego.

Aby kwalifikować się jako pakiet kredytu konsorcjalnego, spełnione muszą być wszystkie następujące warunki:

— co najmniej 25 % ([4]) pożyczki konsorcjalnej stanowią gwarancje/pożyczki na rynku komercyjnym, bez jakiegokolwiek dwustronnego lub wielostronnego wsparcia (np. ze strony agencji kredytów eksportowych, bezpośrednich inwestycji zagranicznych, międzynarodowych instytucji finansowych lub wielostronnego banku rozwoju) ([5]), w ramach których wszystkie strony uczestniczące w finansowaniu mają równorzędny status w zakresie wszystkich warunków finansowych, włącznie z pakietem zabezpieczeń; oraz

— Warunki finansowe transakcji są w pełni zgodne z Porozumieniem, z uwzględnieniem zmian wprowadzonych postanowieniami dotyczącymi ustalania cen na podstawie rynkowego poziomu odniesienia w transakcjach dotyczących kredytów konsorcjalnych/gwarancji.

([1]) Status kraju pod względem: 1) przynależności do grupy krajów o wysokim dochodzie (zgodnie z definicją Banku Światowego według wskaźnika DNB na 1 mieszkańca), 2) członkostwa w OECD oraz 3) przynależności do strefy euro – jest objęty corocznym przeglądem. Oznaczenie kraju zgodnie z art. 25 lit. c) jako kraju OECD o wysokim dochodzie lub kraju strefy euro o wysokim dochodzie, a także zniesienie takiego oznaczenia staje się skuteczne dopiero wtedy gdy klasyfikacja pod względem dochodów danego kraju (kraj o wysokim dochodzie lub inna klasyfikacja) nie zmieniała się przez dwa kolejne lata. Zmiana oznaczenia kraju jako kraju OECD o wysokim dochodzie lub kraju strefy euro o wysokim dochodzie, a także zniesienie takiego oznaczenia związane ze zmianą członkostwa w OECD lub w strefie euro staje się skuteczne natychmiast po corocznym przeglądzie statusu kraju.

([2]) Aby kwalifikować się jako transakcja zabezpieczona aktywami, musi istnieć zabezpieczenie z pierwszeństwem zaspokojenia na finansowanych aktywach; a w przypadku struktury leasingowej – przeniesienie lub zabezpieczenie z pierwszeństwem zaspokojenia w związku z opłatami leasingowymi.

([3]) Aby kwalifikować się jako transakcja project finance, transakcja musi spełniać kryteria podstawowe określone w dodatku 1 do załącznika VII do Porozumienia.

([4]) niezależnie od tego progu, w przypadku transakcji w krajach stosujących rynkowy poziom odniesienia, korzystających z warunków przewidzianych w załączniku V (kolej) lub załączniku VII (finansowanie typu project finance), zastosowanie mają odpowiednie zasady minimalnego udziału w pożyczce komercyjnej określone w tych załącznikach.

([5]) Ta część kryterium dotyczącego 25 % może zostać spełniona, jeżeli bezgotówkowa część płatności w ramach transakcji z udziałem jednego banku otrzymującego pokrycie agencji kredytów eksportowych obejmuje niezabezpieczoną część wynoszącą przynajmniej 25 %. Transakcje te muszą spełniać wszystkie inne kryteria określone w pkt 1, w tym zasady dotyczące równorzędności określone w niniejszym tiret.

▼M3

2. W przypadku wszystkich pozostałych transakcji z rynkowym poziomem odniesienia, stosuje się następujące procedury:

— Uwzględniając dostępność informacji rynkowych i specyfikę danej transakcji, uczestnicy ustalają właściwą stawkę ubezpieczenia, dokonując analizy porównawczej z jednym lub większą liczbą progów rynkowych określonych w załączniku X, wybierając próg lub progi najbardziej właściwe dla danej transakcji.

— Niezależnie od postanowień poprzedniego punktu, uczestnicy nie mogą naliczać stawki ubezpieczenia, która byłaby niższa od odpowiedniej stawki określonej zgodnie z modelem TCMB (rynkowy poziom odniesienia uwzględniający cykl – Through the Cycle Market Benchmark) na podstawie klasyfikacji ryzyka i łącznego okresu (średniego ważonego okresu trwania – WAL) transakcji, chyba że rynkowy poziom odniesienia wynika z (i) obligacji konkretnego podmiotu lub podmiotu powiązanego na rynku wtórnym lub (ii) swapu ryzyka kredytowego (Credit Default Swap – CDS) związanego z konkretnym podmiotem lub podmiotem powiązanym. Uczestnik naliczający stawki ubezpieczenia niższe od odpowiednich stawek ustalonych zgodnie z modelem TCMB na podstawie ratingu akredytowanej agencji ratingowej ([1]) dotyczącego rynkowego poziomu odniesienia dla konkretnego podmiotu ([2]) wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48. Naliczona stawka nie może jednak być niższa niż odpowiednia minimalna stawka aktuarialna.

— Przy ustalaniu stawki ubezpieczenia uczestnik ustala rating ryzyka w odniesieniu do ostatecznego dłużnika/gwaranta, w tym, czy dłużnik/gwarant podlega ocenie ratingowej akredytowanej agencji ratingowej. Uczestnik może ustalić rating o jeden stopień wyższy (w skali akredytowanej agencji ratingowej) niż ten przewidziany przez akredytowaną agencję ratingową. W przypadku braku ratingu akredytowanej agencji ratingowej klasyfikacja ryzyka nie może przekraczać (być korzystniejsza) o więcej niż dwa stopnie ratingu przyznanego przez agencję ratingową państwu będącemu miejscem siedziby dłużnika/gwaranta. Uczestnicy muszą wystosować powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48 w następujących sytuacjach:

— w przypadku gdy uczestnik klasyfikuje dłużnika/gwaranta lepiej niż najlepszy rating akredytowanej agencji ratingowej, lub

— jeżeli nie istnieje rating akredytowanej agencji ratingowej – gdy uczestnik klasyfikuje transakcję jako przynajmniej CC2, albo za pomocą kategorii ratingu kredytowego równoważnej ocenie od AAA do A-, albo jako co najmniej równą najlepszemu ratingowi przyznanemu przez akredytowaną agencję ratingową państwu będącemu miejscem siedziby dłużnika/gwaranta.

d) Z zasady krajom „największego ryzyka” z kategorii 7 nalicza się składki według stawek wyższych od stawek MPR ustalonych dla danej kategorii; takie stawki ubezpieczenia ustalane są przez uczestnika udzielającego oficjalnego wsparcia.

([1]) Jeżeli dłużnik/gwarant podlega ocenie ratingowej przez więcej niż jedną akredytowaną agencję ratingową, za rating agencji ratingowej uznaje się najlepszy dostępny rating zobowiązań dłużnika (lub gwaranta) w walucie obcej z tytułu uprzywilejowanych niezabezpieczonych instrumentów. Sekretariat sporządza i prowadzi wykaz takich akredytowanych agencji ratingowych.

([2]) W przypadku gdy odnośny podmiot, dla którego ustalane są ceny rynkowe odpowiadające konkretnemu podmiotowi, nie jest objęty ratingiem akredytowanej agencji ratingowej, wtedy za odnośną cenę rynkową uznaje się cenę niższą od odpowiedniej stawki TCMB; uznaje się też, że podlega ona powiadomieniu z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48.

▼M3

e) Przy obliczaniu stawki MPR dla danej transakcji właściwą klasyfikacją ryzyka kraju jest klasyfikacja właściwa dla kraju dłużnika, a właściwą klasyfikacją ryzyka nabywcy jest klasyfikacja dłużnika ([1]), chyba że:

— strona trzecia posiadająca zdolność kredytową odpowiednią do wielkości zadłużenia objętego gwarancją udzieli zabezpieczenia w postaci nieodwołalnej, bezwarunkowej, płatnej na pierwsze żądanie, prawnie wiążącej i wykonalnej gwarancji zobowiązania spłaty całości kredytu na cały okres kredytu. W przypadku gwarancji udzielonej przez stronę trzecią uczestnik może zdecydować się na zastosowanie klasyfikacji ryzyka kraju, w którym mieści się siedziba gwaranta, oraz kategorii ryzyka nabywcy w odniesieniu do gwaranta ([2]), lub

— instytucja wielostronna lub regionalna, określona w art. 28, występuje jako kredytobiorca lub gwarant transakcji – w takim przypadku za właściwą klasyfikację ryzyka kraju i kategorię ryzyka nabywcy uznać można klasyfikację danej instytucji wielostronnej lub regionalnej.

f) Kryteria i warunki dotyczące zastosowania gwarancji udzielonej przez stronę trzecią odpowiednio do sytuacji opisanych w lit. e) tiret pierwsze i drugie określone są w załączniku XI.

g) Konwencjonalny horyzont ryzyka stosowany w obliczaniu stawek MPR jest równy połowie okresu wypłacania kredytu razem z całym okresem spłaty i przyjmuje standardowy schemat spłaty kredytu eksportowego, tzn. spłaty kapitału plus narosłych odsetek w równych półrocznych ratach, zaczynając na sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu. W odniesieniu do kredytów eksportowych o niestandardowych schematach spłaty równoważny okres spłaty (wyrażony w równych półrocznych ratach) oblicza się przy użyciu następującego wzoru: równoważny okres spłaty = (średni ważony czas trwania okresu spłaty – 0,25)/0,5.

h) Uczestnik decydujący się zastosować stawkę MPR związaną z gwarantem będącym stroną trzecią i posiadającym siedzibę w innym kraju niż kraj, w którym ma siedzibę dłużnik, wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 47. Uczestnik decydujący się zastosować stawkę MPR związaną z instytucją wielostronną lub regionalną działającą jako gwarant wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48.

25. KLASYFIKACJA RYZYKA KRAJU

Z wyjątkiem krajów OECD o wysokim dochodzie i krajów strefy euro o wysokim dochodzie kraje klasyfikuje się według prawdopodobieństwa obsłużenia przez nie ich zadłużenia zewnętrznego (tj. ryzyka kredytowego kraju).

a) Na ryzyko kredytowe kraju składa się pięć elementów:

— wydanie dekretu o generalnym moratorium płatniczym przez rząd dłużnika/gwaranta lub przez agencję państwową, poprzez którą dokonywana jest spłata,

— wydarzenia polityczne lub trudności gospodarcze powstałe poza krajem powiadamiającego uczestnika lub środki prawne lub administracyjne podjęte poza krajem powiadamiającego uczestnika uniemożliwiające lub opóźniające przekazanie środków płatnych zgodnie z warunkami kredytu;

([1]) Stawki ubezpieczenia w odniesieniu do transakcji z gwarancją udzieloną przez stronę trzecią, którą to gwarancję przedstawia dłużnik w kraju OECD o wysokim dochodzie lub kraju strefy euro o wysokim dochodzie, podlegają wymogom określonym w art. 24 lit. c).

([2]) W przypadku gwarancji udzielanej przez stronę trzecią mająca zastosowanie klasyfikacja ryzyka kraju i kategoria ryzyka nabywcy muszą odnosić się do tego samego podmiotu, tj. dłużnika albo gwaranta.

▼M3

— przepisy prawne przyjęte w kraju dłużnika/gwaranta uznające płatności dokonane w walucie lokalnej za prawomocną spłatę kredytu, niezależnie od tego, że w wyniku wahań kursów wymiany spłaty takie, po przeliczeniu na walutę kredytu, nie pokrywają kwoty zadłużenia na dzień transferu środków,

— jakiekolwiek inne środki lub decyzje rządu obcego kraju uniemożliwiające dokonywanie płatności zgodnie z warunkami kredytu, oraz

— przypadki siły wyższej mające miejsce poza granicami kraju powiadamiającego uczestnika, np. wojna (w tym wojna domowa), wywłaszczenie, rewolucja, zamieszki, niepokoje społeczne, cyklony, powodzie, trzęsienia ziemi, wybuchy wulkanów, fale pływowe oraz wypadki jądrowe.

b) Kraje klasyfikuje się jako należące do jednej z ośmiu kategorii ryzyka kraju (0–7). Stawki MPR ustala się dla kategorii 1–7, ale nie dla kategorii 0, ponieważ poziom ryzyka krajów należących do tej kategorii uważa się za nieistotny. Ryzyko kredytowe związane z transakcjami w krajach kategorii 0 dotyczy głównie ryzyka dłużnika/gwaranta.

c) Klasyfikacja krajów ([1]) jest przeprowadzana za pomocą metodologii klasyfikacji ryzyka kraju, obejmującej:

— model oceny ryzyka kraju (model), pozwalający na ilościową ocenę ryzyka kredytowego kraju, dla każdego kraju opartą na trzech grupach wskaźników ryzyka: doświadczeniach płatniczych uczestników, sytuacji finansowej i sytuacji ekonomicznej. Metodologia modelu obejmuje różne kroki, w tym ocenę trzech grup wskaźników ryzyka oraz łączenie i elastyczne ważenie grup wskaźników ryzyka.

— ocenę jakościową wyników zastosowania modelu, dokonywaną osobno dla każdego kraju, w sposób uwzględniający ryzyko polityczne lub inne czynniki ryzyka nieuwzględnione w całości lub w części przy zastosowaniu modelu. W razie potrzeby może to prowadzić do korekty oceny ilościowej modelu, odzwierciedlającej ostateczną ocenę ryzyka kredytowego kraju.

d) Klasyfikacja ryzyka kraju jest stale monitorowana i co najmniej raz w roku poddawana przeglądowi, a zmiany wynikające z zastosowania metodologii klasyfikacji ryzyka kraju są natychmiast ogłaszane przez Sekretariat. Jeżeli klasyfikacja kraju zostaje zmieniona w sposób sytuujący go w niższej lub wyższej kategorii ryzyka kraju, uczestnicy naliczają składki ubezpieczeniowe według stawek równych lub wyższych od stawki MPR powiązanej z nową kategorią ryzyka kraju, zaczynając nie później niż pięć dni roboczych po ogłoszeniu przez Sekretariat takiej zmiany klasyfikacji.

e) Klasyfikacje ryzyka kraju są ogłaszane publicznie przez Sekretariat.

26. OCENA RYZYKA PAŃSTWA

a) W odniesieniu do wszystkich krajów sklasyfikowanych za pomocą metodologii klasyfikacji ryzyka kraju zgodnie z art. 25 lit. d) ocenia się ryzyko państwa w celu wskazania, w drodze wyjątku, tych państw:

— które nie są dłużnikiem o najniższym ryzyku w kraju, oraz

([1]) Do celów administracyjnych niektóre kraje, które kwalifikują się do klasyfikacji w ramach jednej z ośmiu kategorii ryzyka kraju, nie mogą zostać sklasyfikowane, jeżeli zasadniczo nie otrzymują oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych. W przypadku takich krajów niesklasyfikowanych uczestnicy mają swobodę przypisania im klasyfikacji ryzyka kraju według własnego uznania.

▼M3

— których ryzyko kredytowe jest znacznie wyższe niż ryzyko kraju.

b) Wskazanie państw spełniających kryteria wymienione w powyższej lit. a) odbywa się zgodnie z metodologią oceny ryzyka państwa opracowaną i uzgodnioną przez uczestników.

c) Wykaz państw wskazanych jako spełniające kryteria wymienione w powyższej lit. a) jest stale monitorowany i co najmniej raz w roku poddawany przeglądowi, a zmiany wynikające z zastosowania metodyki klasyfikacji ryzyka państwa są natychmiast ogłaszane przez Sekretariat.

d) Wykaz państw wskazanych zgodnie z powyższą lit. b) jest ogłaszany publicznie przez Sekretariat.

27. KLASYFIKACJA RYZYKA NABYWCY

Dłużników i – w stosownych przypadkach – gwarantów w krajach sklasyfikowanych jako należące do kategorii ryzyka kraju 1–7 zalicza się do jednej z kategorii ryzyka nabywcy, które ustanowiono w odniesieniu do kraju dłużnika/gwaranta ([1]). Matrycę kategorii ryzyka nabywcy, do których klasyfikuje się dłużników i gwarantów, zawiera załącznik IX. Opisy jakościowe kategorii ryzyka nabywcy zawiera załącznik XII.

a) Klasyfikacje ryzyka nabywcy opierają się na ratingu kredytowym uprzywilejowanych niezabezpieczonych instrumentów dłużnika/gwaranta ustalonym przez uczestnika.

b) Niezależnie od postanowień powyższej lit. a) transakcje wspierane zgodnie z warunkami określonymi w załączniku VII oraz transakcje o wartości kredytu wynoszącej maksymalnie 5 mln SDR można klasyfikować oddzielnie, tj. po zastosowaniu jakiegokolwiek wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy; transakcje takie, niezależnie od tego jak są sklasyfikowane, nie kwalifikują się jednak do żadnych rabatów z tytułu zastosowania wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy.

c) Dłużników i gwarantów będących państwami klasyfikuje się do kategorii ryzyka nabywcy SOV/CC0.

d) W drodze wyjątku dłużników i gwarantów niebędących państwami można sklasyfikować do kategorii ryzyka nabywcy „lepszy niż państwo” (SOV+) ([2]), jeżeli:

— dłużnik/gwarant posiada rating zobowiązań w walucie obcej przyznany przez akredytowaną agencję ratingową, który jest lepszy niż rating zobowiązań w walucie obcej (przyznany przez tę samą agencję) państwa tego dłużnika/gwaranta, lub

— dłużnik/gwarant posiada siedzibę w kraju, w którym ryzyko państwa zidentyfikowano jako znacznie wyższe niż ryzyko kraju.

e) Uczestnicy wystosowują powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48 w przypadku transakcji:

([1]) Zasady dotyczące klasyfikacji nabywców należy rozumieć jako określające najkorzystniejszą możliwą do zastosowania klasyfikację, np. nabywca będący państwem może być sklasyfikowany według mniej korzystnej klasyfikacji ryzyka nabywcy.

([2]) stawki MPR związane z kategorią ryzyka nabywcy „lepszy niż państwo” (SOV+) są o 10 % niższe niż stawki MPR związane z kategorią ryzyka nabywcy „państwo” (CC0),

▼M3

— z dłużnikiem/gwarantem niebędącym państwem, w których naliczona stawka jest niższa od stawki ustalonej w ramach kategorii ryzyka nabywcy CC1, tj. CC0 lub SOV+,

— z dłużnikiem/gwarantem niebędącym państwem o wartości kredytu powyżej 5 mln SDR, w przypadku której uczestnik ocenia rating ryzyka nabywcy dla dłużnika/gwaranta niebędącego państwem, który podlega ocenie ratingowej akredytowanej agencji ratingowej, zaś oceniony rating ryzyka nabywcy jest lepszy niż rating akredytowanej agencji ratingowej ([1]).

f) W przypadku konkurencji dotyczącej określonej transakcji, w związku z którą dłużnik/gwarant został sklasyfikowany przez konkurujących uczestników do różnych kategorii ryzyka nabywcy, konkurujący uczestnicy starają się wypracować wspólną klasyfikację ryzyka nabywcy. Jeżeli porozumienie w sprawie wspólnej klasyfikacji nie zostanie osiągnięte, uczestnik lub uczestnicy, którzy zaklasyfikowali dłużnika/gwaranta do wyższej kategorii w klasyfikacji ryzyka nabywcy, mogą zastosować niższą kategorię w klasyfikacji ryzyka nabywcy.

28. KLASYFIKACJA INSTYTUCJI WIELOSTRONNYCH I REGIONALNYCH

Instytucje wielostronne i regionalne zalicza się do jednej z ośmiu kategorii ryzyka kraju (0–7) ([2]) i w stosownych przypadkach poddaje się przeglądowi; takie obowiązujące klasyfikacje upublicznia Sekretariat..

29. PROCENT I JAKOŚĆ OFICJALNEGO ZABEZPIECZENIA KREDYTU EKSPORTOWEGO

Stawki MPR są zróżnicowane w sposób uwzględniający różną jakość produktów kredytów eksportowych i procent zabezpieczenia zapewniany przez uczestników zgodnie z załącznikiem IX. Zróżnicowanie to opiera się na perspektywie eksportera (tzn. ma na celu neutralizowanie skutków konkurencji, wynikających ze zróżnicowanej jakości produktów dostarczonych eksporterowi/instytucji finansowej).

a) Jakość produktu kredytu eksportowego jest funkcją tego, czy produkt jest ubezpieczeniem, gwarancją lub bezpośrednim kredytem/finansowaniem, a w przypadku produktów ubezpieczeniowych – tego, czy pokrycie odsetek w okresie karencji dla roszczeń (tzn. w okresie między terminem wymagalności płatności dłużnika a terminem, w którym ubezpieczyciel jest zobowiązany do wypłaty ubezpieczenia na rzecz eksportera/instytucji finansowej) zapewniane jest bez dopłaty.

b) Wszystkie istniejące produkty kredytu eksportowego oferowane przez uczestników są sklasyfikowane jako należące do jednej z trzech następujących kategorii produktów:

— produkt poniżej standardu, tzn. ubezpieczenie bez pokrycia odsetek w okresie powstania szkody oraz ubezpieczenie z pokryciem odsetek w okresie powstania szkody z odpowiednią dopłatą do składki ubezpieczeniowej,

— produkt standardowy, tzn. ubezpieczenie z pokryciem odsetek w okresie powstania szkody bez odpowiedniej dopłaty do składki ubezpieczeniowej i bezpośredni kredyt/bezpośrednie finansowanie, oraz

— produkt powyżej standardu, tj. gwarancje.

([1]) W przypadku gdy kredytobiorca niebędący państwem podlega ocenie ratingowej przez więcej niż jedną akredytowaną agencję ratingową, powiadomienie jest wymagane jedynie wówczas, gdy rating ryzyka nabywcy jest korzystniejszy niż najkorzystniejszy z ratingów agencji ratingowych.

([2]) W odniesieniu do ryzyka nabywcy sklasyfikowane instytucje wielostronne i regionalne zalicza się do kategorii ryzyka nabywcy SOV/CC0.

▼M3

30. TECHNIKI OGRANICZANIA RYZYKA KRAJU

a) Uczestnicy mogą stosować następujące techniki ograniczania ryzyka kraju, których szczególne zastosowanie przedstawiono w załączniku XIII:

— Struktura przyszłych przepływów zagranicznych w połączeniu z zagranicznym rachunkiem powierniczym

— Finansowanie walutą lokalną

b) Uczestnik stosujący stawkę MPR odzwierciedlającą stosowanie technik ograniczania ryzyka kraju wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 47.

c) W odniesieniu do transakcji z rynkowym poziomem odniesienia nie stosuje się żadnych technik ograniczania ryzyka kraju.

31. WSPARCIE JAKOŚCI KREDYTOWEJ W ODNIESIENIU DO RYZYKA NABYWCY

a) Uczestnicy mogą stosować następujące wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy, które pozwala na zastosowanie współczynnika wsparcia jakości kredytowej wyższego niż 0:

— Przeniesienie wpływów lub należności wynikających z umowy

— Zabezpieczenie majątkowe

— Zabezpieczenie na środkach trwałych

— Rachunek powierniczy

b) Definicje wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy i maksymalne wartości współczynnika wsparcia jakości kredytowej dotyczące zarówno dłużników kategorii 1–7, jak i dłużników podlegających rynkowemu poziomowi odniesienia, są określone w załączniku XIII.

c) Wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy można stosować samodzielnie lub łącznie, z następującymi zastrzeżeniami:

— maksymalna wartość współczynnika wsparcia jakości kredytowej, którą można osiągnąć poprzez zastosowanie wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy, wynosi 0,35 w odniesieniu do transakcji kategorii 1–7 oraz 0,25 w odniesieniu do transakcji z rynkowym poziomem odniesienia,

— „zabezpieczenie majątkowe” i „zabezpieczenie oparte na środkach trwałych” nie mogą być stosowane w tej samej transakcji,

— w przypadku transakcji kategorii 1–7, gdy mająca zastosowanie klasyfikacja ryzyka kraju została poprawiona dzięki zastosowaniu „struktury przyszłych przepływów zagranicznych w połączeniu z zagranicznym rachunkiem powierniczym”, nie można zastosować żadnego wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy.

d) Uczestnicy wystosowują powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48 w odniesieniu do transakcji z udziałem dłużnika/gwaranta niebędącego państwem o wartości kredytu przekraczającej 5 mln SDR, w przypadku których wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy skutkuje zastosowaniem współczynnika wsparcia jakości kredytowej wyższego niż 0 lub gdy w transakcji z rynkowym poziomem odniesienia stosowane jest wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy, które skutkuje ustaleniem ceny poniżej odpowiedniej stawki MPR na podstawie TCMB.

32. PRZEGLĄD WAŻNOŚCI MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA DLA RYZYKA KREDYTOWEGO

a) W celu oceny adekwatności stawek MPR i, w razie potrzeby, umożliwienia korekt w górę lub w dół, równolegle do regularnego monitorowania i przeglądów stawek MPR wykorzystuje się narzędzia oceny stawek (PFT).

▼M3

b) Za pomocą narzędzi PFT ocenia się adekwatność stawek MPR pod względem rzeczywistego doświadczenia instytucji udzielających oficjalnych kredytów eksportowych, jak również informacji o wycenie ryzyka kredytowego na rynku prywatnym.

c) Kompleksowy przegląd wszystkich aspektów zasad dotyczących stawek ubezpieczenia przewidzianych w Porozumieniu, ze szczególnym naciskiem na zasady ustalania cen na podstawie rynkowego poziomu odniesienia, odbędzie się najpóźniej do dnia 31 grudnia 2018 r.

ROZDZIAŁ III

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE POMOCY WIĄZANEJ

33. ZASADY OGÓLNE

a) Uczestnicy uzgodnili, że polityki w zakresie kredytów eksportowych oraz pomocy wiązanej powinny się uzupełniać. Polityka w zakresie kredytów eksportowych powinna opierać się na otwartej konkurencji oraz swobodnej grze sił rynkowych. Polityka w zakresie pomocy wiązanej powinna zapewniać potrzebne zasoby zewnętrzne dla krajów, sektorów lub projektów o niewielkim lub nieistniejącym dostępie do finansowania rynkowego. Polityka w zakresie pomocy wiązanej powinna także gwarantować najlepsze wykorzystanie środków pieniężnych, minimalizowanie zakłóceń w handlu oraz przyczyniać się do efektywnego i prorozwojowego wykorzystania tych zasobów.

b) Postanowienia niniejszego Porozumienia dotyczące pomocy wiązanej nie stosują się do programów pomocy instytucji wielostronnych lub regionalnych.

c) Zasady te nie przesądzają o opinii Komitetu Pomocy Rozwojowej (DAC) w sprawie jakości pomocy wiązanej i niewiązanej.

d) Uczestnik może wystąpić o udzielenie dodatkowych informacji dotyczących statusu wiązania każdej formy pomocy. W razie niepewności co do tego, czy określona praktyka finansowania mieści się w zakresie pomocy wiązanej określonej w załączniku XV, kraj ofiarodawca dostarczy wszelkich dowodów na poparcie stwierdzenia, że pomoc jest w rzeczywistości „niewiązana” zgodnie z definicją w załączniku XV.

34. FORMY POMOCY WIĄZANEJ

Pomoc wiązana może przybierać następujące formy:

a) pożyczek w ramach oficjalnej pomocy rozwojowej (ODA) w rozumieniu „Zasad przewodnich dla finansowania towarzyszącego oraz wiązanej i częściowo niewiązanej oficjalnej pomocy rozwojowej DAC (1987)”;

b) dotacji w ramach pomocy publicznej na rzecz rozwoju (ODA), jak określono w „Zasadach przewodnich dla finansowania towarzyszącego oraz wiązanej i częściowo niewiązanej pomocy publicznej na rzecz rozwoju DAC (1987)”; oraz

c) innych oficjalnych przepływów (OOF), obejmujących dotacje i pożyczki, lecz z wyłączeniem oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych zgodnych z niniejszym Porozumieniem; lub

d) jakichkolwiek powiązań, np. połączenia, według prawa lub w praktyce, pod kontrolą ofiarodawcy, kredytodawcy lub kredytobiorcy, co najmniej dwóch wyżej wymienionych form i/lub następujących składników finansowania:

1) kredytu eksportowego, oficjalnie wspieranego w formie bezpośredniego kredytowania/finansowania, refinansowania, subsydiowania stopy procentowej, gwarancji lub ubezpieczenia, do którego stosuje się niniejsze Porozumienie; oraz

▼M3

2) innych środków udzielanych na warunkach rynkowych lub bliskich warunkom rynkowym bądź zaliczek wpłacanych przez kupującego.

35. FINANSOWANIE TOWARZYSZĄCE

a) Finansowanie towarzyszące może przybierać różne formy, w tym kredytów mieszanych, finansowania mieszanego, wspólnego finansowania, finansowania równoległego lub pojedynczych transakcji kompleksowych. Głównymi cechami finansowania towarzyszącego są:

— element koncesjonowania powiązany według prawa lub w praktyce z elementem niezawierającym koncesjonowania,

— element lub cały pakiet finansowania, stanowiący w rzeczywistości pomoc wiązaną, oraz

— koncesjonowane środki udostępniane wyłącznie wówczas, gdy odbiorca zaakceptuje powiązany element niezawierający koncesjonowania.

b) O „faktycznym" stowarzyszeniu lub powiązaniu decydują takie czynniki jak:

— istnienie nieformalnych uzgodnień między odbiorcą a władzami ofiarodawcy,

— zamiar ofiarodawcy, by ułatwić przyjęcie pakietu finansowania przez wykorzystanie oficjalnej pomocy rozwojowej (ODA),

— efektywne powiązanie całego pakietu finansowania z zamówieniami w kraju ofiarodawcy,

— status wiązania ODA i środków z przetargów bądź zawierania każdej transakcji finansowania, lub

— jakakolwiek inna praktyka określona przez DAC lub uczestników, w której istnieje związek faktyczny między co najmniej dwoma składnikami finansowania.

c) Następujące praktyki nie stanowią przeszkody dla stwierdzenia „faktycznego" stowarzyszenia lub powiązania:

— podział zamówienia poprzez odrębne powiadomienie o częściach składowych jednego zamówienia,

— podział zamówień finansowanych w kilku etapach,

— niepowiadamianie o wzajemnie zależnych częściach zamówienia, lub

— niepowiadamianie spowodowane tym, że część pakietu finansowania jest niewiązana.

36. KWALIFIKOWANIE KRAJU DO POMOCY WIĄZANEJ

a) Nie udziela się pomocy wiązanej krajom, których wskaźnik DNB na 1 mieszkańca według danych Banku Światowego przekracza górną granicę krajów o średnim dochodzie. Bank Światowy oblicza wspomniany próg corocznie ([1]). Zmiana klasyfikacji danego kraju następuje jedynie wówczas, gdy dany kraj pozostaje w danej kategorii Banku Światowego przez dwa kolejne lata.

([1]) W oparciu o coroczny przegląd klasyfikacji krajów przeprowadzany przez Bank Światowy, do celów klasyfikacji do uzyskania pomocy wiązanej wykorzystuje się progowy wskaźnik dochodu narodowego brutto (DNB) na mieszkańca; wspomniany wskaźnik progowy dostępny jest na stronie internetowej OECD (http://www.oecd.org/trade/xcred/country-classification.htm).

▼M3

b) Do klasyfikacji krajów stosuje się następujące kryteria i procedury operacyjne:

1) Klasyfikacja na potrzeby niniejszego Porozumienia jest ustalana w oparciu o wskaźnik DNB na 1 mieszkańca obliczony przez Bank Światowy w ramach klasyfikacji krajów kredytobiorców prowadzonej przez Bank Światowy; klasyfikacja ta zostaje ogłoszona publicznie przez Sekretariat.

2) W przypadkach, w których Bank Światowy nie posiada wystarczających informacji do opublikowania danych dotyczących DNB na mieszkańca, jest on proszony o oszacowanie, czy dany kraj posiada DNB na mieszkańca wyższy czy niższy od obecnego wskaźnika progowego. Kraj zostanie zaklasyfikowany zgodnie z powyższym oszacowaniem, chyba że uczestnicy zadecydują inaczej.

3) Jeżeli kwalifikacja danego kraju do uzyskania pomocy wiązanej ulegnie zmianie zgodnie z powyższą lit. a), zmiana klasyfikacji wchodzi w życie dwa tygodnie po powiadomieniu wszystkich uczestników przez Sekretariat o wnioskach wyciągniętych ze wspomnianych danych Banku Światowego. Przed datą wejścia w życie przeklasyfikowania żadne finansowanie w ramach pomocy wiązanej w odniesieniu do nowo kwalifikującego się kraju nie może być zgłoszone; po tej dacie żadne finansowanie w ramach pomocy wiązanej odnośnie do nowo awansowanego kraju nie może być zgłoszone, z wyjątkiem indywidualnych transakcji objętych uprzednio zaciągniętą linią kredytową, które mogą podlegać zgłoszeniu aż do wygaśnięcia linii kredytowej (okres ten nie trwa dłużej niż jeden rok od daty wejścia w życie zmiany zakwalifikowania).

4) W przypadkach, w których Bank Światowy dokona przeglądu danych liczbowych, przegląd taki nie jest brany pod uwagę w odniesieniu do Porozumienia. Niemniej jednak klasyfikacja kraju może ulec zmianie na mocy uzgodnionych warunków, zgodnie z odpowiednimi procedurami określonymi w art. 58–63, a uczestnicy przychylnie rozważą dokonanie zmiany ze względu na błędy lub przeoczenia w danych liczbowych dostrzeżone później w tym samym roku kalendarzowym, w którym dane liczbowe zostały po raz pierwszy rozesłane przez Sekretariat.

37. KWALIFIKOWANIE PROJEKTU

a) Pomoc wiązana nie jest udzielana na projekty publiczne lub prywatne, które w normalnych okolicznościach powinny być ekonomicznie opłacalne przy finansowaniu na warunkach rynkowych lub na warunkach zgodnych z Porozumieniem.

b) Kluczowe dla zakwalifikowania do tego rodzaju pomocy jest zbadanie:

— czy dany projekt nie jest opłacalny pod względem finansowym, tzn. czy dany projekt nie jest zdolny, przy odpowiednim ustaleniu cen według zasad rynkowych, do tworzenia dochodu wystarczającego do pokrycia kosztów eksploatacyjnych i kosztów obsługi zaangażowanego kapitału, tzn. pierwszego kluczowego kryterium, lub

— czy na podstawie komunikacji z innymi uczestnikami można wyciągnąć uzasadniony wniosek, że jest mało prawdopodobne, aby projekt mógł być finansowany na warunkach rynkowych lub na warunkach określonych w Porozumieniu, tzn. drugiego kluczowego kryterium. W odniesieniu do projektów o wartości większej niż 50 mln SDR, rozważając odpowiedniość takiej pomocy, specjalny nacisk należy położyć na oczekiwaną dostępność finansowania na warunkach rynkowych lub warunkach określonych w Porozumieniu.

c) Kluczowe kryteria zgodnie z lit. b) powyżej mają na celu określenie, w jaki sposób projekt powinien być oceniony, aby ustalić, czy powinien on być finansowany przy użyciu tego rodzaju pomocy, czy też w ramach kredytów eksportowych udzielanych na warunkach rynkowych lub warunkach wynikających z Porozumienia. Oczekuje się, że w drodze

▼M3

procesu konsultacji opisanego w art. 51–53 nagromadzone zostanie doświadczenie, które określi w sposób bardziej precyzyjny, zarówno w odniesieniu do kredytów eksportowych, jak i agencji udzielających pomocy, wytyczną *ex ante* dotyczącą linii podziału między dwoma kategoriami projektów.

38. MINIMALNY POZIOM KONCESJONOWANIA

Uczestnicy nie udzielają pomocy wiązanej o poziomie koncesjonowania niższym niż 35 %, lub 50 % jeżeli kraj będący beneficjentem należy do krajów najmniej rozwiniętych (LDC), z wyjątkiem przypadków określonych poniżej, które są również zwolnione z procedur powiadamiania określonych w art. 49 lit. a) oraz art. 50 lit. a):

a) pomoc techniczna: pomoc wiązana, której element oficjalnej pomocy rozwojowej składa się wyłącznie ze współpracy technicznej stanowiącej mniej niż 3 % ogólnej wartości transakcji lub jeden milion SDR, w zależności od tego, która z powyższych kwot jest niższa; oraz

b) małe projekty: projekty inwestycyjne o wartości niższej niż 1 mln SDR, całkowicie finansowane z dotacji na pomoc rozwojową.

39. WYŁĄCZENIE Z KWALIFIKOWANIA KRAJU LUB PROJEKTU DO POMOCY WIĄZANEJ

a) Postanowienia art. 36 i 37 nie stosują się do pomocy wiązanej w przypadku gdy poziom koncesjonowania wynosi 80 % lub więcej, z wyjątkiem pomocy wiązanej stanowiącej część pakietu finansowania towarzyszącego opisanego w art. 35.

b) Postanowienia art. 37 nie mają zastosowania do pomocy wiązanej o wartości niższej niż 2 mln SDR, z wyjątkiem pomocy wiązanej stanowiącej część pakietu finansowania towarzyszącego opisanego w art. 35.

c) Pomoc wiązana dla krajów najmniej rozwiniętych, zdefiniowanych przez Organizację Narodów Zjednoczonych, nie podlega postanowieniom art. 36 i 37.

d) Uczestnicy pozytywnie rozważają przyspieszenie procedur pomocy wiązanej odpowiednio do szczególnych okoliczności:

— w przypadku wypadku jądrowego lub poważnego wypadku przemysłowego powodującego poważne skażenie transgraniczne, gdy którykolwiek dotknięty nim uczestnik chce udzielić pomocy wiązanej w celu eliminacji lub minimalizacji jego skutków, lub

— w przypadku znacznego ryzyka wystąpienia takiego wypadku, gdy którykolwiek potencjalnie dotknięty uczestnik chce udzielić pomocy wiązanej w celu zapobieżenia jego wystąpieniu.

e) Niezależnie od postanowień art. 36 i 37 uczestnik może w drodze wyjątku udzielić pomocy:

— stosując procedurę uzgodnionych warunków, określoną w załączniku XV i opisaną w art. 58–63, lub

— przedstawiając uzasadnienie oferty na gruncie pomocy poprzez uzyskanie wsparcia ze strony znacznej grupy uczestników, jak opisano w art. 51 oraz 52, lub

— wystosowując pismo do Sekretarza Generalnego OECD, zgodnie z procedurami określonymi w art. 53, co według oczekiwań uczestników nie powinno być działaniem stosowanym zwyczajowo i często.

▼M3

40. OBLICZANIE POZIOMU KONCESJONOWANIA POMOCY WIĄZANEJ

Poziom koncesjonowania w przypadku pomocy wiązanej jest obliczany przy wykorzystaniu tej samej metody, jaką stosuje DAC dla elementu dotacji, z tym że:

a) Stopa dyskontowa stosowana do obliczenia poziomu koncesjonowania pożyczki w danej walucie, tzn. zróżnicowana stopa dyskontowa (DDR), podlega zmianie w okresach rocznych w dniu 15 stycznia i jest obliczana w następujący sposób:

— Średnia stopa CIRR + marża

Marża (M) uzależniona jest od okresu spłaty (R), zgodnie z poniższą tabelą:

R	M
poniżej 15 lat	0,75
od 15 do 20 lat (ale nie włącznie)	1,00
od 20 do 30 lat (ale nie włącznie)	1,15
od 30 lat wzwyż	1,25

— Dla wszystkich walut średnia stopa CIRR jest obliczana z uwzględnieniem średniej miesięcznej stopy CIRR w sześciomiesięcznym okresie obowiązywania między dniem 15 sierpnia poprzedniego roku a dniem 14 lutego bieżącego roku. Obliczona stopa, włączając marżę, zostaje zaokrąglona do najbliższych 10 punktów bazowych. Jeżeli istnieje więcej niż jedna stopa CIRR dla danej waluty, do obliczeń stosuje się stopę CIRR dla najdłuższego okresu zapadalności, określoną w art. 20 lit. a).

b) Datą bazową dla obliczenia poziomu koncesjonowania jest data uruchomienia kredytu, określona w załączniku XV.

c) Do celów obliczenia ogólnego poziomu koncesjonowania dla pakietu finansowania towarzyszącego, poziomy koncesjonowania dla następujących kredytów, środków i płatności są równe zeru:

— kredyty eksportowe zgodne z Porozumieniem,

— inne środki udzielane na warunkach rynkowych lub zbliżonych do warunków rynkowych,

— inne oficjalne środki o poziomie koncesjonowania niższym niż minimalny dopuszczony w art. 38, z wyjątkiem przypadków dopasowania, oraz

— wpłata zaliczki przez kupującego.

Płatności dokonane w dniu uruchomienia kredytu lub przed tym terminem, nieuważane za zaliczki, są uwzględnione w obliczeniu poziomu koncesjonowania.

d) Stopa dyskontowa przy dopasowaniu: przy dostosowaniu pomocy, identyczne dostosowanie oznacza dostosowanie z identycznym poziomem koncesjonowania przeliczonym według stopy dyskontowej obowiązującej w czasie dostosowania.

▼M3

e) Koszty lokalne i zamówienia z krajów trzecich są uwzględnione w obliczeniu poziomu koncesjonowania jedynie jeżeli są finansowane przez kraj ofiarodawcy.

f) Ogólny poziom koncesjonowania dla pakietu jest określany przez pomnożenie nominalnej wartości każdego składnika pakietu przez odpowiedni poziom koncesjonowania każdego składnika, zsumowanie wyników i podzielenie sumy przez łączną nominalną wartość składników pakietu.

g) Stopa dyskontowa dla danej pożyczki pomocowej jest stopą obowiązującą w momencie powiadomienia. Jednakże w przypadkach powiadomienia natychmiastowego stopą dyskontową jest stopa obowiązująca w czasie ustalania warunków pożyczki pomocowej. Zmiana stopy dyskontowej w okresie ważności pożyczki nie powoduje zmiany poziomu koncesjonowania.

h) Jeżeli zmiana waluty została dokonana przed zawarciem umowy, powiadomienie podlega przeglądowi. Stopa dyskontowa wykorzystana do obliczenia poziomu koncesjonowania jest stopą stosowaną w dniu przeglądu. Przegląd powiadomienia nie jest konieczny, jeżeli alternatywna waluta oraz wszystkie informacje niezbędne dla obliczenia poziomu koncesjonowania zostały wskazane w pierwotnym powiadomieniu.

i) Bez względu na postanowienia powyższej lit. g), stopa dyskontowa stosowana do obliczenia poziomu koncesjonowania dla indywidualnych transakcji wykonanych w ramach pomocowej linii kredytowej jest stopą określoną w pierwotnym powiadomieniu dotyczącym linii kredytowej.

41. OKRES WAŻNOŚCI POMOCY WIĄZANEJ

a) Uczestnicy nie ustalają warunków pomocy wiązanej na okres dłuższy niż dwa lata, bez względu na to, czy wspomniana pomoc dotyczy finansowania indywidualnych transakcji czy protokołu pomocowego, pomocowych linii kredytowych lub podobnych umów. W przypadku protokołu pomocowego, pomocowej linii kredytowej lub podobnych umów okres ważności rozpoczyna się z datą ich podpisania i podlega obowiązkowi powiadomienia zgodnie z art. 50; przedłużenie linii kredytowej podlega obowiązkowi powiadomienia tak, jakby była to nowa transakcja wraz z adnotacją wyjaśniającą, że jest to odnowienie i że zostaje ona odnowiona na warunkach przyjętych w momencie powiadomienia o przedłużeniu. W przypadku indywidualnych transakcji, w tym transakcji podlegających zawiadamianiu zgodnie z protokołem pomocowym, pomocową linią kredytową lub podobną umową, okres ważności biegnie odpowiednio od daty notyfikacji o zaciągnięciu zobowiązania zgodnie z art. 49 lub 50.

b) Jeżeli dany kraj po raz pierwszy przestał kwalifikować się do uzyskania 17-letnich pożyczek Banku Światowego, okres ważności dotychczas obowiązujących oraz nowych protokołów pomocy wiązanej oraz linii kredytowych podlegających obowiązkowi powiadomienia zostaje ograniczony do jednego roku po terminie ewentualnej zmiany klasyfikacji zgodnie z procedurami określonymi w art. 36 lit. b).

c) Odnowienie takich protokołów oraz linii kredytowych jest możliwe jedynie na warunkach zgodnych z postanowieniami art. 36 i 37 Porozumienia po:

— zmianie klasyfikacji krajów, oraz

— zmianie postanowień Porozumienia.

W takich okolicznościach obowiązujące warunki mogą zostać utrzymane bez względu na zmianę stopy dyskontowej określoną w art. 40.

▼M3

42. DOPASOWANIE

Uwzględniając zobowiązania międzynarodowe uczestnika oraz zachowując spójność z celem niniejszego Porozumienia uczestnik może, zgodnie z procedurami określonymi w art. 45, dopasować warunki finansowe oferowane przez uczestnika lub kraj niebędący uczestnikiem.

ROZDZIAŁ IV

PROCEDURY

SEKCJA 1

Wspólne procedury dotyczące kredytów eksportowych i pomocy mającej związek z handlem

43. POWIADOMIENIA

Powiadomienia określone procedurami Porozumienia są sporządzane zgodnie z załącznikiem VIII i zawierają określone w nim informacje, a ich kopie są przesyłane do Sekretariatu.

44. INFORMACJE O OFICJALNYM WSPARCIU

a) Natychmiast po podjęciu przez uczestnika zobowiązania dotyczącego oficjalnego wsparcia określonego w powiadomieniu zgodnie z procedurami określonymi w art. 47–50, informuje on odpowiednio wszystkich pozostałych uczestników, umieszczając numer referencyjny powiadomienia na odpowiednim formularzu sprawozdawczym.

b) W ramach wymiany informacji zgodnie z art. 55–57 uczestnik informuje pozostałych uczestników o warunkach kredytowych, których wsparcie przewiduje dla określonej transakcji, oraz może zwracać się do pozostałych uczestników o przekazanie podobnych informacji.

45. PROCEDURY DOPASOWANIA

a) Przed dopasowaniem warunków finansowych uważanych za oferowane przez uczestnika lub kraj niebędący uczestnikiem zgodnie z art. 18 i 42 uczestnik dokłada wszelkich starań, w tym w razie potrzeby przeprowadzając konsultacje bezpośrednie opisane w art. 57, w celu potwierdzenia, że warunki objęte są oficjalnym wsparciem, a także:

1) Uczestnik powiadamia wszystkich pozostałych uczestników o warunkach, w odniesieniu do których zamierza udzielić wsparcia, stosując te same procedury powiadamiania, które wymagane są w przypadku dopasowanych warunków. W przypadku dopasowania się do warunków kraju niebędącego uczestnikiem dany uczestnik stosuje te same procedury powiadamiania, które byłyby wymagane, gdyby warunki, do których się dopasowuje, były oferowane przez innego uczestnika;

2) Niezależnie od postanowień powyższego pkt 1, jeżeli procedura powiadamiania wymaga, aby uczestnik dopasowujący wstrzymał swoje zobowiązanie po ostatecznym terminie zamknięcia oferty, taki uczestnik dopasowujący dokonuje w najwcześniejszym możliwym terminie powiadomienia o swoim zamiarze dopasowania.

3) Jeżeli uczestnik inicjujący łagodzi warunki lub wycofuje się z zamiaru udzielenia wsparcia zgodnie z warunkami określonymi w powiadomieniu, niezwłocznie informuje o tym odpowiednio wszystkich pozostałych uczestników.

b) Uczestnik zamierzający zaoferować warunki finansowe identyczne z warunkami określonymi w powiadomieniu wystosowanym zgodnie z art. 47 i 48 może je zaoferować po upływie okresu oczekiwania ustanowionego niniejszym Porozumieniem. Uczestnik wystosowuje powiadomienie o swoim zamiarze w najwcześniejszym możliwym terminie.

▼M3

46. KONSULTACJE SPECJALNE

a) Uczestnik mający uzasadnione podstawy, by uważać, że warunki finansowe oferowane przez innego uczestnika (uczestnika inicjującego) są bardziej atrakcyjne niż warunki przewidziane w niniejszym Porozumieniu, informuje o tym Sekretariat, a Sekretariat natychmiast udostępnia taką informację.

b) Uczestnik inicjujący wyjaśnia warunki finansowe swojej oferty w terminie dwóch dni roboczych od udostępnienia informacji przez Sekretariat.

c) Po wyjaśnieniu przez uczestnika inicjującego każdy uczestnik może zwrócić się o zorganizowanie przez Sekretariat w terminie pięciu dni roboczych specjalnego spotkania konsultacyjnego w celu omówienia sprawy.

d) Warunki finansowe objęte oficjalnym wsparciem nie wchodzą w życie, zanim nie staną się znane wyniki specjalnego spotkania konsultacyjnego uczestników.

SEKCJA 2

Procedury dotyczące kredytów eksportowych

47. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM Z MOŻLIWOŚCIĄ DYSKUSJI

a) Uczestnik powiadamia wszystkich pozostałych uczestników co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, zgodnie z załącznikiem VIII, jeżeli:

— do obliczenia stawki MPR wykorzystano właściwą klasyfikację ryzyka kraju i kategorię ryzyka nabywcy stosowaną przez gwaranta będącego stroną trzecią posiadającego siedzibę poza krajem dłużnika [tj. ustaloną zgodnie z art. 24 lit. e) tiret pierwsze],

— odnośną stawkę MPR zmniejszono poprzez zastosowanie techniki ograniczania ryzyka kraju wymienionej w art. 30, lub

— zamierza udzielić wsparcia zgodnie z art. 10 lit. a) pkt 2 lub lit. d) załącznika IV,

— zamierza udzielić wsparcia zgodnie z art. 5 lit. a) załącznika V.

b) Jeżeli inny uczestnik zwróci się z wnioskiem o przeprowadzanie dyskusji w tym okresie, uczestnik inicjujący odczekuje dodatkowe dziesięć dni kalendarzowych.

c) Aby ułatwić dokonywanie przeglądu nagromadzonego doświadczenia zgodnie z art. 69, po dyskusji uczestnik informuje wszystkich pozostałych uczestników o swojej ostatecznej decyzji. Uczestnicy prowadzą ewidencję swoich doświadczeń w odniesieniu do stawek ubezpieczenia określonych w powiadomieniach zgodnie z lit. a) powyżej.

48. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

a) Zgodnie z załącznikiem VIII uczestnik powiadamia wszystkich pozostałych uczestników co najmniej dziesięć dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, jeżeli zamierza:

1) udzielić wsparcia zgodnie z art. 10 lit. d) pkt 3,

2) udzielić krajowi kategorii I wsparcia w odniesieniu do okresu spłaty powyżej pięciu lat,

3) udzielić wsparcia zgodnie z art. 13 lit. a),

4) udzielić wsparcia zgodnie z art. 14 lit. d),

▼M3

5) stosować stawkę ubezpieczenia zgodnie z postanowieniami art. 24 lit. c) pkt 1, podczas uczestnictwa w pakiecie kredytów konsorcjalnych,

6) stosować stawkę ubezpieczenia niższą niż odpowiednia stawka ustalona na podstawie modelu TCMB, zgodnie z art. 24 lit. c) pkt 2 tiret drugie,

7) udzielić wsparcia w odniesieniu do transakcji z rynkowym poziomem odniesienia, w przypadku gdy uczestnik klasyfikuje dłużnika/gwaranta lepiej niż najlepszy rating akredytowanej agencji ratingowej; lub – jeżeli nie istnieje rating akredytowanej agencji ratingowej – gdy uczestnik klasyfikuje transakcję jako przynajmniej CC2, albo za pomocą kategorii ratingu kredytowego równoważnej ocenie od AAA do A-, albo jako co najmniej równą najlepszemu ratingowi przyznanemu przez akredytowaną agencję ratingową państwu będącemu miejscem siedziby dłużnika/gwaranta,

8) stosować stawkę ubezpieczenia zgodnie z art. 24 lit. e) tiret drugie, jeżeli właściwa klasyfikacja ryzyka kraju i kategoria ryzyka nabywcy wykorzystane do obliczenia stawki MPR zostały określone na podstawie zaangażowania sklasyfikowanej instytucji wielostronnej lub regionalnej w charakterze dłużnika lub gwaranta,

9) stosować stawkę ubezpieczenia zgodnie z art. 27 lit. e), jeżeli wybrana kategoria ryzyka nabywcy stosowana do obliczenia stawki MPR w odniesieniu do transakcji:

   — z dłużnikiem/gwarantem niebędącym państwem jest niższa niż CC1 (tj. CC0 lub SOV+),

   — z dłużnikiem/gwarantem niebędącym państwem o wartości kredytu powyżej 5 mln SDR jest lepsza niż rating akredytowanej agencji ratingowej,

10) stosować stawkę ubezpieczenia zgodnie z art. 31 lit. a) w odniesieniu do transakcji z dłużnikiem/gwarantem niebędącym państwem o wartości kredytu powyżej 5 mln SDR, jeżeli stosowanie wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy skutkuje zastosowaniem współczynnika wsparcia jakości kredytowej wyższego niż 0 lub zawsze gdy w transakcji z rynkowym poziomem odniesienia stosowane jest wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy, które skutkuje ustaleniem ceny poniżej odpowiedniej MPR na podstawie TCMB,

11) udzielić wsparcia zgodnie z art. 8 lit. a) załącznika II,

12) udzielić wsparcia zgodnie z art. 10 lit. a) pkt 1 załącznika IV,

13) udzielić wsparcia zgodnie z art. 5 lit. b) załącznika V,

14) udzielić wsparcia zgodnie z art. 4 lit. a) załącznika VI,

b) Jeżeli uczestnik inicjujący łagodzi warunki lub wycofuje się z zamiaru udzielenia wsparcia dla takich transakcji, niezwłocznie informuje o tym wszystkich pozostałych uczestników.

SEKCJA 3

Procedury dotyczące pomocy mającej związek z handlem

49. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

a) Uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem, zgodnie z załącznikiem VIII, jeżeli zamierza udzielić oficjalnego wsparcia dla:

▼M3

— mającej związek z handlem pomocy niewiązanej o wartości co najmniej 2 mln SDR oraz o poziomie koncesjonowania wynoszącym mniej niż 80 %,

— mającej związek z handlem pomocy niewiązanej o wartości niższej niż 2 mln SDR, zawierającej element dotacji (zgodnie z definicją DAC) niższy niż 50 %,

— mającej związek z handlem pomocy wiązanej o wartości co najmniej 2 mln SDR oraz o poziomie koncesjonowania wynoszącym mniej niż 80 %, lub

— mającej związek z handlem pomocy wiązanej o wartości niższej niż 2 mln SDR oraz o poziomie koncesjonowania mniejszym niż 50 %, z wyjątkiem przypadków określonych w art. 38 lit. a) i b),

— pomocy wiązanej zgodnie z art. 39 lit. d).

b) Powiadomienie z wyprzedzeniem zostaje wystosowane najpóźniej 30 dni roboczych przed datą zamknięcia oferty lub datą podjęcia zobowiązania, w zależności od tego, który z tych terminów jest wcześniejszy.

c) Jeżeli uczestnik inicjujący łagodzi warunki lub wycofuje się z zamiaru udzielenia wsparcia zgodnie z warunkami określonymi w powiadomieniu, niezwłocznie informuje o tym odpowiednio wszystkich pozostałych uczestników.

d) Postanowienia niniejszego artykułu stosują się do pomocy wiązanej stanowiącej część pakietu finansowania towarzyszącego opisanego w art. 35.

50. NIEZWŁOCZNE POWIADOMIENIE

a) Uczestnik niezwłocznie, tj. w ciągu dwóch dni roboczych od podjęcia zobowiązania, powiadamia wszystkich pozostałych uczestników, zgodnie z załącznikiem VIII, o udzieleniu oficjalnego wsparcia dla pomocy wiązanej o wartości:

— co najmniej 2 mln SDR i o poziomie koncesjonowania wynoszącym 80 % bądź więcej; lub

— niższej niż 2 mln SDR oraz o poziomie koncesjonowania wynoszącym 50 % lub więcej, z wyjątkiem przypadków określonych w art. 38 lit. a) i b).

b) Ponadto uczestnik niezwłocznie powiadamia wszystkich pozostałych uczestników o podpisaniu protokołu pomocowego, linii kredytowej lub podobnej umowy.

c) Powiadomienie z wyprzedzeniem nie musi być wystosowane, jeżeli uczestnik zamierza dopasować warunki finansowe, które były przedmiotem powiadomienia natychmiastowego.

SEKCJA 4

Procedury konsultacyjne dotyczące pomocy wiązanej

51. CEL KONSULTACJI

a) Uczestnik ubiegający się o wyjaśnienie dotyczące ewentualnego handlowego uzasadnienia pomocy wiązanej może zażądać dostarczenia pełnej oceny jakości pomocy (szczegóły w załączniku XIV).

b) Ponadto uczestnik może wnieść o konsultacje z udziałem innych uczestników, zgodnie z postanowieniami art. 52. Konsultacje takie obejmują konsultacje bezpośrednie opisane w art. 57 w celu przedyskutowania:

— po pierwsze, czy oferowana pomoc odpowiada wymaganiom określonym w art. 36 i 37, oraz

▼M3

— w razie potrzeby, czy oferowana pomoc jest uzasadniona nawet jeśli wymagania art. 36 i 37 nie są spełnione.

52. ZAKRES I TERMIN KONSULTACJI

a) W trakcie konsultacji uczestnik może zwrócić się o udzielenie m.in. następujących informacji:

— oceny szczegółowej analizy wykonalności projektu/wyceny projektu,

— czy istnieje konkurencyjna oferta finansowania niezawierająca elementu koncesjonowania lub pomocy,

— czy należy oczekiwać, że projekt przyczyni się do wypracowania lub zaoszczędzenia środków w walucie obcej,

— czy ma miejsce współpraca z wielostronnymi organizacjami, takimi jak Bank Światowy,

— czy są stosowane zasady międzynarodowego przetargu konkurencyjnego (ICB), w szczególności czy oferta dostawcy z kraju ofiarodawcy jest najkorzystniejsza,

— jaki jest wpływ na środowisko,

— czy uczestniczy sektor prywatny, oraz

— informacji o terminie powiadomień (np. sześć miesięcy przed datą zamknięcia oferty lub podjęcia zobowiązania) dotyczących kredytów z elementem koncesjonowania lub kredytów pomocowych.

b) Konsultacje zostają zakończone, a wyniki ustaleń dotyczące obydwu pytań zawartych w art. 51 przekazane przez Sekretariat wszystkim uczestnikom w drodze powiadomienia co najmniej dziesięć dni roboczych przed datą zamknięcia oferty lub podjęcia zobowiązania, w zależności od tego, która z nich przypada wcześniej. Jeśli brak jest porozumienia między konsultującymi się stronami, Sekretariat zwraca się do pozostałych uczestników o wyrażenie opinii w ciągu pięciu dni roboczych. Następnie Sekretariat przedstawia takie opinie powiadamiającemu uczestnikowi, który powtórnie rozważa kontynuowanie działań, jeżeli okaże się, że nie ma znaczącego wsparcia dla oferty pomocy.

53. WYNIK KONSULTACJI

a) Ofiarodawca, który zamierza kontynuować projekt mimo braku znaczącego wsparcia, powiadamia z wyprzedzeniem o swoich zamiarach wszystkich pozostałych uczestników w terminie nie późniejszym niż 60 dni kalendarzowych po zakończeniu konsultacji, tzn. przyjęciu wniosków Przewodniczącego. Ofiarodawca wystosowuje także pismo do Sekretarza Generalnego OECD, w którym przedstawia wyniki konsultacji i wyjaśnia pierwszoplanowe, niezwiązane z handlem narodowe interesy, które zmuszają go do takiego działania. Uczestnicy oczekują, że tego rodzaju sytuacje nie będą częste i nie staną się normalną praktyką.

b) Ofiarodawca niezwłocznie powiadamia uczestników o wystosowaniu pisma do Sekretarza Generalnego OECD, którego kopia zostaje załączona do powiadomienia. Ofiarodawca, ani żaden inny uczestnik, nie podejmują żadnego zobowiązania dotyczącego pomocy wiązanej przed upływem dziesięciu dni roboczych od przekazania takiego powiadomienia uczestnikom. Dla projektów, w których przypadku w procesie konsultacji stwierdzono istnienie konkurencyjnych ofert handlowych, wyżej wspomniany okres dziesięciu dni roboczych zostaje przedłużony do 15 dni.

c) Sekretariat monitoruje postępy i wyniki konsultacji.

▼M3

SEKCJA 5

Wymiana informacji dotyczących kredytów eksportowych i pomocy mającej związek z handlem

54. PUNKTY KONTAKTOWE

Wszelka wymiana informacji jest prowadzona między wyznaczonymi punktami kontaktowymi w każdym kraju przy pomocy środków natychmiastowej łączności, np. OLIS, i ma charakter poufny.

55. ZAKRES KIEROWANYCH ZAPYTAŃ

a) Uczestnik może skierować do innego uczestnika zapytanie dotyczące jego stanowiska w odniesieniu do danego kraju trzeciego, instytucji w kraju trzecim lub określonego sposobu prowadzenia działalności gospodarczej.

b) Uczestnik, który otrzymał wniosek o udzielenie oficjalnego wsparcia, może skierować zapytanie do innego uczestnika, informując jednocześnie o najbardziej korzystnych warunkach kredytowych, na wsparcie których wyraża gotowość.

c) Zapytanie kierowane do więcej niż jednego uczestnika zawiera listę adresatów.

d) Kopie wszystkich zapytań zostają przesłane do Sekretariatu.

56. ZAKRES ODPOWIEDZI

a) Uczestnik, do którego skierowane jest zapytanie, odpowiada na nie w ciągu siedmiu dni kalendarzowych w możliwie najbardziej wyczerpujący sposób. Odpowiedź powinna zawierać możliwie najpełniejsze wskazówki, jakich uczestnik może udzielić na temat decyzji, którą prawdopodobnie podejmie. W razie potrzeby pełna odpowiedź zostaje przesłana w najwcześniejszym możliwym terminie. Kopie zostają przesłane na inne adresy wyszczególnione w zapytaniu i do Sekretariatu.

b) Jeżeli odpowiedź na zapytanie stanie się następnie z jakiegoś powodu nieważna, ponieważ np.:

— wniosek został złożony, zmieniony lub wycofany, lub

— rozważane są inne warunki,

odpowiedź powinna zostać przekazana niezwłocznie, a jej kopie przesłane na wszystkie adresy wyszczególnione w zapytaniu oraz do Sekretariatu.

57. KONSULTACJE BEZPOŚREDNIE

a) Uczestnik wyraża zgodę na wniosek o konsultacje bezpośrednie przed upływem dziesięciu dni roboczych.

b) Możliwość złożenia wniosku o konsultacje bezpośrednie jest udostępniona uczestnikom oraz krajom niebędącym uczestnikami. Konsultacje odbywają się w najwcześniejszym możliwym terminie po upływie dziesięciu dni roboczych.

c) Przewodniczący wraz z Sekretariatem koordynuje wszelkie działania podejmowane w rezultacie przeprowadzonego spotkania, np. uzgodnione warunki. Sekretariat niezwłocznie udostępnia informacje o wynikach konsultacji.

58. PROCEDURY I FORMAT UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Propozycje dotyczące uzgodnionych warunków są kierowane jedynie do Sekretariatu. Propozycja dotycząca uzgodnionych warunków zostaje przesłana przez Sekretariat wszystkim uczestnikom, a w przypadku gdy dotyczy ona pomocy wiązanej, do wszystkich punktów kontaktowych DAC. Tożsamość inicjatora nie zostaje ujawniona w rejestrze uzgodnionych warunków w biuletynie informacyjnym OLIS. Sekretariat może

▼M3

jednak ujawnić ustnie tożsamość inicjatora uczestnikowi lub członkowi DAC na ich wniosek. Sekretariat odnotowuje takie wnioski.

b) Propozycja dotycząca uzgodnionych warunków jest datowana i ma następujący format:

— numer referencyjny, po którym następują słowa „Uzgodnione warunki”,

— nazwa kraju importującego i nabywcy,

— nazwa lub opis projektu, możliwie najdokładniejszy w celu jego wyraźnej identyfikacji,

— warunki przewidziane przez kraj inicjujący,

— propozycja dotycząca uzgodnionych warunków,

— przynależność państwowa i nazwy znanych konkurujących oferentów;

— data zamknięcia komercyjnej i finansowej części oferty oraz numer przetargu, jeżeli jest znany,

— pozostałe istotne informacje, w tym powody zaproponowania uzgodnionych warunków, informacje na temat dostępności analiz dotyczących projektu lub szczególnych okoliczności.

c) Propozycja dotycząca uzgodnionych warunków przedstawiona zgodnie z art. 36 lit. b) pkt 4 zostaje skierowana do Sekretariatu, a jej kopie przekazane innym uczestnikom. Uczestnik składający propozycję dotyczącą uzgodnionych warunków przedstawia wyczerpujące powody, dla których uważa, że klasyfikacja danego kraju powinna różnić się od procedury określonej w art. 36 lit. b).

d) Sekretariat udostępnia publicznie ustalone uzgodnione warunki.

59. ODPOWIEDZI NA PROPOZYCJE DOTYCZĄCE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Odpowiedzi udziela się w terminie 20 dni kalendarzowych, aczkolwiek zachęca się uczestników, aby odpowiadali na propozycje dotyczące uzgodnionych warunków możliwie najszybciej.

b) Odpowiedź może mieć formę żądania udzielenia dodatkowych informacji, przyjęcia, odrzucenia, propozycji zmiany uzgodnionych warunków lub alternatywnej propozycji dotyczącej uzgodnionych warunków.

c) Przyjmuje się, że uczestnik informujący, iż nie zajmuje stanowiska, ponieważ nie zwrócił się do niego eksporter lub władze kraju odbiorcy w przypadku pomocy dla określonego projektu, akceptuje propozycję dotyczącą uzgodnionych warunków.

60. PRZYJĘCIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Po upływie 20 dni kalendarzowych Sekretariat informuje wszystkich uczestników o statusie propozycji dotyczącej uzgodnionych warunków. Jeżeli nie wszyscy uczestnicy przyjęli uzgodnione warunki, ale też żaden uczestnik ich nie odrzucił, propozycja pozostaje otwarta przez kolejne osiem dni kalendarzowych.

b) Po upływie wspomnianego kolejnego okresu uważa się, że uczestnik, który w wyraźny sposób nie odrzucił propozycji dotyczącej uzgodnionych warunków, zaakceptował ją. Jednakże uczestnik, w tym uczestnik inicjujący, może uzależnić przyjęcie uzgodnionych warunków od wyraźnego ich przyjęcia przez jednego lub więcej uczestników.

▼M3

c) Jeżeli uczestnik nie akceptuje jednego lub większej liczby elementów uzgodnionych warunków, uczestnik ten domyślnie akceptuje wszystkie pozostałe elementy. Przyjmuje się, że takie częściowe przyjęcie może prowadzić do zmiany przez innych uczestników ich stanowiska wobec proponowanych uzgodnionych warunków. Wszyscy uczestnicy mogą oferować lub dopasować warunki nieobjęte uzgodnionymi warunkami.

d) Uzgodnione warunki, które nie zostały przyjęte, mogą zostać ponownie rozpatrzone z wykorzystaniem procedur określonych w art. 58 i 59. W takich okolicznościach uczestnicy nie są związani swoją pierwotną decyzją.

61. BRAK POROZUMIENIA W SPRAWIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

Jeżeli uczestnik inicjujący oraz uczestnik, który zaproponował zmianę lub alternatywę, nie są w stanie osiągnąć porozumienia w sprawie uzgodnionych warunków w terminie dodatkowych ośmiu dni kalendarzowych, powyższy okres może zostać przedłużony za ich obopólną zgodą. Sekretariat informuje wszystkich uczestników o każdym takim przedłużeniu.

62. DATA WEJŚCIA W ŻYCIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

Sekretariat informuje wszystkich uczestników o wejściu w życie uzgodnionych warunków lub o ich odrzuceniu; uzgodnione warunki wejdą w życie trzy dni kalendarzowe po ogłoszeniu powyższych informacji. Sekretariat udostępnia w systemie OLIS stale uaktualniane dane dotyczące wszystkich uzgodnionych warunków, które zostały ustalone lub w stosunku do których decyzja nie została podjęta.

63. OBOWIĄZYWANIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Przyjęte uzgodnione warunki obowiązują przez okres dwóch lat od daty ich wejścia w życie, o ile Sekretariat nie zostanie poinformowany, że uzgodnione warunki nie są już przedmiotem zainteresowania uczestników, co zostało przyjęte przez wszystkich uczestników. Uzgodnione warunki obowiązują przez okres kolejnych dwóch lat, jeżeli uczestnik wystąpi o przedłużenie ich ważności w ciągu 14 dni kalendarzowych od daty upływu pierwotnego terminu ważności. Kolejne przedłużenia mogą zostać uzgodnione w drodze takiej samej procedury. Uzgodnione warunki przyjęte zgodnie z postanowieniami art. 36 lit. b) pkt 4) są ważne do czasu udostępnienia danych Banku Światowego dotyczących następnego roku.

b) Sekretariat monitoruje status uzgodnionych warunków i na bieżąco odpowiednio informuje uczestników, poprzez prowadzenie wykazu „Status obowiązujących uzgodnionych warunków” w systemie OLIS. Zgodnie z powyższym Sekretariat podejmuje, między innymi, następujące czynności:

— dodaje nowe uzgodnione warunki po ich przyjęciu przez uczestników,

— uaktualnia datę wygaśnięcia, gdy uczestnik wnosi o przedłużenie,

— usuwa z wykazu uzgodnione warunki, które wygasły,

— publikuje kwartalny wykaz uzgodnionych warunków, które wygasną w następnym kwartale.

SEKCJA 6

Postanowienia operacyjne dotyczące przekazywania informacji o minimalnych stopach procentowych (CIRR)

64. PRZEKAZYWANIE INFORMACJI O MINIMALNYCH STOPACH PROCENTOWYCH

a) Stopy CIRR dla walut ustalane zgodnie z postanowieniami art. 20 przesyła się nie rzadziej niż co miesiąc, za pomocą środków natychmiastowej łączności, do Sekretariatu w celu przekazania ich wszystkim uczestnikom.

▼M3

b) Tego rodzaju powiadomienie powinno dotrzeć do Sekretariatu nie później niż pięć dni po upływie miesiąca, którego dotyczy powyższa informacja. Następnie Sekretariat niezwłocznie informuje wszystkich uczestników o właściwych stopach i udostępnia je publicznie.

65. DATA WEJŚCIA W ŻYCIE STÓP PROCENTOWYCH

Wszelkie zmiany stóp CIRR wchodzą w życie piętnastego dnia po upływie danego miesiąca.

66. NATYCHMIASTOWE ZMIANY STÓP PROCENTOWYCH

Jeżeli rozwój sytuacji rynkowej wymaga powiadomienia o zmianie stopy CIRR w trakcie danego miesiąca, zmieniona stopa zaczyna obowiązywać dziesięć dni po otrzymaniu przez Sekretariat powiadomienia o takiej zmianie.

SEKCJA 7

Przeglądy

67. REGULARNE PRZEGLĄDY POROZUMIENIA

a) Uczestnicy regularnie dokonują przeglądu funkcjonowania Porozumienia. W ramach przeglądu uczestnicy badają, między innymi, procedury powiadamiania, wdrażanie i funkcjonowanie systemu DDR, zasady i procedury dotyczące pomocy wiązanej, zagadnienia dopasowania, wcześniejsze zobowiązania i możliwości uczestnictwa w Porozumieniu większej liczby krajów.

b) Przegląd taki opiera się na informacjach wynikających z doświadczenia uczestników i ich sugestiach dotyczących poprawy działania i skuteczności Porozumienia. Uczestnicy biorą również pod uwagę cele Porozumienia oraz istniejącą sytuację gospodarczą i walutową. Informacje i sugestie, jakie uczestnicy chcą przedłożyć do celów takiego przeglądu, powinny dotrzeć do Sekretariatu nie później niż 45 dni kalendarzowych przed datą przeglądu.

68. PRZEGLĄD MINIMALNYCH STÓP PROCENTOWYCH

a) Uczestnicy dokonują okresowego przeglądu systemu ustalania stóp CIRR, aby upewnić się, że zgłaszane stopy odzwierciedlają aktualne warunki rynkowe i służą osiągnięciu celów będących podstawą ustanowienia tych stóp. Przeglądy takie dotyczą również marży dodawanej przy ich stosowaniu.

b) Uczestnik może przedłożyć Przewodniczącemu uzasadniony wniosek o przeprowadzenie nadzwyczajnego przeglądu, w przypadku gdy jego zdaniem stopa CIRR dla jednej lub większej liczby walut przestaje odzwierciedlać aktualne warunki rynkowe.

69. PRZEGLĄD MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA I ZAGADNIENIA POKREWNE

Uczestnicy regularnie monitorują wszystkie aspekty zasad i procedur dotyczących stawek ubezpieczenia oraz dokonują przeglądu tych aspektów zasad i procedur. Działania te obejmują:

a) klasyfikację ryzyka kraju i metodologię oceny ryzyka państwa w celu dokonania przeglądu ich ważności w świetle doświadczeń;

b) poziom stawek MPR w celu zagwarantowania, że pozostają one dokładnym miernikiem ryzyka kredytowego, przy uwzględnieniu zarówno rzeczywistych doświadczeń instytucji udzielających oficjalnych kredytów eksportowych, jak również informacji na temat cen ryzyka kredytowego na rynku prywatnym;

▼**M3**

c) zróżnicowanie stawek MPR z uwzględnieniem różnej jakości produktów kredytów eksportowych i procentu udzielonego zabezpieczenia; oraz

d) nagromadzone doświadczenie związane z zastosowaniem ograniczania ryzyka kraju i wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy oraz dalszej ważności i odpowiedniości ich szczególnego wpływu na stawki MPR.

▼M3

ZAŁĄCZNIK I

UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH NA STATKI

ROZDZIAŁ I

ZAKRES UZGODNIENIA SEKTOROWEGO

1. UCZESTNICTWO

Uczestnikami uzgodnienia sektorowego są obecnie: Australia, Unia Europejska, Japonia, Korea, Nowa Zelandia i Norwegia.

2. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Niniejsze uzgodnienie sektorowe, stanowiące uzupełnienie Porozumienia, określa szczególne wytyczne dla kredytów eksportowych objętych oficjalnym wsparciem i mających związek z umowami eksportowymi dotyczącymi:

a) nowych statków morskich o tonażu 100 GT lub większym, wykorzystywanych do przewozu towarów lub osób bądź do świadczenia usług specjalistycznych (np. statki rybackie, statki przetwórnie ryb, lodołamacze oraz pogłębiarki, które w sposób trwały, poprzez rodzaj napędu i kierowania (sterowania) wykazują wszystkie cechy charakterystyczne dla samodzielnej pływalności na pełnym morzu), holowników o mocy 365 kW lub większej oraz niewykończonych, posiadających zdolność pływania kadłubów statków. Niniejsze uzgodnienie sektorowe nie obejmuje okrętów wojskowych. Doki pływające i inne ruchome jednostki morskie nie zostały objęte niniejszym uzgodnieniem sektorowym, jednak w razie wystąpienia problemów z kredytami eksportowymi dla takich jednostek, uczestnicy uzgodnienia sektorowego (zwani dalej „uczestnikami"), po rozpatrzeniu uzasadnionych wniosków wniesionych przez któregokolwiek z uczestników, mogą podjąć decyzję o objęciu ich uzgodnieniem;

b) przekształcenia statku. Przekształcenie statku oznacza każde przekształcenie statku morskiego o tonażu powyżej 1 000 GT, pod warunkiem że czynności przekształcenia obejmują gruntowną zmianę systemu ładunku, kadłuba lub systemu napędu;

c) 1) mimo że poduszkowce nie są objęte uzgodnieniem sektorowym, uczestnicy mają prawo do udzielania kredytów eksportowych na poduszkowce na warunkach równoważnych warunkom ustanowionym uzgodnieniem sektorowym. Uczestnicy zobowiązują się do wykorzystywania tej możliwości w sposób umiarkowany i do nieudzielania takich kredytów na poduszkowce, w przypadku gdy ustalone zostanie, że brakuje konkurencji oferowanej na warunkach uzgodnienia sektorowego;

2) w niniejszym uzgodnieniu sektorowym termin „poduszkowiec" oznacza: pojazd amfibijny o masie co najmniej 100 ton, zaprojektowany w taki sposób, aby unosić się w całości na powietrzu wyrzucanym z pojazdu, które tworzy sprężoną warstwę ograniczoną elastyczną osłoną boczną pojazdu oraz powierzchnią ziemi lub powierzchnią wody pod pojazdem, przy czym pojazd może być napędzany i kierowany za pomocą śmigieł lub powietrza wydmuchiwanego kanałami powietrznymi przez dmuchawy lub urządzenia o podobnym działaniu;

3) przyjmuje się, że udzielanie kredytów eksportowych na warunkach równoważnych warunkom ustanowionym w niniejszym uzgodnieniu sektorowym powinno być ograniczone do poduszkowców wykorzystywanych na szlakach morskich i trasach innych niż lądowe, z wyjątkiem dostępu do przystani przeznaczonych dla nich, a znajdujących się w maksymalnej odległości 1 km od wody.

ROZDZIAŁ II

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH I POMOCY WIĄZANEJ

3. MAKSYMALNY OKRES SPŁATY

Maksymalny okres spłaty, bez względu na klasyfikację kraju, wynosi 12 lat od czasu dostawy.

▼M3

4. PŁATNOŚCI GOTÓWKOWE

Uczestnicy wymagają minimalnej wpłaty gotówkowej w wysokości 20 % ceny umownej przed dostawą.

5. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

a) Spłaty kapitału kredytu eksportowego dokonuje się w ratach równych, w regularnych odstępach czasu w trybie normalnym wynoszących 6 miesięcy, a maksymalnie 12 miesięcy.

b) Spłaty odsetek następują nie rzadziej niż co sześć miesięcy, przy czym pierwsza rata odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu.

c) W odniesieniu do kredytów eksportowych udzielonych w celu wsparcia transakcji leasingowych zamiast spłaty kapitału w ratach równych, określonej w lit. a), zastosować można spłatę kapitału wraz z odsetkami w ratach równych.

d) Odsetki przypadające do spłaty po dacie uruchomienia kredytu nie są kapitalizowane.

e) Uczestnik niniejszego uzgodnienia sektorowego zamierzający udzielić wsparcia w odniesieniu do spłaty odsetek na warunkach innych niż określone w lit. b) wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, zgodnie z załącznikiem VIII do Porozumienia.

6. MINIMALNA SKŁADKA UBEZPIECZENIOWA

Postanowienia Porozumienia w odniesieniu do minimalnych progów stawek ubezpieczenia nie są stosowane do czasu poddania ich dalszemu przeglądowi przez uczestników niniejszego uzgodnienia sektorowego.

7. TRANSAKCJE PROJECT FINANCE

Postanowienia art. 7 i załącznika VII do Porozumienia nie mają zastosowania do czasu poddania ich dalszemu przeglądowi przez uczestników niniejszego uzgodnienia sektorowego.

8. POMOC

Każdy uczestnik pragnący udzielić pomocy musi, oprócz spełnienia warunków Porozumienia, potwierdzić, że w okresie spłaty kredytu statek nie będzie eksploatowany w ramach otwartego rejestru oraz że uzyskano odpowiednie zapewnienie, iż ostateczny właściciel ma siedzibę w kraju odbiorcy, nie jest nieprowadzącą działalności jednostką zależną z kapitałem zagranicznym oraz że zobowiązał się do niesprzedawania statku bez zgody swojego rządu.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURY

9. POWIADOMIENIE

W celu zachowania przejrzystości każdy uczestnik poza spełnieniem warunków Porozumienia oraz systemu sprawozdawczości kredytowej (CRS) IBRD/Unii Berneńskiej/OECD corocznie przedstawia informację o swoim systemie udzielania oficjalnego wsparcia oraz o środkach wdrażania niniejszego uzgodnienia sektorowego, w tym o realizowanych programach.

10. PRZEGLĄD

a) Niniejsze uzgodnienie sektorowe jest poddawane, corocznie lub na wniosek dowolnego uczestnika, przeglądowi w kontekście Grupy Roboczej OECD ds. Przemysłu Stoczniowego, a uczestnikom Porozumienia przekazywane jest sprawozdanie.

▼**M3**

b) W celu ułatwienia zapewnienia spójności i zgodności między Porozumieniem a niniejszym uzgodnieniem sektorowym, a także mając na uwadze charakter przemysłu stoczniowego, uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego oraz Porozumienia konsultują się ze sobą i koordynują swoje działania odpowiednio do potrzeb.

c) W przypadku podjęcia przez uczestników Porozumienia decyzji o zmianie Porozumienia, uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego („uczestnicy”) dokonują analizy takiej decyzji i oceniają jej znaczenie dla niniejszego uzgodnienia sektorowego. W czasie oczekiwania na takie ustalenie zmiany w Porozumieniu nie mają zastosowania do niniejszego uzgodnienia sektorowego. Jeżeli uczestnicy mogą przyjąć zmiany w Porozumieniu, przedstawiają oni na piśmie swoje stanowisko uczestnikom Porozumienia. Jeżeli uczestnicy nie mogą przyjąć zmian w Porozumieniu w zakresie, w jakim odnoszą się one do przemysłu stoczniowego, informują oni uczestników Porozumienia o swoich zastrzeżeniach i przeprowadzają z nimi konsultacje w celu znalezienia rozwiązania zaistniałych problemów. W przypadku nieosiągnięcia porozumienia między takimi dwiema stronami rozstrzygające jest stanowisko uczestników dotyczące zastosowania zmian w odniesieniu do przemysłu stoczniowego.

▼**M3**

Uzupełnienie

Zobowiązania dotyczące przyszłych zadań

Oprócz przyszłych prac odnoszących się do Porozumienia, uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego zgadzają się:

a) opracować ilustrujący wykaz rodzajów statków, które są zasadniczo uznawane za niekomercyjne, z uwzględnieniem ograniczeń pomocy wiązanej ustanowionych w niniejszym Porozumieniu;

b) poddać przeglądowi postanowienia Porozumienia w odniesieniu do minimalnych progów stawek ubezpieczenia w celu włączenia ich do niniejszego uzgodnienia sektorowego;

c) przedyskutować, z zastrzeżeniem wyników odnośnych negocjacji międzynarodowych, włączenie innych ograniczeń dotyczących minimalnych stóp procentowych, w tym specjalnych stóp CIRR oraz stóp zmiennych;

d) poddać przeglądowi zastosowanie do niniejszego uzgodnienia sektorowego postanowień Porozumienia dotyczących transakcji project finance;

e) omówić kwestię tego, czy:

— datę spłaty pierwszej raty kapitału,

— koncepcję średniego ważonego czasu trwania okresu spłaty,

można zastosować w odniesieniu do schematu spłaty zawartego w art. 5 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

▼M3

ZAŁĄCZNIK II

UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH DOTYCZĄCYCH ELEKTROWNI JĄDROWYCH

ROZDZIAŁ I

ZAKRES UZGODNIENIA SEKTOROWEGO

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

a) W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się przepisy mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych odnoszących się do umów dotyczących:

1) wywozu kompletnych elektrowni jądrowych lub ich części obejmujących wszystkie części składowe, wyposażenie, materiały i usługi, w tym szkolenie personelu bezpośrednio wymaganego do budowy i oddania do eksploatacji elektrowni jądrowych;

2) modernizacji istniejących elektrowni jądrowych w przypadkach, kiedy ogólna wartość modernizacji wynosi 80 mln SDR lub więcej, a okres gospodarczego wykorzystania elektrowni zostanie prawdopodobnie przedłużony o co najmniej przyznany okres spłaty. Jeżeli którekolwiek z tych kryteriów nie zostanie spełnione, Porozumienie nie ma zastosowania;

3) dostawy paliwa jądrowego i usług wzbogacania;

4) świadczenia usług w zakresie gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym.

b) Niniejsze uzgodnienie sektorowe nie ma zastosowania do:

1) pozycji znajdujących się poza terenem elektrowni jądrowej, za które zazwyczaj odpowiedzialny jest nabywca, w szczególności kosztów przygotowania terenu, dróg, pomieszczeń dla pracowników budowlanych, linii energetycznych, stacji przesyłowej ([1]) i zaopatrzenia w wodę, jak również kosztów powstałych w kraju nabywcy, wynikających z procedur uzyskiwania oficjalnych zezwoleń (np. zezwoleń na lokalizację, zezwoleń budowlanych, zezwoleń na załadunek paliwa);

2) podstacji, transformatorów i linii przesyłowych znajdujących się poza terenem elektrowni jądrowej;

3) oficjalnego wsparcia udzielonego w stosunku do likwidacji elektrowni jądrowej.

ROZDZIAŁ II

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH I POMOCY MAJĄCEJ ZWIĄZEK Z HANDLEM

2. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

a) Maksymalny okres spłaty dla towarów i usług wymienionych w postanowieniach art. 1 lit. a) pkt 1 i 2 niniejszego uzgodnienia sektorowego wynosi 18 lat.

([1]) W przypadkach jednak, gdy nabywca stacji przesyłowej jest tożsamy z nabywcą elektrowni, a umowa zawarta jest w odniesieniu do pierwotnej stacji przesyłowej dla danej elektrowni, warunki dla pierwotnej stacji przesyłowej nie powinny być bardziej korzystne niż warunki dla elektrowni jądrowej.

▼M3

b) Maksymalny okres spłaty dla początkowego ładunku paliwa wynosi cztery lata od daty dostawy. Maksymalny okres spłaty dla kolejnych załadunków paliwa jądrowego wynosi dwa lata od daty dostawy.

c) Maksymalny okres spłaty dla trwałego składowania wypalonego paliwa jądrowego wynosi dwa lata.

d) Maksymalny okres spłaty dla wzbogacania i gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym wynosi pięć lat.

3. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

a) Uczestnicy stosują schemat spłaty kapitału i odsetek określony w poniższych pkt 1 lub 2:

1) spłaty kapitału dokonuje się w ratach równych;

2) spłaty kapitału wraz z odsetkami dokonuje się w ratach równych.

b) Spłaty kapitału i odsetek następują nie rzadziej niż co sześć miesięcy, przy czym pierwsza rata kapitału i odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu.

c) W wyjątkowych i należycie uzasadnionych przypadkach oficjalnego wsparcia dla towarów i usług, o których mowa w art. 1 lit. a) pkt 1 i 2 niniejszego uzgodnienia, można udzielać na warunkach innych niż warunki określone w lit. a) i b). Udzielenie takiego wsparcia może być uzasadnione brakiem czasowego zrównoważenia funduszy dostępnych dłużnikowi i profilu obsługi zadłużenia dostępnego w ramach harmonogramu równych, półrocznych spłat, i jest zgodne z następującymi kryteriami:

1) maksymalny okres spłaty wynosi 15 lat;

2) Żadna pojedyncza rata spłaty kapitału ani seria rat spłaty kapitału w okresie sześciu miesięcy nie może przekraczać 25 % kwoty kapitału kredytu;

3) kapitał spłacany jest nie rzadziej niż co 12 miesięcy. Pierwsza rata kapitału podlega spłacie nie później niż 12 miesięcy od daty uruchomienia kredytu, przy czym przed upływem tego samego terminu spłacone powinno zostać nie mniej niż 2 % kapitału kredytu;

4) odsetki spłacane są nie rzadziej niż co 12 miesięcy, przy czym pierwsza rata odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu;

5) maksymalny średni ważony czas trwania okresu spłaty nie przekracza dziewięciu lat.

d) Odsetki przypadające do spłaty po dacie uruchomienia kredytu nie są kapitalizowane.

4. KONSTRUKCJA STÓP CIRR

Właściwe stopy CIRR dla oficjalnego wsparcia finansowego udzielonego zgodnie z postanowieniami niniejszego uzgodnienia sektorowego ustala się na podstawie następujących stóp bazowych i marż:

▼M3

Okres spłaty (w latach)	Nowe elektrownie jądrowe (1)		Wszystkie pozostałe umowy (2)	
	Stopa bazowa (rentowność obligacji skarbowych)	Marża (w punktach bazowych)	Stopa bazowa (rentowność obligacji skarbowych)	Marża (w punktach bazowych)
< 11	Odnośna stopa CIRR zgodnie z art. 20 Porozumienia			
od 11 do 12	7 lat	100	7 lat	100
13	8 lat	120	7 lat	120
14	9 lat	120	8 lat	120
15	9 lat	120	8 lat	120
16	10 lat	125	9 lat	120
17	10 lat	130	9 lat	120
18	10 lat	130	10 lat	120

(1) Zob. art. 1 lit. a) pkt 1.
(2) Zob. art. 1 lit. a) pkt 2–4.

5. KWALIFIKUJĄCE SIĘ WALUTY

Do oficjalnego wsparcia finansowego kwalifikują się waluty w pełni wymienialne, w odniesieniu do których dostępne są dane umożliwiające ustalenie minimalnych stóp procentowych, o których mowa w art. 4 niniejszego uzgodnienia sektorowego oraz w art. 20 Porozumienia, dla okresów spłaty krótszych niż 11 lat.

6. OFICJALNE WSPARCIE DLA PALIWA JĄDROWEGO I USŁUG ZWIĄZANYCH Z PALIWEM JĄDROWYM

Nie naruszając postanowień art. 7 niniejszego uzgodnienia sektorowego, uczestnicy nie dostarczają paliwa jądrowego ani nie świadczą usług nieodpłatnie.

7. POMOC

Uczestnicy nie udzielają wsparcia pomocowego.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURY

8. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

a) Uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48 Porozumienia co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, jeżeli zamierza udzielić wsparcia zgodnie z postanowieniami niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) Jeżeli uczestnik powiadamiający zamierza udzielić wsparcia z okresem spłaty wynoszącym 15 lat lub zgodnie z art. 3 lit. c) niniejszego uzgodnienia sektorowego, odczekuje dodatkowe 10 dni kalendarzowych, jeżeli dowolny inny uczestnik zwróci się z wnioskiem o przeprowadzanie dyskusji w ciągu pierwszych 10 dni kalendarzowych.

c) Aby ułatwić dokonywanie przeglądu nagromadzonego doświadczenia, po dyskusji uczestnik informuje wszystkich pozostałych uczestników o swojej ostatecznej decyzji.

ROZDZIAŁ IV

PRZEGLĄD

9. PRZYSZŁE ZADANIA

Uczestnicy zgadzają się przeanalizować następujące kwestie:

▼**M3**

a) system minimalnych zmiennych stóp procentowych;

b) maksymalną kwotę oficjalnego wsparcia dla kosztów lokalnych.

10. PRZEGLĄD I MONITOROWANIE

Uczestnicy regularnie, i najpóźniej do końca 2017 r., dokonują przeglądu postanowień niniejszego uzgodnienia sektorowego.

▼M3

ZAŁĄCZNIK III

UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH DOTYCZĄCYCH CYWILNYCH STATKÓW POWIETRZNYCH

CZĘŚĆ 1

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. CEL

a) Celem niniejszego uzgodnienia sektorowego jest stworzenie ram dla przewidywalnego, spójnego i przejrzystego korzystania z oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych w odniesieniu do transakcji sprzedaży lub leasingu statków powietrznych oraz innych towarów i usług określonych w art. 4 lit. a) poniżej. W ramach niniejszego uzgodnienia sektorowego dąży się do zapewnienia równych zasad w zakresie takich kredytów eksportowych, co ma promować konkurencję między eksporterami opartą na jakości i cenie wywożonych towarów i usług, a nie na najkorzystniejszych oficjalnie wspieranych warunkach finansowych.

b) W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się najkorzystniejsze warunki, na jakich można udzielać oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych.

c) W tym celu w ramach niniejszego uzgodnienia sektorowego dąży się do ustanowienia równowagi, która na wszystkich rynkach umożliwi:

1) wyrównanie finansowych warunków konkurencji między uczestnikami;

2) zneutralizowanie wśród uczestników działania oficjalnego wsparcia jako czynnika istotnego przy wyborze spośród konkurujących towarów i usług określonych w art. 4 lit. a) poniżej; oraz

3) zapobiegnięcie zakłóceniom konkurencji między uczestnikami niniejszego uzgodnienia sektorowego i wszelkimi innymi źródłami finansowania.

d) Uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego (uczestnicy) potwierdzają, że postanowienia zawarte w niniejszym uzgodnieniu sektorowym opracowano wyłącznie do celów niniejszego uzgodnienia sektorowego i nie naruszają one innych części Porozumienia w sprawie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych („Porozumienie”) ani ich zmian.

2. STATUS

Niniejsze uzgodnienie sektorowe stanowi „dżentelmeńską umowę” między jego uczestnikami i jest załącznikiem III do Porozumienia; stanowi ono integralną część Porozumienia i zastępuje uzgodnienie sektorowe, które weszło w życie w lipcu 2007 r.

3. UCZESTNICTWO

Uczestnikami są obecnie: Australia, Brazylia, Japonia, Kanada, Korea, Norwegia, Nowa Zelandia, Stany Zjednoczone, Szwajcaria i Unia Europejska. Każdy kraj niebędący uczestnikiem może stać się uczestnikiem zgodnie z procedurami określonymi w dodatku I.

4. ZAKRES ZASTOSOWANIA

a) Niniejsze uzgodnienie sektorowe stosuje się do wszelkiego oficjalnego wsparcia udzielanego przez rząd lub w imieniu rządu o okresie spłaty wynoszącym dwa lata lub więcej w odniesieniu do wywozu:

1) nowych cywilnych statków powietrznych oraz silników instalowanych w takich statkach powietrznych, w tym wyposażenia zapewnionego przez nabywcę;

▼M3

2) używanych, przekształconych i odnowionych cywilnych statków powietrznych oraz silników instalowanych w takich statkach powietrznych, w tym wyposażenia zapewnionego przez nabywcę;

3) silników zapasowych;

4) części zamiennych do cywilnych statków powietrznych i silników;

5) umów dotyczących konserwacji i obsługi cywilnych statków powietrznych i silników;

6) przekształcenia, znacznych modyfikacji i renowacji cywilnego statku powietrznego;

7) zestawów części do silników.

b) Oficjalne wsparcie może być udzielane w różnych formach:

1) gwarancji kredytu eksportowego lub jego ubezpieczenia (czysta ochrona ubezpieczeniowa);

2) oficjalnego wsparcia finansowego:

— bezpośredniego kredytu/finansowania oraz refinansowania, lub

— subsydiowania stopy procentowej;

dowolnej kombinacji powyższych form wsparcia.

c) Niniejsze uzgodnienie sektorowe nie ma zastosowania do oficjalnego wsparcia dla:

1) wywozu nowych lub używanych wojskowych statków powietrznych i powiązanych towarów i usług wymienionych w lit. a), w tym do użytku wojskowego;

2) nowych lub używanych symulatorów lotu.

5. INFORMACJE UDOSTĘPNIANE KRAJOM NIEBĘDĄCYM UCZESTNIKAMI

Zgodnie z zasadą wzajemności uczestnik będący w sytuacji konkurencyjnej z krajem niebędącym uczestnikiem zobowiązany jest udzielić odpowiedzi na jego wniosek dotyczący oferowanych przez tego uczestnika warunków finansowych oficjalnego wsparcia, w taki sposób, w jaki odpowiedziałby na wniosek innego uczestnika.

6. WSPARCIE POMOCOWE

Uczestnicy nie udzielają wsparcia pomocowego w ramach procedury uzgodnionych warunków, z wyjątkiem pomocy udzielanej do celów humanitarnych.

7. DZIAŁANIA W CELU UNIKNIĘCIA LUB ZMINIMALIZOWANIA STRAT

Niniejsze uzgodnienie sektorowe nie zabrania jego uczestnikom uzgadniania mniej restrykcyjnych warunków finansowych niż warunki przewidziane niniejszym uzgodnieniem sektorowym, jeżeli działania takie zostają podjęte po wejściu w życie umowy kredytu eksportowego i dokumentów pomocniczych oraz są podejmowane wyłącznie w celu uniknięcia lub zminimalizowania strat spowodowanych przez wydarzenia, które mogłyby doprowadzić do zaprzestania płatności lub powstania roszczeń. Uczestnik powiadamia wszystkich pozostałych uczestników i Sekretariat OECD („Sekretariat”) o zmienionych warunkach finansowych w terminie 20 dni roboczych od daty zawarcia umowy z nabywcą/kredytobiorcą. Powiadomienie, zawierające informacje na temat nowych warunków finansowania wraz z uzasadnieniem, sporządza się na formularzu sprawozdawczym określonym w dodatku IV.

▼M3

CZĘŚĆ 2

NOWY STATEK POWIETRZNY

ROZDZIAŁ I

Zakres

8. NOWY STATEK POWIETRZNY

a) Do celów niniejszego uzgodnienia sektorowego terminem nowy statek powietrzny określa się:

1) statek powietrzny, w tym wyposażenie zapewnione przez nabywcę oraz silniki zainstalowane w takim statku powietrznym, stanowiący własność producenta, który nie został dostarczony ani nie był poprzednio używany zgodnie ze swoim przeznaczeniem, jakim jest przewóz pasażerów lub towarów, oraz

2) silniki zapasowe i części zamienne, o ile są uważane za część pierwotnego zamówienia na statek powietrzny zgodnie z postanowieniami art. 20 lit. a).

b) Niezależnie od postanowień lit. a) uczestnik może udzielać wsparcia w odniesieniu do warunków właściwych dla nowych statków powietrznych w transakcjach, w których za uprzednią wiedzą takiego uczestnika wykorzystano tymczasowe porozumienia dotyczące finansowania, ponieważ udzielenie oficjalnego wsparcia uległo opóźnieniu; takie opóźnienie nie może być dłuższe niż 18 miesięcy. W takich przypadkach okres spłaty i data ostatecznej spłaty są takie same jak w przypadku sprzedaży lub leasingu statków powietrznych przy oficjalnym wsparciu udzielonym już od dnia pierwotnej dostawy takich statków powietrznych.

ROZDZIAŁ II

Warunki finansowe

Warunki finansowe kredytów eksportowych obejmują wszystkie postanowienia niniejszego rozdziału, z których każde powinno być odczytywane w powiązaniu z pozostałymi.

9. KWALIFIKUJĄCE SIĘ WALUTY

Walutami kwalifikującymi się do oficjalnego wsparcia finansowego są: euro, jen japoński, funt szterling, dolar amerykański i inne w pełni wymienialne waluty, w odniesieniu do których dostępne są dane umożliwiające ustalenie minimalnych stóp procentowych, o których mowa w dodatku III.

10. ZALICZKA I MAKSYMALNE OFICJALNE WSPARCIE

a) W przypadku transakcji z udziałem nabywców/kredytobiorców zaklasyfikowanych do kategorii ryzyka 1 (wg tabeli 1 w dodatku II) uczestnicy:

1) wymagają minimalnej zaliczki w wysokości 20 % ceny netto statku powietrznego w dniu lub przed dniem uruchomienia kredytu;

2) nie mogą udzielać oficjalnego wsparcia przekraczającego 80 % ceny netto statku powietrznego.

b) W przypadku transakcji z udziałem nabywców/kredytobiorców zaklasyfikowanych do kategorii ryzyka 2–8 (wg tabeli 1 w dodatku II) uczestnicy:

1) wymagają minimalnej zaliczki w wysokości 15 % ceny netto statku powietrznego w dniu lub przed dniem uruchomienia kredytu;

2) nie mogą udzielać oficjalnego wsparcia przekraczającego 85 % ceny netto statku powietrznego.

▼M3

c) Uczestnik stosujący art. 8 lit. b) ogranicza maksymalną kwotę oficjalnego wsparcia o kwotę kapitału rat uznawanych za wymagalne od daty uruchomienia kredytu, tak aby zagwarantować, że w momencie wypłacenia kredytu kwota pozostająca do spłaty jest taka sama, jak w przypadku gdyby oficjalne wsparcie kredytu eksportowego zostało udzielone w momencie dostawy. W takich okolicznościach uczestnik powinien otrzymać wniosek o udzielenie oficjalnego wsparcia przed dostawą.

11. MINIMALNE STAWKI UBEZPIECZENIA

a) W odniesieniu do kwoty kredytu objętej oficjalnym wsparciem uczestnicy udzielający oficjalnego wsparcia naliczają stawkę nie mniejszą niż minimalna stawka ubezpieczenia określona zgodnie z dodatkiem II.

b) W razie potrzeby uczestnicy korzystają z uzgodnionego modelu konwersji stawki ubezpieczenia, aby dokonać konwersji między rocznymi spreadami obliczonymi na podstawie kwoty oficjalnego wsparcia pozostającej do spłaty i pojedynczymi płatnymi z góry stawkami ubezpieczenia obliczonymi na podstawie pierwotnej kwoty oficjalnego wsparcia.

12. MAKSYMALNY OKRES SPŁATY

a) Dla wszystkich nowych statków powietrznych maksymalny okres spłaty wynosi 12 lat.

b) W drodze wyjątku i z zastrzeżeniem powiadomienia z wyprzedzeniem dopuszcza się maksymalny okres spłaty do 15 lat. W takim przypadku zastosowanie ma dopłata w wysokości 35 % do minimalnych stawek ubezpieczenia, obliczona zgodnie z dodatkiem II.

c) Nie jest możliwe wydłużenie okresu spłaty poprzez podział praw w ramach zabezpieczenia na zasadzie *pari passu* z kredytodawcami komercyjnymi w odniesieniu do oficjalnie wspieranego kredytu eksportowego.

13. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

a) Uczestnicy stosują schemat spłaty kapitału i odsetek określony w pkt 1 lub 2.

1) Spłaty kapitału wraz z odsetkami dokonuje się w ratach równych:

— raty spłaca się nie rzadziej niż co trzy miesiące, a pierwsza rata podlega spłacie nie później niż trzy miesiące od daty uruchomienia kredytu,

— ewentualnie, z zastrzeżeniem powiadomienia z wyprzedzeniem, raty spłaca się co sześć miesięcy, a pierwsza rata podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu. W takim przypadku zastosowanie ma dopłata w wysokości 15 % do minimalnych stawek ubezpieczenia, obliczona zgodnie z dodatkiem II.

— W przypadku transakcji o zmiennej stopie procentowej plan spłaty kapitału ustala się na cały okres, nie więcej niż pięć dni roboczych przed datą wypłacenia, na podstawie zmiennej stopy procentowej lub stopy swapowej obowiązującej w tym momencie.

2) Spłaty kapitału dokonuje się w ratach równych wraz z odsetkami płatnymi od zmniejszających się sald:

— raty spłaca się nie rzadziej niż co trzy miesiące, a pierwsza rata podlega spłacie nie później niż trzy miesiące od daty uruchomienia kredytu,

▼M3

— ewentualnie, z zastrzeżeniem powiadomienia z wyprzedzeniem, raty spłaca się co sześć miesięcy, a pierwsza rata podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu. W takim przypadku zastosowanie ma dopłata w wysokości 15 % do minimalnych stawek ubezpieczenia, obliczona zgodnie z dodatkiem II.

b) Niezależnie od postanowień powyższej lit. a) oraz z zastrzeżeniem powiadomienia z wyprzedzeniem spłata kapitału może obejmować końcową płatność wszystkich kwot pozostających do spłaty w określonym dniu. W takim przypadku spłata kapitału przed dokonaniem końcowej płatności będzie przebiegać w sposób określony w lit. a) powyżej w oparciu o okres amortyzacji nie dłuższy niż maksymalny okres spłaty dozwolony w odniesieniu do wspieranych towarów i usług.

c) Niezależnie od postanowień powyższej lit. a) struktura spłaty kapitału może się opierać na warunkach mniej korzystnych dla dłużnika.

d) Odsetki przypadające do spłaty po dacie uruchomienia kredytu nie są kapitalizowane.

14. MINIMALNE STOPY PROCENTOWE

a) Zgodnie z postanowieniami zawartymi w dodatku III uczestnicy udzielający oficjalnego wsparcia finansowego stosują albo minimalną zmienną stopę procentową, albo minimalną stałą stopę procentową.

b) W przypadku samolotów odrzutowych o cenie netto wynoszącej co najmniej 35 mln USD oficjalnego wsparcia finansowego na podstawie stopy CIRR udziela się tylko w wyjątkowych przypadkach. Uczestnik zamierzający udzielić takiego wsparcia powiadamia wszystkich pozostałych uczestników co najmniej 20 dni kalendarzowych przed podjęciem ostatecznego zobowiązania, wskazując kredytobiorcę.

c) Odsetki nie obejmują żadnych płatności w formie składki, o której mowa w art. 11 powyżej, oraz opłat, o których mowa w art. 16 poniżej.

15. SUBSYDIOWANIE STOPY PROCENTOWEJ

Uczestnicy subsydiujący stopy procentowe przestrzegają warunków finansowych niniejszego uzgodnienia sektorowego oraz wymagają, aby bank lub jakakolwiek inna instytucja finansowa, która jest stroną transakcji dotyczącej subsydiowania stopy procentowej, uczestniczyły w takiej transakcji jedynie na warunkach, które są zgodne pod każdym względem z warunkami finansowymi niniejszego uzgodnienia sektorowego.

16. OPŁATY

a) Z zastrzeżeniem ograniczeń związanych z okresem utrzymywania składki uczestnicy udzielający oficjalnego wsparcia w formie czystej ochrony ubezpieczeniowej naliczają opłatę za utrzymywanie składki od niewykorzystanej części oficjalnego wsparcia w okresie utrzymywania składki w następujący sposób:

1) za pierwsze sześć miesięcy okresu utrzymywania: zero punktów bazowych w skali roku;

2) za drugie sześć miesięcy okresu utrzymywania: 12,5 punktów bazowych w skali roku;

3) za trzecie i ostatnie sześć miesięcy okresu utrzymywania: 25 punktów bazowych w skali roku.

b) Uczestnicy udzielający oficjalnego wsparcia w formie bezpośrednich kredytów/finansowania naliczają następujące opłaty:

1) opłata z tytułu Porozumienia/opłata strukturalna: 25 punktów bazowych od wypłaconej kwoty przypadającej do spłaty w momencie każdego wypłacenia;

▼M3

2) opłata za zaangażowanie środków i opłata za utrzymywanie składki: 20 punktów bazowych w skali roku za niewykorzystaną część oficjalnego wspieranego kredytu eksportowego w okresu utrzymywania składki, płatne z dołu;

3) opłata administracyjna: pięć punktów bazowych w skali roku od pozostającej do spłaty kwoty objętej oficjalnym wsparciem, płatne z dołu. Ewentualnie uczestnicy mogą zdecydować się na uiszczenie tej opłaty z góry od wypłaconej kwoty w momencie każdej wypłaty zgodnie z postanowieniami art. 11 lit. b).

17. WSPÓŁFINANSOWANIE

Niezależnie od postanowień art. 14 i 16, w przypadku współfinansowania, w ramach którego oficjalnego wsparcia udziela się w formie bezpośredniego kredytu i czystej ochrony ubezpieczeniowej, przy czym czysta ochrona ubezpieczeniowa stanowi co najmniej 35 % kwoty objętej oficjalnym wsparciem, uczestnik udzielający bezpośredniego kredytu stosuje takie same warunki finansowe, w tym opłaty, jak warunki stosowane przez instytucję finansową w ramach czystej ochrony ubezpieczeniowej w celu uzyskania łącznej równoważności kosztów między dostawcą czystej ochrony ubezpieczeniowej a bezpośrednim kredytodawcą. W takich okolicznościach uczestnik udzielający takiego wsparcia sporządza sprawozdanie dotyczące warunków finansowych objętych wsparciem, w tym opłat, zgodnie z formularzem sprawozdawczym określonym w dodatku IV.

CZĘŚĆ 3

UŻYWANE STATKI POWIETRZNE, SILNIKI ZAPASOWE, CZĘŚCI ZAMIENNE ORAZ UMOWY DOTYCZĄCE KONSERWACJI I OBSŁUGI

ROZDZIAŁ I

Zakres

18. UŻYWANE STATKI POWIETRZNE ORAZ INNE TOWARY I USŁUGI

Niniejsza część uzgodnienia sektorowego dotyczy używanych statków powietrznych oraz silników zapasowych, części zamiennych, przekształcenia, znacznych modyfikacji, renowacji, umów dotyczących konserwacji i obsługi w odniesieniu do nowych i używanych statków powietrznych oraz zestawów części do silników.

ROZDZIAŁ II

Warunki finansowe

Stosowane warunki finansowe, poza maksymalnym okresem spłaty, są zgodne z postanowieniami określonymi w części 2 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

19. SPRZEDAŻ UŻYWANEGO STATKU POWIETRZNEGO

a) Z zastrzeżeniem lit. b), maksymalny okres spłaty w odniesieniu do używanych statków powietrznych ustala się zgodnie z wiekiem statku powietrznego, według poniższej tabeli:

Wiek statku powietrznego (w latach po dacie pierwotnej produkcji)	Maksymalne okresy spłaty dla transakcji zabezpieczonych aktywami lub z udziałem państwa (w latach)	Maksymalne okresy spłaty dla transakcji, które nie są ani zabezpieczone aktywami ani z udziałem państwa (w latach)
1	10	8,5
2	9	7,5
3	8	6,5

▼M3

Wiek statku powietrznego (w latach po dacie pierwotnej produkcji)	Maksymalne okresy spłaty dla transakcji zabezpieczonych aktywami lub z udziałem państwa (w latach)	Maksymalne okresy spłaty dla transakcji, które nie są ani zabezpieczone aktywami ani z udziałem państwa (w latach)
4	7	6
5–8	6	5,5
Ponad 8	5	5

b) Pod warunkiem że transakcja spełnia wszystkie wymogi określone w art. 19 dodatku II oraz pod warunkiem że oficjalne wsparcie dotyczące przekształcenia, o ile zostało udzielone, nie było przewidziane zgodnie z art. 21 lit. a), maksymalne okresy spłaty w odniesieniu do statków powietrznych, które zostały przekształcone, ustala się zgodnie z okresem, jaki upłynął od daty przekształcenia, oraz zgodnie z wiekiem statku powietrznego, według poniższej tabeli:

Maksymalne okresy spłaty dla transakcji zabezpieczonych aktywami dotyczących przekształconych statków powietrznych (w latach)

Okres, jaki upłynął od daty przekształcenia (w latach)	Wiek statku powietrznego (w latach po dacie pierwotnej produkcji)					
	1	2	3	4	5–8	Ponad 8
0 (nowe przekształcenie)	10	9	8	8	8	8
1	10	9	8	7	7	7
2	—	9	8	7	6	6
3 lub więcej	—	—	8	7	6	5

20. SILNIKI ZAPASOWE I CZĘŚCI ZAMIENNE

a) Oficjalnego wsparcia w odniesieniu do silników zapasowych zakupionych lub zamówionych w związku z silnikami, które mają zostać zainstalowane w nowym statku powietrznym, można udzielić na takich samych warunkach jak w odniesieniu do statku powietrznego.

b) Oficjalnego wsparcia w odniesieniu do części zamiennych zakupionych razem z nowym statkiem powietrznym można udzielić na takich samych warunkach jak w odniesieniu do statku powietrznego, do maksymalnej wysokości 5 % ceny netto nowego statku powietrznego i zainstalowanych silników; lit. d) ma zastosowanie do oficjalnego wsparcia w odniesieniu do części zamiennych w wysokości powyżej progu 5 %.

c) W przypadku gdy silniki zapasowe nie są kupowane razem z nowym statkiem powietrznym, maksymalny okres spłaty wynosi osiem lat. W odniesieniu do silników zapasowych o wartości jednostkowej wynoszącej 10 mln USD lub więcej, okres spłaty może zostać przedłużony do 10 lat, pod warunkiem że transakcja spełnia wszystkie wymogi określone w art. 19 dodatku II.

d) W przypadku gdy inne części zamienne nie są kupowane razem z nowym statkiem powietrznym, maksymalny okres spłaty wynosi:

1) pięciu lat w przypadku umowy o wartości 5 mln USD lub więcej;

2) dwóch lat w przypadku umowy o wartości mniejszej niż 5 mln USD.

▼M3

21. UMOWY DOTYCZĄCE PRZEKSZTAŁCENIA/ZNACZNYCH MODYFIKACJI/RENOWACJI

a) Jeżeli transakcja dotycząca przekształcenia:

1) jest wyceniona na przynajmniej 5 mln USD oraz

— spełnia wszystkie wymogi określone w art. 19 dodatku II, uczestnik może udzielić oficjalnego wsparcia z okresem spłaty do ośmiu lat,

— nie spełnia wszystkich wymogów określonych w art. 19 dodatku II, uczestnik może udzielić oficjalnego wsparcia z okresem spłaty do pięciu lat;

2) jest wyceniona na mniej niż 5 mln USD, uczestnik może udzielić oficjalnego wsparcia z okresem spłaty do dwóch lat.

b) Jeżeli transakcja dotyczy znacznych modyfikacji lub renowacji, uczestnik może udzielić oficjalnego wsparcia z okresem spłaty do:

1) pięciu lat w przypadku umowy o wartości przynajmniej 5 mln USD;

2) dwóch lat w przypadku umowy o wartości mniejszej niż 5 mln USD.

22. UMOWY DOTYCZĄCE KONSERWACJI I OBSŁUGI

Uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia z okresem spłaty do trzech lat.

23. ZESTAWY CZĘŚCI DO SILNIKÓW

Uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia z okresem spłaty do pięciu lat.

CZĘŚĆ 4

PROCEDURY ZAPEWNIANIA PRZEJRZYSTOŚCI

Cała wymiana informacji jest prowadzona między wyznaczonymi punktami kontaktowymi w poszczególnych krajach uczestników przy pomocy środków natychmiastowej łączności, np. Systemu Informacji Online OECD (OLIS). O ile nie uzgodniono inaczej, wszystkie informacje wymieniane na podstawie niniejszej części uzgodnienia sektorowego są traktowane przez wszystkich uczestników jako poufne.

Sekcja 1

Wymogi dotyczące informowania

24. INFORMACJE O OFICJALNYM WSPARCIU

a) W ciągu miesiąca od daty podjęcia ostatecznego zobowiązania uczestnik przedstawia informacje wymagane w dodatku IV wszystkim pozostałym uczestnikom wraz z kopią dla Sekretariatu.

b) W celu ustanowienia marży referencyjnej zgodnie z art. 8 lit. b) dodatku III informacje na temat marży w ramach czystej ochrony ubezpieczeniowej, jak wskazano w art. 8 lit. c) i d) dodatku III, przedstawia się Sekretariatowi nie później niż pięć dni po zakończeniu każdego miesiąca.

Sekcja 2

Wymiana informacji

25. WNIOSKI O UDZIELENIE INFORMACJI

a) Uczestnik może zwrócić się do innego uczestnika o informacje na temat korzystania z jego oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych w odniesieniu do transakcji sprzedaży lub leasingu statków powietrznych objętych niniejszym uzgodnieniem sektorowym.

▼M3

b) Uczestnik, który otrzymał wniosek o udzielenie oficjalnego wsparcia, może skierować zapytanie do innego uczestnika, informując jednocześnie o najbardziej korzystnych warunkach kredytowych, na wsparcie których wyraża gotowość.

c) Uczestnik do którego skierowane jest zapytanie, odpowiada na nie w ciągu siedmiu dni kalendarzowych w możliwie najbardziej wyczerpujący sposób. Odpowiedź powinna zawierać możliwie najpełniejsze wskazówki, jakich uczestnik może udzielić na temat decyzji, którą prawdopodobnie podejmie. W razie potrzeby pełna odpowiedź zostaje przesłana w najwcześniejszym możliwym terminie.

d) Kopie wszystkich zapytań i odpowiedzi przesyła się do Sekretariatu.

26. KONSULTACJE BEZPOŚREDNIE

a) W sytuacji konkurencyjnej uczestnik może złożyć wniosek o konsultacje bezpośrednie z jednym lub kilkoma uczestnikami.

b) Uczestnik wyraża zgodę na taki wniosek w ciągu dziesięciu dni roboczych.

c) Konsultacje odbywają się w najwcześniejszym możliwym terminie po upływie 10 dni roboczych.

d) Przewodniczący wraz z Sekretariatem koordynuje wszelkie działania podejmowane w rezultacie przeprowadzonego spotkania. Sekretariat natychmiast udostępnia wszystkim uczestnikom informacje o wynikach konsultacji.

27. KONSULTACJE SPECJALNE

a) Uczestnik (uczestnik inicjujący) mający uzasadnione podstawy, by uważać, że warunki finansowe oferowane przez innego uczestnika (uczestnika odpowiadającego) są bardziej atrakcyjne niż warunki przewidziane w niniejszym uzgodnieniu sektorowym, informuje o tym Sekretariat, a Sekretariat natychmiast udostępnia taką informację uczestnikowi odpowiadającemu.

b) Uczestnik odpowiadający wyjaśnia warunki finansowe rozważanego oficjalnego wsparcia w terminie pięciu dni roboczych od udostępnienia informacji przez Sekretariat.

c) Po wyjaśnieniu przez uczestnika odpowiadającego uczestnik inicjujący może domagać się zorganizowania przez Sekretariat w terminie pięciu dni roboczych specjalnego spotkania konsultacyjnego w celu omówienia sprawy.

d) Uczestnik odpowiadający oczekuje na wyniki konsultacji, które zostaną przedstawione w dniu takich konsultacji przed kontynuacją przedmiotowej transakcji.

Sekcja 3

Uzgodnione warunki

28. PROCEDURY I FORMAT UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Propozycje dotyczące uzgodnionych warunków są kierowane jedynie do Sekretariatu. Tożsamość inicjatora nie zostaje ujawniona w rejestrze uzgodnionych warunków w biuletynie informacyjnym OLIS. Sekretariat jednak może ujawnić ustnie tożsamość inicjatora uczestnikowi na jego wniosek. Sekretariat odnotowuje takie wnioski.

b) Propozycja dotycząca uzgodnionych warunków jest datowana i ma następujący format:

1) numer referencyjny, po którym następują słowa „Uzgodnione warunki”;

▼M3

2) nazwa kraju importującego i nabywcy/kredytobiorcy;

3) nazwa lub opis transakcji, możliwie najdokładniejszy w celu jej wyraźnej identyfikacji;

4) propozycja dotycząca uzgodnionych warunków w odniesieniu do najkorzystniejszych warunków podlegających wsparciu;

5) przynależność państwowa i nazwy znanych konkurujących oferentów;

6) data zamknięcia oferty oraz numer przetargu, jeżeli jest znany;

7) pozostałe istotne informacje, w tym powody zaproponowania uzgodnionych warunków i w razie potrzeby szczególne okoliczności.

29. ODPOWIEDZI NA PROPOZYCJE DOTYCZĄCE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Odpowiedzi udziela się w terminie 20 dni kalendarzowych, aczkolwiek zachęca się uczestników, aby odpowiadali na propozycje dotyczące uzgodnionych warunków możliwie najszybciej.

b) Odpowiedź może mieć formę przyjęcia, odrzucenia, prośby o udzielenie dodatkowych informacji, propozycji zmiany uzgodnionych warunków lub alternatywnej propozycji dotyczącej uzgodnionych warunków.

c) Jeśli dany uczestnik nie udziela odpowiedzi lub informuje, iż nie zajmuje stanowiska, uznaje się, że akceptuje on propozycję dotyczącą uzgodnionych warunków.

30. PRZYJĘCIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Po upływie 20 dni kalendarzowych Sekretariat informuje wszystkich uczestników o statusie propozycji dotyczącej uzgodnionych warunków. Jeżeli nie wszyscy uczestnicy przyjęli uzgodnione warunki, ale też żaden uczestnik ich nie odrzucił, propozycja pozostaje otwarta przez kolejne osiem dni kalendarzowych.

b) Po upływie wspomnianego kolejnego okresu uważa się, że uczestnik, który w wyraźny sposób nie odrzucił propozycji dotyczącej uzgodnionych warunków, zaakceptował ją. Jednakże uczestnik, w tym uczestnik inicjujący, może uzależnić przyjęcie uzgodnionych warunków od wyraźnego ich przyjęcia przez jednego lub więcej uczestników.

c) Jeżeli uczestnik nie akceptuje jednego lub większej liczby elementów uzgodnionych warunków, uczestnik ten domyślnie akceptuje wszystkie pozostałe elementy.

31. BRAK POROZUMIENIA W SPRAWIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) Jeżeli uczestnik inicjujący oraz uczestnik, który zaproponował zmianę lub alternatywę, nie są w stanie osiągnąć porozumienia w sprawie uzgodnionych warunków w terminie dodatkowych ośmiu dni kalendarzowych, o których mowa w art. 30 powyżej, powyższy okres może zostać przedłużony za obopólną zgodą. Sekretariat informuje wszystkich uczestników o każdym takim przedłużeniu.

b) Uzgodnione warunki, które nie zostały przyjęte, mogą zostać ponownie rozpatrzone z wykorzystaniem procedur określonych w art. 28–30. W takich okolicznościach uczestnicy nie są związani swoją pierwotną decyzją.

32. DATA WEJŚCIA W ŻYCIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

Sekretariat informuje wszystkich uczestników o wejściu w życie uzgodnionych warunków lub o ich odrzuceniu; uzgodnione warunki wchodzą w życie trzy dni kalendarzowe po ogłoszeniu powyższej informacji.

▼M3

33. OBOWIĄZYWANIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

a) O ile nie uzgodniono inaczej przyjęte uzgodnione warunki obowiązują przez okres dwóch lat od daty ich wejścia w życie, o ile Sekretariat nie zostanie poinformowany, że uzgodnione warunki nie są już przedmiotem zainteresowania uczestników, co zostało przyjęte przez wszystkich uczestników.

b) Jeżeli uczestnik wystąpi o przedłużenie ich ważności w ciągu 14 dni kalendarzowych od daty upływu pierwotnego terminu ważności i w przypadku braku sprzeciwu uzgodnione warunki obowiązują przez dalszy okres dwóch lat; kolejne przedłużenia mogą zostać uzgodnione w drodze takiej samej procedury.

c) Sekretariat monitoruje status uzgodnionych warunków i na bieżąco odpowiednio informuje uczestników, poprzez prowadzenie wykazu „Status obowiązujących uzgodnionych warunków" w systemie OLIS. Zgodnie z powyższym Sekretariat między innymi publikuje kwartalny wykaz uzgodnionych warunków, które wygasną w następnym kwartale.

d) Na wniosek kraju niebędącego uczestnikiem, które produkuje konkurencyjne statki powietrzne, Sekretariat udostępnia temu krajowi obowiązujące uzgodnione warunki.

Sekcja 4

Dopasowanie

34. DOPASOWANIE

a) Uwzględniając międzynarodowe zobowiązania uczestnika, uczestnik może dopasować warunki finansowe oficjalnego wsparcia oferowane przez kraj niebędący uczestnikiem.

b) W przypadku dopasowania niezgodnych warunków oferowanych przez kraj niebędący uczestnikiem:

1) uczestnik dopasowujący dokłada wszelkich starań, aby zweryfikować takie warunki;

2) uczestnik dopasowujący informuje Sekretariat i wszystkich pozostałych uczestników o charakterze i wynikach swoich działań, jak również o warunkach, które zamierza objąć wsparciem, co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania;

3) jeżeli uczestnik konkurujący zwróci się z wnioskiem o przeprowadzenie dyskusji w takim okresie 10 dni kalendarzowych, uczestnik dopasowujący odczekuje dodatkowe 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania w odniesieniu do takich warunków.

c) Jeżeli uczestnik dopasowujący zmienia warunki lub wycofuje się z zamiaru udzielenia wsparcia zgodnie z warunkami określonymi w powiadomieniu, niezwłocznie informuje o tym odpowiednio wszystkich pozostałych uczestników.

CZĘŚĆ 5

MONITOROWANIE I PRZEGLĄD

35. MONITOROWANIE

a) Sekretariat monitoruje wprowadzanie w życie postanowień niniejszego uzgodnienia sektorowego i co roku przedkłada sprawozdanie uczestnikom.

b) Zgodnie z postanowieniami art. 24 lit. a) i dodatku IV zgłoszeniu podlega każda transakcja uznana za kwalifikowalną zgodnie z art. 39 lit. a).

▼M3

c) Zgodnie z postanowieniami art. 24 lit. a) i dodatku IV zgłoszeniu podlega każda transakcja uznana za kwalifikowalną zgodnie z art. 39 lit. b), a ponadto:

1) uczestnik zgłaszający wskazuje powiązanie między taką transakcją a wykazem przejściowym;

2) wykazy przejściowe podlegają monitorowaniu co pół roku; w związku z tym Sekretariat spotyka się z każdym uczestnikiem w celu:

— monitorowania liczby wiążących zamówień zarejestrowanych w wykazach przejściowych, które zostały zrealizowane,

— zaktualizowania na kolejny rok harmonogramu dostaw w odniesieniu do transakcji zarejestrowanych w wykazach przejściowych,

— zidentyfikowania zamówień zarejestrowanych w wykazach przejściowych, których przedmiot z jakiegokolwiek powodu nie został lub nie może zostać dostarczany nabywcy figurującemu w takich wykazach przejściowych. Każde takie zamówienie zostaje usunięte z wykazu przejściowego i nie może zostać przeniesione w żaden sposób na innego nabywcę.

36. PRZEGLĄD

Uczestnicy dokonują przeglądu procedur i postanowień niniejszego uzgodnienia sektorowego pod kątem kryteriów i w terminach określonych w lit. a) i b) poniżej.

a) Uczestnicy dokonują przeglądu niniejszego uzgodnienia sektorowego w następujący sposób:

1) w roku kalendarzowym 2019 i następnie co cztery lata, w każdym przypadku z zachowaniem powiadomienia z trzymiesięcznym wyprzedzeniem przez Sekretariat;

2) na wniosek uczestnika po odbyciu stosownych konsultacji, pod warunkiem że Sekretariat udzielił powiadomienia z trzymiesięcznym wyprzedzeniem, a uczestnik wnioskujący przedstawił pisemne wyjaśnienie przyczyny i celów przeglądu, jak również podsumowanie konsultacji poprzedzających jego wniosek;

3) warunki aktualizacji minimalnych stawek ubezpieczenia i minimalnych stóp procentowych są określone odpowiednio w dodatku II i III;

4) opłaty określone w art. 16 stanowią część przeglądu.

b) Przegląd określony w lit. a) pkt 1 powyżej obejmuje:

1) zakres, w jakim cele niniejszego uzgodnienia sektorowego, określone w art. 1 powyżej, zostały osiągnięte, oraz wszelkie inne kwestie, które uczestnik chciałby omówić;

2) w świetle elementów wymienionych w lit. b) pkt 1) powyżej, ustalenie, czy zmiany dotyczącego dowolnego aspektu niniejszego uzgodnienia sektorowego są uzasadnione.

c) Uznając znaczenie procesu przeglądu dla zapewnienia dalszej zgodności warunków niniejszego uzgodnienia sektorowego z potrzebami uczestników, każdy uczestnik zastrzega sobie prawo do wycofania się z niniejszego uzgodnienia sektorowego zgodnie z art. 40 poniżej.

▼M3

37. PRZYSZŁE ZADANIA

Uwzględnione zostaną następujące kwestie:

a) analiza praktyk uczestników w zakresie udzielania oficjalnego wsparcia przed datą uruchomienia kredytu;

b) przepisy mające zastosowanie do pożyczek pośrednich;

c) przedłużenie maksymalnych okresów spłaty zgodnie z art. 19 w odniesieniu do używanych statków powietrznych, które przeszły znaczną renowację przed sprzedażą;

d) przedłużenie maksymalnych okresów spłaty zgodnie z art. 21 w przypadku umów o większej wartości;

e) przepisy mające zastosowanie do „renowacji" (art. 21) i „usług" (art. 22);

f) procedura kwalifikowania się na mocy konwencji kapsztadzkiej;

g) definicja „zainteresowanego uczestnika".

CZĘŚĆ 6

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

38. WEJŚCIE W ŻYCIE

Niniejsze uzgodnienie sektorowe wchodzi w życie w dniu 1 lutego 2011 r.

39. UZGODNIENIA PRZEJŚCIOWE

Niezależnie od postanowień powyższego art. 38 uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia na warunkach określonych w następujący sposób:

a) Uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia na warunkach określonych w uzgodnieniu sektorowym dotyczącym statków powietrznych, które weszło w życie w dniu 1 lipca 2007 r. („uzgodnienie sektorowe z 2007 r."), jeżeli spełnione są następujące warunki:

   1) towary i usługi są przedmiotem wiążącej umowy zawartej nie później niż w dniu 31 grudnia 2010 r.;

   2) towary i usługi zostają fizycznie dostarczone nie później niż do dnia 31 grudnia 2012 r. w przypadku statków powietrznych należących do kategorii 1 zgodnie z uzgodnieniem sektorowym z 2007 r. oraz do dnia 31 grudnia 2013 r. w przypadku statków powietrznych należących do kategorii 2 i 3 zgodnie z uzgodnieniem sektorowym z 2007 r.;

   3) w odniesieniu do każdego zgłoszonego zobowiązania ostatecznego naliczana jest opłata za zaangażowanie środków w wysokości 20 punktów bazowych rocznie, począwszy od daty zobowiązania ostatecznego lub dnia 31 stycznia 2011 r. (statki powietrzne należące do kategorii 1 zgodnie z uzgodnieniem sektorowym z 2007 r.)/30 czerwca 2011 r. (statki powietrzne należące do kategorii 2 i 3 zgodnie z uzgodnieniem sektorowym z 2007 r.) – w zależności od tego, która data przypada wcześniej – do momentu dostarczenia statków powietrznych. Wspomnianą opłatę za zaangażowanie środków pobiera się zamiast opłat określonych w art. 17 lit. a) i art. 17 lit. b) pkt 2 uzgodnienia sektorowego z 2007 r. Opłata ta jest pobierana dodatkowo poza naliczoną składką minimalną.

b) Uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia na warunkach mających zastosowanie przed wejściem w życie niniejszego uzgodnienia sektorowego, jeżeli spełnione są następujące warunki:

   1) towary i usługi są przedmiotem wiążącej umowy zawartej nie później niż w dniu 31 grudnia 2010 r.;

   2) takie oficjalne wsparcie ogranicza się do dostaw 69 statków powietrznych należących do kategorii 1 zgodnie z uzgodnieniem sektorowym z 2007 r. na uczestnika i 92 statków powietrznych należących do kategorii 2 zgodnie z uzgodnieniem sektorowym z 2007 r. na uczestnika;

▼M3

3) z warunków określonych w niniejszym punkcie można skorzystać, jeżeli statki powietrzne, o których mowa w lit. b) pkt 2 powyżej, są zarejestrowane w wykazach (zwanych dalej „wykazami przejściowymi"), które podlegają zgłoszeniu przez uczestników do Sekretariatu przed wejściem w życie niniejszego uzgodnienia sektorowego. Takie wykazy przejściowe zawierają:

— modele i numery statków powietrznych,

— wstępne terminy dostaw,

— tożsamość nabywców,

— system mający zastosowanie (uzgodnienie sektorowe dotyczące statków powietrznych obowiązujące przed uzgodnieniem sektorowym z 2007 r. lub uzgodnienie sektorowe z 2007 r.).

4) Informacje zawarte w tiret pierwszym, drugim i czwartym powyżej udostępnia się wszystkim uczestnikom; informacjami zawartymi w tiret trzecim zarządzają wyłącznie Sekretariat i Przewodniczący.

5) W odniesieniu do każdego statku powietrznego figurującego w wykazach przejściowych:

— jeżeli oficjalnego wsparcia udziela się na mocy uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych obowiązującego przed uzgodnieniem sektorowym z 2007 r., naliczana jest opłata za zaangażowanie środków w wysokości 35 punktów bazowych rocznie, począwszy od daty zobowiązania ostatecznego lub dnia 31 marca 2011 r. – w zależności od tego, która data przypada wcześniej – do momentu dostarczenia statków powietrznych. Ponadto naliczona składka minimalna wynosi nie mniej niż 3 % i jest płatna z góry,

— jeżeli oficjalnego wsparcia udziela się na mocy uzgodnienia sektorowego z 2007 r., naliczana jest opłata za zaangażowanie środków w wysokości 20 punktów bazowych rocznie, począwszy od daty zobowiązania ostatecznego lub dnia 30 czerwca 2011 r. – w zależności od tego, która data przypada wcześniej – do momentu dostarczenia statku powietrznego,

— opłata za zaangażowanie środków określona w obu powyższych tiret pobierana jest zamiast opłat określonych w art. 17 lit. a) i art. 17 lit. b) pkt 2 uzgodnienia sektorowego z 2007 r. Opłata ta jest pobierana dodatkowo poza naliczoną składką minimalną.

6) Uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych na warunkach określonych w uzgodnieniu sektorowym dotyczącym statków powietrznych obowiązującym przed uzgodnieniem sektorowym z 2007 r. jedynie w odniesieniu do dostaw statków powietrznych zaplanowanych do realizacji najpóźniej do dnia 31 grudnia 2010 r. włącznie zgodnie z wiążącymi umowami zawartymi nie później niż w dniu 30 kwietnia 2007 r. i zgłoszonymi do Sekretariatu nie później niż w dniu 30 czerwca 2007 r.

c) Wdrażanie niniejszego artykułu monitoruje się zgodnie z postanowieniami art. 35 lit. b) i lit. c).

40. WYCOFANIE SIĘ

Uczestnik może wycofać się z niniejszego uzgodnienia sektorowego w drodze pisemnego powiadomienia Sekretariatu przy użyciu środków natychmiastowej łączności np. systemu OLIS. Wycofanie się z uzgodnienia sektorowego zaczyna obowiązywać sześć miesięcy od dnia otrzymania powiadomienia przez Sekretariat. Wycofanie się z uzgodnienia sektorowego nie ma wpływu na porozumienia osiągnięte w odniesieniu do poszczególnych transakcji zawartych przed dniem wejścia tego wycofania w życie.

▼M3

Dodatek I

Udział w uzgodnieniu sektorowym dotyczącym statków powietrznych

1. Uczestnicy zachęcają kraje niebędące uczestnikami, które rozwijają zdolność produkcyjną w zakresie cywilnych statków powietrznych, do stosowania warunków niniejszego uzgodnienia sektorowego. W tym kontekście uczestnicy zapraszają kraje niebędące uczestnikami do wspólnego dialogu na temat warunków przystąpienia do uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych.

2. Sekretariat powinien zapewnić udzielenie pełnych informacji na temat warunków uczestnictwa w niniejszym uzgodnieniu sektorowym krajowi niebędącemu uczestnikiem, zainteresowanemu uczestnictwem w niniejszym uzgodnieniu sektorowym.

3. Następnie uczestnicy zaproszą kraj niebędący uczestnikiem do udziału w działaniach związanych z realizacją niniejszego uzgodnienia sektorowego oraz do udziału w istotnych posiedzeniach w charakterze obserwatora. Takie zaproszenie jest ważne przez maksymalnie dwa lata i można je jednorazowo odnowić na kolejne dwa lata. W tym okresie zachęca się kraj niebędący uczestnikiem do przedstawienia przeglądu jego systemu kredytów eksportowych, w szczególności w odniesieniu do wywozu cywilnych statków powietrznych.

4. Pod koniec tego okresu kraj niebędący uczestnikiem deklaruje, czy pragnie zostać uczestnikiem niniejszego uzgodnienia sektorowego i przestrzegać jego warunków; w przypadku takiego potwierdzenia kraj niebędący uczestnikiem co roku wnosi wkład w koszty związane z wdrażaniem niniejszego uzgodnienia sektorowego.

5. Zainteresowany kraj niebędący uczestnikiem zostaje uznany za uczestnika 30 dni roboczych po udzieleniu potwierdzenia, o którym mowa w art. 4 niniejszego dodatku.

▼M3

Dodatek II

Minimalne stawki ubezpieczenia

W niniejszym dodatku określa się procedury, które należy stosować przy ustalaniu cen oficjalnego wsparcia dla transakcji podlegającej niniejszemu uzgodnieniu sektorowemu. W sekcji 1 określa się procedury klasyfikacji ryzyka; w sekcji 2 określa się minimalne stawki ubezpieczenia naliczane w odniesieniu do nowych i używanych statków powietrznych, natomiast w sekcji 3 określa się minimalne stawki ubezpieczenia naliczane w odniesieniu do silników zapasowych, części zamiennych, przekształcenia/znacznych modyfikacji/renowacji statku powietrznego, umów dotyczących konserwacji i obsługi, oraz zestawów części do silników.

SEKCJA 1

Procedury klasyfikacji ryzyka

1. Uczestnicy uzgodnili wykaz klasyfikacji ryzyka („wykaz”) dla nabywców/kredytobiorców; taka klasyfikacja ryzyka odzwierciedla rating kredytowy uprzywilejowanych niezabezpieczonych instrumentów nabywców/kredytobiorców bazujący na wspólnej skali ratingowej, takiej jak np. skala wykorzystywana przez jedną z agencji ratingowych.

2. Klasyfikację ryzyka opracują wyznaczeni przez uczestników eksperci w odniesieniu do kategorii ryzyka określonych w tabeli 1 niniejszego dodatku.

3. Wykaz jest wiążący na każdym etapie transakcji (np. na etapie kampanii i dostawy), z zastrzeżeniem postanowień art. 15 niniejszego dodatku.

I. UTWORZENIE WYKAZU KLASYFIKACJI RYZYKA

4. Wykaz opracowują i uzgadniają uczestnicy przed wejściem w życie niniejszego uzgodnienia sektorowego; wykaz prowadzi Sekretariat i udostępnia wszystkim uczestnikom na zasadzie poufności.

5. Na wniosek kraju niebędącego uczestnikiem zajmującego się produkcją statków powietrznych Sekretariat może, na zasadzie poufności, udzielić informacji na temat klasyfikacji ryzyka nabywcy/kredytobiorcy; w takim przypadku Sekretariat informuje wszystkich uczestników o takim wniosku. Kraj niebędący uczestnikiem może w dowolnym momencie zaproponować Sekretariatowi rozszerzenie wykazu. Kraj niebędący uczestnikiem, proponujący rozszerzenie wykazu, może uczestniczyć w procedurze klasyfikacji ryzyka na takich zasadach jak zainteresowany uczestnik.

II. AKTUALIZACJA WYKAZU KLASYFIKACJI RYZYKA

6. Z zastrzeżeniem postanowień art. 15 niniejszego dodatku wykaz można aktualizować doraźnie, w przypadku gdy uczestnik zasygnalizuje w dowolny sposób zamiar zastosowania klasyfikacji ryzyka innej niż klasyfikacja zawarta w wykazie albo gdy uczestnik potrzebuje klasyfikacji ryzyka dla nabywcy/kredytobiorcy, który nie znajduje się jeszcze w wykazie ([1]) ([2]).

7. Każdy uczestnik, zanim zastosuje alternatywną lub nową klasyfikację ryzyka, wysyła wniosek do Sekretariatu o aktualizację wykazu na podstawie alternatywnej lub nowej klasyfikacji ryzyka. Sekretariat przekaże ten wniosek wszystkim uczestnikom w terminie dwóch dni roboczych, nie ujawniając tożsamości uczestnika, który przedstawił wniosek.

([1]) Jeżeli proponowany rating ryzyka w odniesieniu do nabywcy/kredytobiorcy przewyższa rating ryzyka państwa gospodarza, konieczne jest wyjaśnienie.

([2]) W przypadku transakcji, w których wartość umowy eksportowej nie przekracza 5 mln USD, uczestnik, który nie chce stosować procedury klasyfikacji ryzyka określonej w art. 6–8 niniejszego dodatku, stosuje klasyfikację ryzyka „8” w odniesieniu do nabywcy/kredytobiorcy, który jest przedmiotem transakcji, i zgłasza transakcję zgodnie z art. 24 lit. a) niniejszego uzgodnienia sektorowego.

▼M3

8. Zainteresowani uczestnicy mają dziesięć ([1]) dni roboczych na zaakceptowanie lub zakwestionowanie propozycji zmiany w wykazie; nieudzielenie odpowiedzi w tym terminie uznaje się za akceptację wniosku. Jeżeli do zakończenia tego 10-dniowego okresu wniosek nie został zakwestionowany, proponowaną zmianę w wykazie uznaje się za zaakceptowaną. Sekretariat odpowiednio zmieni wykaz i wyśle wiadomość w systemie OLIS w ciągu pięciu dni roboczych; zmieniony wykaz obowiązuje od daty przesłania takiej wiadomości.

III. ROZSTRZYGANIE SPORÓW

9. W przypadku zakwestionowania proponowanej klasyfikacji ryzyka zainteresowani uczestnicy dokładają wszelkich starań, na poziomie ekspertów, aby dojść do porozumienia w sprawie klasyfikacji ryzyka w ciągu kolejnych 10 dni roboczych od powiadomienia o braku porozumienia. Należy rozważyć wszystkie środki niezbędne do rozwiązania sporu, w razie potrzeby z pomocą Sekretariatu (np. połączenia konferencyjne lub konsultacje bezpośrednie). Jeżeli zainteresowani uczestnicy uzgodnią klasyfikację ryzyka w ciągu tych 10 dni roboczych, informują Sekretariat o wyniku, na podstawie którego Sekretariat odpowiednio zaktualizuje wykaz i wyśle wiadomość w systemie OLIS w ciągu kolejnych pięciu dni roboczych. Skorygowany wykaz obowiązuje od daty przesłania takiej wiadomości.

10. W przypadku nierozwiązania sporu na poziomie ekspertów w ciągu 10 dni roboczych decyzję w sprawie właściwej klasyfikacji ryzyka podejmą uczestnicy w terminie nieprzekraczającym pięciu dni roboczych.

11. W przypadku braku ostatecznego porozumienia uczestnik może zwrócić się do agencji ratingowej o sporządzenie klasyfikacji ryzyka dla nabywcy/kredytobiorcy. W takich przypadkach przewodniczący uczestników wystosowuje komunikat w imieniu uczestników do nabywcy/kredytobiorcy w terminie 10 dni roboczych. Komunikat zawiera zakres zadań w odniesieniu do konsultacji w zakresie oceny ryzyka stosownie do uzgodnień między uczestnikami. Otrzymana w ten sposób klasyfikacja ryzyka zostanie zarejestrowana w wykazie i zacznie obowiązywać niezwłocznie po przesłaniu przez Sekretariat wiadomości w systemie OLIS w celu zakończenia procedury aktualizacji w ciągu pięciu dni roboczych.

12. O ile nie uzgodniono inaczej, koszt takiego odwołania się do agencji ratingowej ponosi zainteresowany nabywca/kredytobiorca.

13. W trakcie stosowania procedur określonych w art. 9–11 niniejszego dodatku w dalszym ciągu obowiązuje istniejąca klasyfikacja ryzyka (jeżeli jest dostępna w wykazie).

IV. OKRES WAŻNOŚCI KLASYFIKACJI

14. Obowiązującymi klasyfikacjami ryzyka są istniejące klasyfikacje ryzyka figurujące w wykazie prowadzonym przez Sekretariat; wskazań i zobowiązań w zakresie stawek ubezpieczenia dokonuje się wyłącznie zgodnie z tymi klasyfikacjami ryzyka.

15. Klasyfikacje ryzyka mają maksymalnie 12-miesięczny okres ważności od daty zarejestrowania w wykazie przez Sekretariat, aby umożliwić uczestnikom przedstawianie wskazań i ostatecznych zobowiązań w zakresie stawek ubezpieczenia; okres ważności dla konkretnej transakcji można wydłużyć o dodatkowe 18 miesięcy po podjęciu zobowiązania lub ostatecznego zobowiązania; nalicza się wówczas opłaty za utrzymywanie składki. Klasyfikacje ryzyka można zmienić w ciągu 12-miesięcznego okresu ważności w przypadku istotnych zmian w profilu ryzyka nabywcy/kredytobiorcy, takich jak zmiana ratingu przedstawionego przez agencję ratingową.

([1]) W odniesieniu do transakcji, w których wartość umowy eksportowej nie przekracza 5 mln USD, obowiązuje okres pięciu dni roboczych.

▼M3

16. O ile żaden z uczestników nie przedstawi wniosku o aktualizację co najmniej 20 dni roboczych przed końcem okresu ważności odpowiedniej klasyfikacji ryzyka, Sekretariat usuwa taką klasyfikację ryzyka z kolejnego zaktualizowanego wykazu. Sekretariat przekaże ten wniosek o aktualizację wszystkim uczestnikom w terminie dwóch dni roboczych, nie ujawniając tożsamości uczestnika, który przedstawił ten wniosek, oraz zastosuje procedury określone w art. 9–11 niniejszego dodatku.

V. WNIOSEK NABYWCY/KREDYTOBIORCY W SPRAWIE KLASYFIKACJI RYZYKA

17. Jeżeli na etapie kampanii nabywca/kredytobiorca składa wniosek o wskazanie jego klasyfikacji ryzyka i jeżeli klasyfikacja ta nie znajduje się jeszcze w wykazie, nabywca/kredytobiorca może zwrócić się do agencji ratingowej o wydanie orientacyjnej klasyfikacji ryzyka na swój koszt. Takiej klasyfikacja ryzyka nie włącza się do wykazu; uczestnicy mogą ją wykorzystać jako podstawę do własnej oceny ryzyka.

SEKCJA 2

Minimalne stawki ubezpieczenia w odniesieniu do nowych i używanych statków powietrznych

I. USTANOWIENIE MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA

18. W art. 19–61 niniejszego dodatku określa się minimalne stawki ubezpieczenia odpowiadające klasyfikacji ryzyka nabywcy/kredytobiorcy (lub w przypadku innego podmiotu główne źródło spłaty transakcji).

19. Uczestnicy mogą udzielić oficjalnego wsparcia w wysokości równej minimalnej stawce ubezpieczenia lub wyższej, pod warunkiem że wszystkie poniższe warunki są spełnione:

a) transakcja jest zabezpieczona aktywami i spełnia wszystkie poniższe kryteria:

1) zabezpieczenie z pierwszeństwem zaspokojenia na statkach powietrznych i silnikach lub w związku z nimi;

2) w przypadku struktury leasingowej przeniesienie lub zabezpieczenie z pierwszeństwem zaspokojenia w związku z opłatami leasingowymi;

3) obustronne stwierdzenie niewykonania zobowiązania i wzajemne zabezpieczenie wszystkich statków powietrznych i silników, które są własnością prawną tych samych stron i z których czerpią korzyści te same strony w ramach proponowanego finansowania, o ile jest to możliwe zgodnie z właściwym systemem prawnym;

b) struktura transakcji obejmuje co najmniej czynniki ograniczające ryzyko, określone w tabeli 1 poniżej:

Tabela 1

Czynniki ograniczające ryzyko

Kategoria ryzyka według uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych	Ratingi ryzyka	Czynniki ograniczające ryzyko	
		OGÓŁEM	Z czego co najmniej „A”
1	AAA do BBB-	0	0
2	BB+ i BB	0	0
3	BB-	1	1
4	B+	2	1

▼**M3**

Kategoria ryzyka według uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych	Ratingi ryzyka	Czynniki ograniczające ryzyko	
		OGÓŁEM	Z czego co najmniej „A”
5	B	2	1
6	B-	3	2
7	CCC	4	3
8	CC do C	4	3

20. Do celów art. 19 niniejszego dodatku:

a) uczestnicy mogą wybierać między następującymi czynnikami ograniczającymi ryzyko:

Czynniki ograniczające ryzyko „A”:

1) obniżona stawka zaliczki: każde obniżenie o pięć punktów procentowych stawek zaliczki, o których mowa w art. 10 lit. a) i b) niniejszego uzgodnienia sektorowego, odpowiada jednemu czynnikowi ograniczającemu ryzyko „A”. W takim przypadku uczestnik nie udziela oficjalnego wsparcia w jakiejkolwiek formie o wartości przekraczającej obniżoną stawkę zaliczki;

2) amortyzacja liniowa: spłata kapitału w ratach równych odpowiada jednemu czynnikowi ograniczającemu ryzyko;

3) skrócony okres spłaty: okres spłaty nieprzekraczający 10 lat odpowiada jednemu czynnikowi ograniczającemu ryzyko, bez względu na maksymalny okres spłaty.

Czynniki ograniczające ryzyko „B”:

1) depozyt zabezpieczający: każdy depozyt zabezpieczający w kwocie równej jednej kwartalnej racie spłaty kapitału z odsetkami odpowiada jednemu czynnikowi ograniczającemu ryzyko. Depozyt zabezpieczający można wnieść w formie środków pieniężnych lub akredytywy „standby”;

2) opłaty leasingowe z góry: opłaty leasingowe w kwocie równej jednej kwartalnej racie spłaty kapitału z odsetkami uiszcza się z wyprzedzeniem kwartalnym przed każdym terminem płatności;

3) rezerwy na konserwację w postaci i wysokości odzwierciedlającej najlepsze praktyki rynkowe;

b) z zastrzeżeniem powiadomienia z wyprzedzeniem, maksymalnie jeden z czynników ograniczających ryzyko „A” można zastąpić dopłatą w wysokości 15 % do właściwej minimalnej stawki ubezpieczenia.

21. Minimalne stawki ubezpieczenia stosowane wobec transakcji mogą zostać ustalone przed dostawą, albo w momencie powstania zobowiązania, zobowiązania ostatecznego lub na początku okresu utrzymywania składki z określonym czasem trwania. Ostateczna stawka ubezpieczenia płatna z góry, z rocznym spreadem, lub kombinacja takich stawek stosowanych wobec transakcji będzie zgodna z ustaloną minimalną stawką ubezpieczenia oraz z obowiązkowymi czynnikami ograniczającymi ryzyko określonymi w art. 19 lit. b) niniejszego dodatku, począwszy od dnia, w którym ustalone zostały minimalne stawki ubezpieczenia. Takie zasady stosuje się w odniesieniu do całej długości okresu utrzymywania składki i mogą one zostać zmienione dopiero po upływie tego okresu, w którym to czasie minimalne stawki ubezpieczenia oraz obowiązkowe czynniki ograniczające ryzyko określone w obowiązującym wówczas uzgodnieniu sektorowym dotyczącym statków powietrznych będą mieć zastosowanie oraz mogą być ustalone dla kolejnego okresu utrzymywania składki.

▼M3

22. Zgodnie z art. 11 niniejszego uzgodnienia sektorowego właściwe minimalne stawki ubezpieczenia składają się z minimalnych stawek opartych na analizie ryzyka (risk-based rates, RBR), do których dolicza się dopłatę odzwierciedlającą sytuację na rynku (market reflective surcharge, MRS) zgodnie z art. 23–36 poniżej.

23. Z dniem wejścia w życie niniejszego uzgodnienia sektorowego stawki RBR wynoszą:

Tabela 2

Stawki oparte na analizie ryzyka

Kategoria ryzyka według uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych	Spread (punkty bazowe)	Zaliczka (w %)
1	89	4,98
2	98	5,49
3	116	6,52
4	133	7,49
5	151	8,53
6	168	9,51
7	185	10,50
8	194	11,03

24. Stawki RBR ustala się co roku na nowo na podstawie czteroletniej średniej kroczącej z rocznej straty w przypadku niewykonania zobowiązania (Loss Given Default, LGD) opracowanej przez Moody's. Odpowiednia strata w przypadku niewykonania zobowiązania dla takiego ustalenia opiera się na uprzywilejowanych zabezpieczonych kredytach bankowych z prawem zastawu w pierwszej kolejności i obliczana jest w następujący sposób:

Tabela 3

Mapowanie straty w przypadku niewykonania zobowiązania

Czteroletnia średnia krocząca	Rozważana LGD
≥ 45 %	25 %
≥ 35 % < 45 %	23 %
≥ 30 % < 35 %	21 %
< 30 %	19 %

25. Współczynnik korygujący RBR oblicza się w następujący sposób:

$$\frac{\text{Rozważana LGD}}{19\ \%} = \text{współczynnik korygujący RBR}$$

26. W celu ustalenia nowych stawek opartych na analizie ryzyka współczynnik korygujący RBR mnoży się przez stawki RBR określone w tabeli 2 powyżej.

27. Pierwsza procedura ustalania nowych stawek odbędzie się w pierwszym kwartale 2012 r., a uzyskane stawki RBR zaczną obowiązywać od dnia 15 kwietnia 2012 r.

▼M3

28. Stawki RBR uzyskane w wyniku kolejnych procedur ustalania będą obowiązywały od dnia 15 kwietnia każdego kolejnego roku. Po corocznym ustaleniu nowych stawek RBR Sekretariat niezwłocznie informuje wszystkich uczestników o właściwych stawkach i udostępnia je publicznie.

29. W odniesieniu do każdej kategorii ryzyka oblicza się dopłatę odzwierciedlającą sytuację na rynku (MRS) w następujący sposób:

$$MRS = B * [(0,5 * MCS) - RBR]$$

gdzie:

— B jest to połączony współczynnik o wartości odpowiednio od 0,7 do 0,35 dla każdej kategorii ryzyka, jak przedstawiono w tabeli 4 poniżej,

— MCS jest to 90-dniowa średnia krocząca mediany spreadów kredytowych (Median Credit Spreads, MCS) opracowanej przez Moody's o średnim okresie siedmiu lat.

30. Jeżeli kategorie ryzyka obejmują więcej niż jeden rating ryzyka, spready są uśredniane. W kategorii ryzyka 1 stosuje się spready BBB-.

31. Spready MCS obniża się o 50 %, aby uwzględnić zabezpieczenie oparte na aktywach. Obniżone spready MCS koryguje się następnie o połączony współczynnik o wartości od 70 % do 35 %, jak określono w tabeli 4 poniżej, zastosowany w odniesieniu do różnicy między obniżonymi spreadami MCS a stawką RBR. Nie odlicza się żadnych ujemnych spreadów wynikających z połączenia.

Tabela 4

Połączone współczynniki

Ratingi ryzyka	Kategoria ryzyka według uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych	Połączony współczynnik (%)
AAA	1	70
AA	1	70
A	1	70
BBB+	1	70
BBB	1	70
BBB-	1	70
BB+	2	65
BB	2	65
BB-	3	50
B+	4	45
B	5	40
B-	6	35
CCC	7	35
CC	8	35
C	8	35

32. Dopłatę odzwierciedlającą sytuację na rynku aktualizuje się kwartalnie w następujący sposób:

▼M3

— Pierwsza procedura aktualizacji odbywa się w pierwszym kwartale 2011 r., a otrzymana MCS zaczyna obowiązywać od dnia 15 kwietnia 2011 r.; niemniej do dnia 15 kwietnia 2012 r. wyniki aktualizacji MRS mających zastosowanie do kategorii ryzyka 1 zaczynają obowiązywać wyłącznie wówczas, gdy skutkują wzrostem takich MRS.

— Kolejne procedury aktualizacji odbywają się w drugim, trzecim i czwartym kwartale 2011 r. (i w kolejnych latach), a otrzymana MCS zaczyna obowiązywać odpowiednio od dnia 15 lipca 2011 r., 15 października 2011 r. i 15 stycznia 2012 r. i w kolejnych latach.

— Po każdej aktualizacji Sekretariat niezwłocznie informuje wszystkich uczestników o właściwej MRS oraz uzyskanych minimalnych stawkach oraz udostępnia je publicznie przed datą wejścia tych stawek w życie.

33. Dopłatę odzwierciedlającą sytuację na rynku stosuje się tylko wówczas, gdy jest dodatnia i przekracza 25 punktów bazowych.

34. Wzrost minimalnych stawek ubezpieczenia w wyniku aktualizacji MRS nie może przekraczać 10 % wartości minimalnych stawek ubezpieczenia za poprzedni kwartał. Minimalne stawki ubezpieczenia (będące sumą stawek opartych na analizie ryzyka i dopłaty odzwierciedlającej sytuację na rynku) nie mogą przekraczać stawek opartych na analizie ryzyka o więcej niż 100 %.

35. Minimalne stawki ubezpieczenia

— oblicza się za pomocą następującego wzoru:

$$\text{MPR netto} = \text{MPR} * (1 + \text{RTAS}) * (1 + \text{RFAS}) * (1 + \text{RMRS}) * (1 - \text{CTCD}) * (1 + \text{NABS}) - \text{CICD}$$

gdzie:

— RTAS oznacza dopłatę z tytułu skorygowania okresu spłaty określoną w art. 12 lit. b) niniejszego uzgodnienia sektorowego,

— RFAS oznacza dopłatę z tytułu skorygowania częstotliwości spłaty określoną w art. 13 lit. a) pkt 1 i 2 niniejszego uzgodnienia sektorowego,

— RMRS oznacza dopłatę z tytułu zmiany czynnika ograniczającego ryzyko zgodnie z art. 20 lit. b) niniejszego dodatku,

— CTCD oznacza rabat na mocy konwencji kapsztadzkiej zgodnie z art. 38 niniejszego dodatku,

— NABS oznacza dopłatę z tytułu braku zabezpieczenia opartego na aktywach zgodnie z art. 57 lit. a) pkt 4), art. 57 lit. b) i art. 59 lit. b) niniejszego dodatku, w zależności od przypadku,

— CICD oznacza rabat z tytułu ubezpieczenia warunkowego zgodnie z art. 56 lit. a) niniejszego dodatku.

— Składkę można opłacić z góry albo w okresie spłaty kredytu w postaci spreadów wyrażonych w punktach bazowych w ujęciu rocznym lub w postaci jakiegokolwiek połączenia stawek płatnych z góry i spreadów. Stawki płatne z góry i spready oblicza się za pomocą modelu konwersji stawek ubezpieczenia, tak aby składka płatna w odniesieniu do danej transakcji była taka sama jak w wartościach bieżących netto, niezależnie od tego, czy opłatę uiszcza się w postaci stawek płatnych z góry czy spreadów, czy też połączenia tych form. W przypadku transakcji, w których przed rozpoczęciem obowiązywania ubezpieczenia ustala się lub określa warunki prowadzące do skrócenia średniego ważonego czasu trwania okresu spłaty, może zostać pobrana stawka płatna z góry (obliczona za pomocą modelu konwersji stawek ubezpieczenia), która pod względem otrzymanej należnej składki odpowiada stawkom należnym w wartościach bieżących netto w ramach spreadów.

▼M3

36. Właściwe minimalne stawki ubezpieczenia obowiązujące od dnia pierwszego wejścia w życie niniejszego uzgodnienia sektorowego (1 lutego 2011 r.) są określone w poniższej tabeli 5.

Tabela 5

Minimalne stawki ubezpieczenia

(12-letni okres spłaty, transakcje zabezpieczone aktywami)

Kategoria ryzyka	Klasyfikacja ryzyka	Minimalne stawki ubezpieczenia	
		Roczne spready (punkty bazowe)	Płatne z góry (%)
1	AAA do BBB-	137	7,72
2	BB+ i BB	184	10,44
3	BB-	194	11,03
4	B+	208	11,85
5	B	234	13,38
6	B-	236	13,50
7	CCC	252	14,45
8	CC do C	257	14,74

II. OBNIŻENIE MINIMALNEJ STAWKI

37. Z zastrzeżeniem postanowień art. 38 niniejszego dodatku obniżenie minimalnej stawki ubezpieczenia ustanowionej zgodnie z podsekcją I powyżej jest dozwolone, jeżeli:

a) transakcja zabezpieczona aktywami dotyczy przedmiotu lotniczego w rozumieniu Protokołu do konwencji kapsztadzkiej dotyczącego zagadnień właściwych dla sprzętu lotniczego;

b) użytkownik przedmiotu lotniczego (oraz, jeżeli nie jest to ta sama osoba, kredytobiorca/nabywca lub leasingodawca, jeżeli jest to uzasadnione strukturą transakcji z punktu widzenia uczestnika udzielającego oficjalnego wsparcia) posiada siedzibę w państwie, które w momencie wypłacenia kredytu w odniesieniu do przedmiotu lotniczego figuruje na liście państw kwalifikujących się do obniżenia minimalnej stawki ubezpieczenia („lista kapsztadzka") lub, w stosowanych przypadkach, w jednostce terytorialnej tego państwa, które kwalifikuje się zgodnie z art. 40 niniejszego dodatku; oraz

c) transakcja dotyczy przedmiotu lotniczego zarejestrowanego w rejestrze międzynarodowym ustanowionym na mocy konwencji kapsztadzkiej i jej protokołu lotniczego (konwencja kapsztadzka).

38. Obniżenie minimalnych stawek ubezpieczenia ustanowione zgodnie z podsekcją I powyżej nie może przekraczać 10 % właściwej minimalnej stawki ubezpieczenia.

39. Aby znaleźć się na liście kapsztadzkiej, państwo musi:

a) być umawiającą się stroną konwencji kapsztadzkiej;

b) złożyć oświadczenia kwalifikujące, określone w załączniku 1 do niniejszego dodatku; oraz

c) wdrożyć konwencję kapsztadzką, w tym oświadczenia kwalifikujące, do swoich przepisów ustawowych i wykonawczych zgodnie z wymogami, tak aby zobowiązania konwencji kapsztadzkiej zostały odpowiednio przeniesione do prawa krajowego.

▼M3

40. Aby kwalifikować się na mocy art. 37 niniejszego dodatku, jednostka terytorialna musi:

a) być jednostką terytorialną objętą konwencją kapsztadzką;

b) być jednostką terytorialną, w odniesieniu do której mają zastosowanie oświadczenia kwalifikujące określone w załączniku 1 do niniejszego dodatku; oraz

c) wdrożyć konwencję kapsztadzką, w tym oświadczenia kwalifikujące, do swoich przepisów ustawowych i wykonawczych zgodnie z wymogami, tak aby zobowiązania konwencji kapsztadzkiej zostały odpowiednio przeniesione do prawa krajowego.

41. Uczestnicy przekazują Sekretariatowi wstępnie zatwierdzoną listę kapsztadzką przed wejściem w życie niniejszego uzgodnienia sektorowego. Aktualizacji listy kapsztadzkiej dokonuje się zgodnie z postanowieniami art. 42–54 niniejszego dodatku.

42. Każdy uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem udzielający oficjalnego wsparcia w odniesieniu do statków powietrznych może złożyć wniosek do Sekretariatu o dodanie państwa do listy kapsztadzkiej. W odniesieniu do takiego państwa taki wniosek zawiera:

a) wszystkie istotne informacje w odniesieniu do daty złożenia instrumentów ratyfikacyjnych lub akcesyjnych dotyczących konwencji kapsztadzkiej depozytariuszowi;

b) kopię oświadczeń sporządzonych przez państwo, którego dotyczy wniosek o dodanie do listy kapsztadzkiej;

c) wszystkie istotne informacje na temat daty wejścia w życie konwencji kapsztadzkiej i oświadczeń kwalifikujących;

d) analizę kroków podjętych przez państwo, którego dotyczy wniosek o dodanie do listy kapsztadzkiej, w celu wdrożenia konwencji kapsztadzkiej, w tym oświadczeń kwalifikujących, do swoich przepisów ustawowych i wykonawczych zgodnie z wymogami dotyczącymi odpowiedniego przeniesienia zobowiązań konwencji kapsztadzkiej do prawa krajowego; oraz

e) należycie wypełniony kwestionariusz, którego wzór znajduje się w załączniku 2 do niniejszego dodatku („kwestionariusz dotyczący konwencji kapsztadzkiej"), wypełniony przez co najmniej jedną firmę prawniczą uprawnioną do świadczenia usług doradztwa prawnego w odniesieniu do właściwej jurysdykcji państwa, którego dotyczy wniosek o dodanie do listy kapsztadzkiej. Wypełniony kwestionariusz dotyczący konwencji kapsztadzkiej określa:

(i) nazwę i adres siedziby odpowiadającej firmy prawniczej lub odpowiadających firm prawniczych;

(ii) odpowiednie doświadczenie firmy prawniczej, które może obejmować doświadczenie w zakresie procesów legislacyjnych i konstytucyjnych, ponieważ odnoszą się one do wdrażania traktatów międzynarodowych w państwie, oraz szczególne doświadczenie w kwestiach związanych z konwencją kapsztadzką, w tym ewentualne doświadczenie w świadczeniu usług doradczych w zakresie wdrażania i egzekwowania konwencji kapsztadzkiej rządowi albo sektorowi prywatnemu, bądź też doświadczenie w egzekwowaniu praw wierzyciela w państwie, którego dotyczy wniosek o dodanie do listy kapsztadzkiej;

(iii) czy firma prawnicza jest lub zamierza być stroną jakichkolwiek transakcji, w ramach których można skorzystać z obniżenia minimalnych stawek ubezpieczenia, jeżeli państwo, którego dotyczy wniosek, zostanie dodane do listy kapsztadzkiej ([1]); oraz

([1]) Wraz z informacjami dotyczącymi ewentualnego zaangażowania (przekazanymi z należytym poszanowaniem poufności).

▼M3

(iv) datę wypełnienia kwestionariusza dotyczącego konwencji kapsztadzkiej.

43. Sekretariat wysyła do wszystkich uczestników wiadomość zawierającą wniosek w systemie OLIS w ciągu pięciu dni roboczych.

44. Każdy uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem udzielający oficjalnego wsparcia w odniesieniu do statków powietrznych może zaproponować usunięcie danego państwa z listy kapsztadzkiej, jeżeli uzna, że takie państwo prowadzi działania niezgodne ze swoimi zobowiązaniami przyjętymi w konwencji kapsztadzkiej lub nie podjęło działań wymaganych na mocy tych zobowiązań. W tym celu uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem dołącza do wniosku o usunięcie z listy kapsztadzkiej dokładny opis okoliczności, które doprowadziły do złożenia wniosku o usunięcie, takich jak działania państwa niezgodne z zobowiązaniami przyjętymi w konwencji kapsztadzkiej lub niezachowanie bądź nieegzekwowanie prawodawstwa wymaganego na mocy zobowiązań przyjętych przez to państwo w związku z konwencją kapsztadzką. Uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem składający wniosek o usunięcie z listy kapsztadzkiej przedstawia wszelką dostępną dokumentację uzupełniającą, natomiast Sekretariat wysyła do wszystkich uczestników wiadomość zawierającą wniosek w systemie OLIS w ciągu pięciu dni roboczych.

45. Każdy uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem, udzielający oficjalnego wsparcia w odniesieniu do statków powietrznych, może złożyć wniosek o przywrócenie państwa, które uprzednio usunięto z listy kapsztadzkiej, jeżeli takie przywrócenie jest uzasadnione późniejszymi działaniami naprawczymi lub zdarzeniami. Do takiego wniosku należy dołączyć opis okoliczności, które doprowadziły do usunięcia danego państwa, jak również sprawozdanie z późniejszych działań naprawczych podjętych w celu przywrócenia. Sekretariat wysyła do wszystkich uczestników wiadomość zawierającą wniosek w systemie OLIS w ciągu pięciu dni roboczych.

46. Uczestnicy mogą zatwierdzić albo zakwestionować wniosek przedłożony na podstawie art. 42–45 niniejszego dodatku w terminie 20 dni roboczych od daty złożenia wniosku („okres 1”).

47. Jeżeli na końcu okresu 1 wniosek nie został zakwestionowany, a w przypadku art. 44 niniejszego dodatku, jeżeli wniosek nie został wycofany przez składającego wniosek uczestnika lub kraj niebędący uczestnikiem, którzy przedłożyli dowody działań lub zdarzeń naprawczych, wniosek dotyczący aktualizacji listy kapsztadzkiej uważa się za przyjęty przez wszystkich uczestników. Sekretariat zmieni odpowiednio listę kapsztadzką i wyśle do wszystkich uczestników wiadomość w systemie OLIS w ciągu pięciu dni roboczych. Zaktualizowana lista kapsztadzka wchodzi w życie od daty przesłania takiej wiadomości.

48. W przypadku zakwestionowania wniosku o zaktualizowanie listy kapsztadzkiej uczestnik lub uczestnicy kwestionujący przedstawiają w okresie 1 pisemne wyjaśnienie podstaw swojego sprzeciwu. Po przesłaniu przez Sekretariat OECD zakwestionowania na piśmie do wszystkich uczestników uczestnicy dokładają wszelkich starań, aby dojść do porozumienia w ciągu kolejnych 10 dni roboczych („okres 2”).

49. Uczestnicy informują Sekretariat o wynikach swoich dyskusji. Jeżeli porozumienie zostanie osiągnięte w okresie 2, Sekretariat – w razie potrzeby – odpowiednio zaktualizuje listę kapsztadzką i wyśle wiadomość w systemie OLIS w ciągu pięciu dni roboczych. Zaktualizowana lista kapsztadzka wchodzi w życie od daty przesłania takiej wiadomości.

50. Jeżeli porozumienie nie zostanie osiągnięte w okresie 2, przewodniczący uczestników niniejszego uzgodnienia sektorowego (zwany dalej „przewodniczącym”) dołoży wszelkich starań, aby ułatwić uczestnikom osiągnięcie porozumienia w ciągu 20 dni roboczych („okres 3”) bezpośrednio po zakończeniu okresu 2. Jeżeli do zakończenia okresu 3 nie zostanie osiągnięte porozumienie, ostateczne rozwiązanie osiąga się za pomocą następujących procedur:

▼M3

a) przewodniczący sporządza pisemne zalecenie w odniesieniu do aktualizacji listy kapsztadzkiej, której to aktualizacji dotyczy wniosek. Zalecenie przewodniczącego odzwierciedla pogląd większości wynikający z jasno wyrażonych opinii co najmniej tych uczestników, którzy udzielają oficjalnego wsparcia w odniesieniu do wywozu statków powietrznych. W przypadku braku stanowiska większości przewodniczący sporządza zalecenie oparte wyłącznie na opiniach wyrażanych przez uczestników i określa na piśmie podstawę zalecenia, zawierającą – w przypadku niekwalifikowania się wniosku – kryteria kwalifikacji, które nie zostały spełnione;

b) w zaleceniu przewodniczący nie ujawnia żadnych informacji dotyczących opinii lub stanowisk uczestników wyrażonych w kontekście procedury określonej w art. 42–51 niniejszego dodatku; oraz

c) uczestnicy przyjmują zalecenie przewodniczącego.

51. Jeżeli w następstwie wniosku złożonego na podstawie art. 42 niniejszego dodatku uczestnicy lub przewodniczący stwierdzili, że dane państwo nie kwalifikuje się do dodania do listy kapsztadzkiej, uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem może złożyć kolejny wniosek o ponowne rozważenie kwalifikowalności danego państwa przez uczestników. Uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem składający wniosek odnosi się do przyczyn pierwotnego stwierdzenia niekwalifikowalności. Uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem składający wniosek uzyskuje również i dostarcza zaktualizowany kwestionariusz dotyczący konwencji kapsztadzkiej. Taki nowy wniosek podlega procedurze określonej w art. 46–52 niniejszego dodatku.

52. W przypadku jakiejkolwiek zmiany na liście państw kwalifikujących się zgodnie z procedurami określonymi w art. 50 niniejszego dodatku Sekretariat przesyła wiadomość w systemie OLIS zawierającą zaktualizowaną listę kapsztadzką w ciągu pięciu dni roboczych od daty wprowadzenia takiej zmiany. Zaktualizowana lista kapsztadzka wchodzi w życie od daty przesłania takiej wiadomości.

53. Dodanie państwa do listy kapsztadzkiej, usunięcie państwa z tej listy lub przywrócenie państwa na tę listę po wypłaceniu kredytu w odniesieniu do statku powietrznego nie wpływa na stawki MPR ustanowione w odniesieniu do takich statków powietrznych.

54. W kontekście procedury określonej w art. 42–52 niniejszego dodatku uczestnicy nie ujawniają żadnych informacji dotyczących wyrażanych opinii lub stanowisk.

55. Uczestnicy monitorują wykonanie postanowień art. 42–54 niniejszego dodatku i dokonują jego przeglądu w pierwszej połowie 2012 r., a następnie co roku lub na wniosek któregokolwiek z uczestników.

56. W odniesieniu do nowych i używanych statków powietrznych można zastosować następujące korekty do obowiązujących minimalnych stawek ubezpieczenia:

a) obniżkę właściwych minimalnych stawek ubezpieczenia o pięć punktów bazowych (spready roczne) lub 0,29 % (płatne z góry) można zastosować w odniesieniu do transakcji objętych oficjalnym wsparciem w postaci ubezpieczenia warunkowego;

b) minimalne stawki ubezpieczenia mają zastosowanie do zabezpieczonej kwoty kapitału.

III. TRANSAKCJE NIEZABEZPIECZONE AKTYWAMI

57. Niezależnie od postanowień art. 19 lit. a) niniejszego dodatku uczestnicy mogą udzielać oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych w odniesieniu do transakcji niezabezpieczonych aktywami, pod warunkiem że spełnione są poniższe warunki:

a) w przypadku transakcji bez udziału państwa:

▼M3

1) maksymalna wartość umowy eksportowej objętej oficjalnym wsparciem wynosi 15 mln USD;

2) maksymalny okres spłaty wynosi 10 lat;

3) żadna strona trzecia nie posiada zabezpieczenia w aktywach objętych finansowaniem; oraz

4) minimalna dopłata w wysokości 30 % ma zastosowanie do minimalnych stawek ubezpieczenia ustanowionych zgodnie z podsekcją I.

b) w przypadku transakcji z udziałem państwa lub zabezpieczonych nieodwołalną i bezwarunkową gwarancją państwową minimalna dopłata, zgodnie z tabelą 6 poniżej, ma zastosowanie do minimalnych stawek ubezpieczenia ustanowionych zgodnie z podsekcją I.

Tabela 6

Kategoria ryzyka	Dopłata (%)
1	0
2	0
3	0
4	10
5	15
6	15
7	25
8	25

58. Postanowienia art. 37–53 niniejszego dodatku nie mają zastosowania do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych udzielanych zgodnie z art. 57 niniejszego dodatku.

SEKCJA 3

Minimalne stawki ubezpieczenia w odniesieniu do towarów i usług innych niż używane statki powietrzne objęte częścią 3 niniejszego uzgodnienia sektorowego

59. Przy udzielaniu oficjalnego wsparcia w odniesieniu do towarów i usług innych niż używane statki powietrzne objęte częścią 3 niniejszego uzgodnienia sektorowego minimalne stawki ubezpieczenia są następujące:

a) w przypadku transakcji zabezpieczonych aktywami minimalne stawki ubezpieczenia są równe obowiązującym spreadom minimalnym ustanowionym zgodnie z podsekcją I powyżej oraz, w przypadku czystej ochrony ubezpieczeniowej, przekształcone na opłaty płatne z góry z zastosowaniem modelu konwersji i odpowiedniego okresu zapadalności;

b) w przypadku transakcji zabezpieczonych aktywami minimalne stawki ubezpieczenia są równe obowiązującym spreadom minimalnym ustanowionym zgodnie z podsekcją I powyżej, do których dolicza się dopłatę w wysokości 30 %, oraz, w przypadku czystej ochrony ubezpieczeniowej, przekształcone na opłaty płatne z góry z zastosowaniem modelu konwersji i odpowiedniego okresu zapadalności.

60. Postanowienia art. 37–53 niniejszego dodatku mają zastosowanie do oficjalnego wsparcia dla transakcji zabezpieczonych aktywami dotyczących silników zapasowych objętych art. 20 lit. a) i c) niniejszego uzgodnienia sektorowego i wsparcia na mocy art. 21 lit. a) pkt 1 tiret pierwsze niniejszego uzgodnienia sektorowego.

61. Postanowienia art. 56 niniejszego dodatku mają również zastosowanie do oficjalnego wsparcia w odniesieniu do wszystkich towarów i usług innych niż używane statki powietrzne objęte częścią 3 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

▼M3

ZAŁĄCZNIK 1

OŚWIADCZENIA KWALIFIKUJĄCE

1. Do celów sekcji 2 dodatku II pojęcie „oświadczenia kwalifikujące” i wszystkie inne odniesienia do tego pojęcia w niniejszym uzgodnieniu sektorowym oznaczają, że Umawiająca się Strona konwencji kapsztadzkiej („Umawiająca się Strona”):

   a) złożyła oświadczenia, o których mowa w art. 2 niniejszego załącznika; oraz

   b) nie złożyła oświadczeń, o których mowa w art. 3 niniejszego załącznika.

2. Oświadczenia złożone do celów art. 1 lit. a) niniejszego załącznika dotyczą:

   a) niewypłacalności: Państwo-Strona oświadcza, że zgodnie z art. XI protokołu lotniczego będzie stosować w całości wariant A do wszystkich rodzajów postępowania upadłościowego oraz że okres oczekiwania do celów art. XI ust. 3 tego wariantu nie jest dłuższy niż 60 dni kalendarzowych;

   b) wyrejestrowania: Państwo-Strona oświadcza, że będzie stosować art. XIII protokołu lotniczego;

   c) wyboru prawa: Państwo-Strona oświadcza, że będzie stosować art. VIII protokołu lotniczego;

   a także co najmniej jednej z poniższych kwestii (aczkolwiek zachęca się do uwzględnienia obu):

   d) metody wykonania środków zaradczych: Państwo-Strona oświadcza na mocy art. 54 ust. 2 konwencji, że wszelkie środki zaradcze przysługujące wierzycielowi na podstawie postanowienia konwencji, które nie zostały określone w jej przepisach jako wymagające wystąpienia z wnioskiem do sądu, mogą być wykonywane bez zezwolenia sądu (zaleca się dodanie sformułowania „bez postępowania sądowego oraz” przed sformułowaniem „zezwolenia sądu”, choć nie jest to wymagane);

   e) tymczasowych środków zaradczych: Państwo-Strona oświadcza, że będzie stosować w całości art. X protokołu lotniczego (ust. 5 nie jest wymagany, chociaż zachęca się do jego stosowania) oraz że liczba dni roboczych wykorzystanych na potrzeby terminu określonego w art. X ust. 2 protokołu lotniczego w odniesieniu do:

      1) środków zaradczych określonych w art. 13 ust. 1 lit. a), b) i c) konwencji (nakaz zachowania przedmiotów lotniczych i ich wartości; przejęcie posiadania przedmiotów lotniczych lub kontroli lub pieczy nad przedmiotami lotniczymi; oraz unieruchomienie przedmiotów lotniczych) – nie przekracza 10 dni kalendarzowych oraz

      2) środków zaradczych określonych w art. 13 ust. 1 lit. d) i e) konwencji (wynajęcie lub przekazanie zarządzania przedmiotami lotniczymi i dochodów z tego tytułu oraz sprzedaż sprzętu lotniczego i przekazanie dochodów z tej sprzedaży) – nie przekracza 30 dni kalendarzowych.

3. Oświadczenia, o których mowa w art. 1 lit. b) niniejszego załącznika, są następujące:

   a) środki zabezpieczające orzekane przed ostatecznym rozstrzygnięciem: Państwo-Strona nie złożyło oświadczenia na mocy art. 55 konwencji, oznaczającego odstąpienie od stosowania art. 13 lub art. 43 konwencji; jeżeli jednak Państwo-Strona złożyło oświadczenia określone w art. 2 lit. d) niniejszego załącznika, to złożenie oświadczenia na mocy art. 55 konwencji nie uniemożliwia zastosowania rabatu na mocy konwencji kapsztadzkiej;

▼M3

b) konwencja rzymska: Państwo-Strona nie złożyło oświadczenia na mocy art. XXXII protokołu lotniczego, oznaczającego odstąpienie od stosowania art. XXIV protokołu lotniczego; oraz

c) środek zaradczy dotyczący wynajęcia: Państwo-Strona nie złożyło oświadczenia na mocy art. 54 ust. 1 konwencji, uniemożliwiającego zastosowanie wynajęcia w charakterze środka zaradczego.

4. W odniesieniu do art. XI protokołu lotniczego w przypadku państw członkowskich Unii Europejskiej oświadczenie kwalifikujące określone w art. 2 lit. a) niniejszego załącznika uznaje się za złożone przez państwo członkowskie do celów niniejszego uzgodnienia sektorowego, jeżeli prawo krajowe takiego państwa członkowskiego zostało zmienione, aby odzwierciedlić warunki dotyczące wariantu A, o którym mowa w art. XI protokołu lotniczego (z okresem oczekiwania wynoszącym maksymalnie 60 dni kalendarzowych). Jeżeli chodzi o oświadczenia kwalifikujące określone w art. 2 lit. c) i e) niniejszego załącznika, uznaje się je za prawidłowe do celów niniejszego uzgodnienia sektorowego, jeżeli przepisy Unii Europejskiej lub odpowiednich państw członkowskich są zasadniczo podobne do określonych w tych artykułach niniejszego załącznika. W przypadku art. 2 lit. c) niniejszego załącznika uznaje się, że przepisy Unii Europejskiej (rozporządzenie (WE) nr 593/2008 w sprawie prawa właściwego dla zobowiązań umownych) są zasadniczo podobne do art. VIII protokołu lotniczego.

▼M3

ZAŁĄCZNIK 2

KWESTIONARIUSZ DOTYCZĄCY KONWENCJI KAPSZTADZKIEJ

I. INFORMACJE WSTĘPNE

Proszę podać następujące informacje:

1. nazwę oraz dokładny adres firmy prawniczej wypełniającej kwestionariusz;

2. odpowiednie doświadczenie firmy prawniczej, które może obejmować doświadczenie w zakresie procesów legislacyjnych i konstytucyjnych, ponieważ odnoszą się one do wdrażania traktatów międzynarodowych w państwie, oraz szczególne doświadczenie w kwestiach związanych z konwencją kapsztadzką, w tym ewentualne doświadczenie w świadczeniu usług doradczych w zakresie wdrażania i egzekwowania konwencji kapsztadzkiej rządowi albo sektorowi prywatnemu, bądź też doświadczenie w egzekwowaniu praw wierzyciela w państwie, którego dotyczy wniosek o dodanie do listy kapsztadzkiej;

3. czy firma prawnicza jest lub zamierza być stroną jakichkolwiek transakcji, w ramach których można skorzystać z obniżenia minimalnych stawek ubezpieczenia, jeżeli państwo, którego dotyczy wniosek, zostanie dodane do listy kapsztadzkiej ([1]);

4. datę wypełnienia niniejszego kwestionariusza.

II. PYTANIA

1. ***Oświadczenia kwalifikujące***

   1.1. Czy państwo ([2]) złożyło wszystkie poszczególne oświadczenia kwalifikujące zgodnie z wymogami określonymi w załączniku 1 do dodatku II do niniejszego uzgodnienia sektorowego w sprawie kredytów eksportowych dotyczących cywilnych statków powietrznych („uzgodnienie sektorowe dotyczące statków powietrznych") (poszczególne „oświadczenia kwalifikujące")? W szczególności w odniesieniu do oświadczeń dotyczących „metody wykonania środków zaradczych" [art. 2 lit. d)] i „tymczasowych środków zaradczych" [art. 2 lit. e)] należy wskazać, czy złożono jedno z nich czy obydwa.

   1.2. Proszę opisać ewentualne rozbieżności między oświadczeniami a wymogami, o których mowa w pytaniu 1.1.

   1.3. Proszę potwierdzić, że państwo nie złożyło żadnego z oświadczeń wymienionych w art. 3 załącznika 1 do dodatku II do uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych.

2. ***Ratyfikacja***

   2.1. Czy państwo ratyfikowało, przyjęło lub zatwierdziło konwencję kapsztadzką i protokół lotniczy („konwencja") bądź przystąpiło do nich? Proszę podać datę oraz pokrótce opisać proces przystąpienia państwa do Konwencji lub ratyfikacji Konwencji przez państwo.

   2.2. Czy konwencja i sporządzone oświadczenia kwalifikujące mają moc prawną na całym terytorium państwa bez żadnych dalszych aktów prawnych, przepisów implementacyjnych oraz bez przyjmowania jakichkolwiek dalszych przepisów ustawowych lub wykonawczych?

   2.3. Jeżeli tak, proszę pokrótce opisać procedurę nadającą konwencji i oświadczeniom kwalifikującym moc prawną.

([1]) Wraz z informacjami dotyczącymi ewentualnego zaangażowania (przekazanymi z należytym poszanowaniem poufności).

([2]) Do celów niniejszego kwestionariusza terminem „państwo" określa się kraj, którego dotyczy wniosek o dodanie do listy kapsztadzkiej zgodnie z sekcją 2 II dodatku II do uzgodnienia sektorowego dotyczącego statków powietrznych. W stosowanych przypadkach odpowiedzi na te pytania należy również udzielić z uwzględnieniem przepisów prawa danej „jednostki terytorialnej" państwa, w której posiada siedzibę odpowiedni użytkownik statku powietrznego (lub inny odpowiedni podmiot, jak określono w art. 37 lit. b) dodatku II), a termin „prawo krajowe" rozumie się jako obejmujący odniesienie do odpowiedniego prawa lokalnego.

▼M3

3. ***Skutki prawa krajowego i lokalnego***

3.1. Proszę opisać i wymienić, jeżeli mają one zastosowanie, przepisy i rozporządzenia wykonawcze w odniesieniu do konwencji i wszelkich poszczególnych oświadczeń kwalifikujących złożonych przez państwo.

3.2. Czy konwencja i złożone oświadczenia kwalifikujące przeniesione do prawa krajowego ([1]) („konwencja i oświadczenia kwalifikujące") uchylają wszelkie sprzeczne krajowe przepisy ustawowe i wykonawcze, postanowienia, orzecznictwo lub praktykę regulacyjną lub mają przed nimi pierwszeństwo? Jeżeli tak, proszę opisać przebieg takiej procedury ([2]), a jeżeli nie, proszę podać szczegóły.

3.3. Czy istnieją jakiekolwiek luki we wdrażaniu konwencji i oświadczeń kwalifikujących? Jeżeli tak, proszę je opisać ([3]).

4. ***Orzeczenia sądu i decyzje administracyjne***

4.1. Proszę opisać wszelkie kwestie, w tym praktykę sądową, regulacyjną lub administracyjną, które mogą spowodować, że sądy, władze lub organy administracyjne nie będą w stanie nadać pełnej skuteczności i mocy prawnej konwencji i oświadczeniom kwalifikującym ([4]) ([5]).

4.2 Czy, zgodnie z Państwa wiedzą, wierzyciel podjął jakiekolwiek działania sądowe lub administracyjne w zakresie egzekwowania na mocy Konwencji? Jeżeli tak, proszę opisać podjęte działanie oraz wskazać, czy zakończyło się ono pomyślnie.

4.3 Czy od czasu ratyfikacji/wdrożenia, zgodnie z Państwa wiedzą, sądy w danym państwie odmówiły w jakimkolwiek przypadku wyegzekwowania zobowiązań kredytowych dłużnika lub gwaranta w tym państwie wbrew postanowieniom Konwencji i oświadczeniom kwalifikującym?

4.4 Czy, zgodnie z Państwa wiedzą, istnieją jakiekolwiek inne kwestie, które mogą mieć wpływ na to, czy od sądów i organów administracyjnych można oczekiwać działania w sposób zgodny z postanowieniami Konwencji i oświadczeniami kwalifikującymi? Jeżeli tak, proszę je opisać.

([1]) Do celów niniejszego kwestionariusza „prawo krajowe" odnosi się do wszystkich przepisów krajowych państwa, w tym do konstytucji i zmian do niej oraz wszelkich przepisów lub regulacji federalnych, stanowych i lokalnych.

([2]) Na przykład, że (i) traktaty mają pierwszeństwo przed innymi przepisami zgodnie z konstytucją lub podobnymi przepisami ramowymi w państwie X lub (ii) w państwie X są wymagane i zostały uchwalone przepisy, w których wyraźnie określono pierwszeństwo konwencji kapsztadzkiej lub zniesiono takie inne przepisy lub (iii) konwencja kapsztadzka lub przepisy wykonawcze do niej są a) bardziej szczegółowe niż inne przepisy (*lex specialis derogat legi generali*) lub b) są późniejsze niż takie inne przepisy (*lex posterior derogat legi priori*), i na skutek a) i b) mają pierwszeństwo przed takimi innymi przepisami.

([3]) Na przykład czy istnieje jakiś powód, dla którego prawa i środki zaradcze przyznane wierzycielom na mocy Konwencji, w tym również te przyznane na mocy oświadczeń kwalifikujących, a) nie zostałyby uznane za skuteczne lub b) nie byłyby wystarczające same w sobie, aby umożliwić skorzystanie z takich praw i środków zaradczych we właściwy sposób w danym państwie?

([4]) Przykładem postępowania administracyjnego do celów tego pytania może być niewprowadzenie przez państwo żadnych procedur ani środków w celu zastosowania postanowienia Konwencji lub oświadczenia kwalifikującego. Innym przykładem byłoby niewprowadzenie przez państwo odpowiednich procedur w rejestrze statków powietrznych do celów rejestrowania nieodwołalnych upoważnień do złożenia wniosku o usunięcie wpisu z rejestru i zezwolenie na wywóz (IDERA).

([5]) W stosownych przypadkach proszę uwzględnić w swojej analizie każdy precedens lub każdą decyzję, które odnoszą się do uznawania praw wierzycieli, w tym agencji kredytów eksportowych.

▼M3

Dodatek III

Minimalne stopy procentowe

Udzielenie oficjalnego wsparcia finansowego nie może równoważyć ani kompensować, w części ani w całości, odpowiedniej składki naliczanej z tytułu ryzyka braku spłaty zgodnie z postanowieniami dodatku II.

1. MINIMALNA ZMIENNA STOPA PROCENTOWA

a) Minimalną zmienną stopę procentową stanowią – w stosownych przypadkach – EURIBOR, stopa swapowa BBSY (Bank Bill Swap Rate) lub londyńska międzybankowa stopa procentowa (LIBOR) ustalana przez Brytyjskie Stowarzyszenie Bankowców (BBA) w walucie i z terminem zapadalności odpowiadającym częstotliwości spłaty odsetek oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych lub stopa CDOR (Canadian Dealer Offered Rate), do których dodaje się marżę referencyjną obliczoną zgodnie z art. 8 niniejszego dodatku.

b) Mechanizm ustanawiania zmiennej stopy procentowej różni się w zależności od wybranego schematu spłaty i może przebiegać następująco:

1) w przypadku łącznej spłaty kapitału i odsetek w ratach równych do obliczenia harmonogramu spłaty całości wykorzystuje się odpowiednią stopę EURIBOR/BBSY/LIBOR/CDOR mającą zastosowanie dwa dni robocze przed datą wykorzystania środków z kredytu zgodnie z odpowiednią walutą i częstotliwością spłaty, tak jakby to była stopa stała. Następnie ustala się harmonogram spłaty kapitału oraz pierwszą ratę odsetek. Drugą ratę odsetek oraz kolejne oblicza się na podstawie odpowiedniej stopy EURIBOR/BBSY/LIBOR/CDOR mającej zastosowanie dwa dni robocze przed datą poprzedniej spłaty w odniesieniu do początkowo ustanowionego salda kapitału pozostającego do spłaty;

2) w przypadku gdy spłata kapitału odbywa się w ratach równych, do obliczenia kolejnych rat odsetek w odniesieniu do salda kapitału pozostającego do spłaty wykorzystuje się odpowiednią stopę EURIBOR/BBSY/LIBOR/CDOR zgodnie z odpowiednią walutą i częstotliwością spłaty, mającą zastosowanie dwa dni robocze przed datą wykorzystania środków z kredytu oraz przed każdą datą spłaty.

c) W przypadku oficjalnego wsparcia finansowego udzielanego dla kredytów o zmiennej stopie procentowej nabywcy/kredytobiorcy mogą zdecydować się na przejście ze zmiennej stopy procentowej na stałą stopę procentową, pod warunkiem spełnienia poniższych warunków:

1) możliwość ta jest ograniczona wyłącznie do przejścia na stopę swapową;

2) możliwość przejścia jest dostępna wyłącznie raz na stosowny wniosek oraz należy ją odpowiednio zgłosić w odniesieniu do formularza sprawozdawczego wysłanego pierwotnie do Sekretariatu zgodnie z art. 24 niniejszego uzgodnienia.

2. MINIMALNA STAŁA STOPA PROCENTOWA

Minimalną stałą stopę procentową stanowi:

a) stopa swapowa dotycząca odpowiedniej waluty oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych z terminem zapadalności równym interpolacji stopy dla dwóch najbliższych dostępnych okresów rocznych w stosunku do średniego ważonego czasu trwania okresu spłaty kredytu. Stopę procentową ustala się na dwa dni robocze przed każdą datą wykorzystania środków z kredytu;

LUB

b) stopa referencyjna oprocentowania rynkowego (stopa CIRR) ustanowiona zgodnie z postanowieniami określonymi w art. 3–7 niniejszego dodatku;

▼M3

do których w obu przypadkach dodaje się marżę referencyjną obliczoną zgodnie z art. 8 lit. f) niniejszego dodatku.

3. KONSTRUKCJA STÓP CIRR

a) Stopę CIRR ustala się dla dowolnej z kwalifikowalnych walut określonych w art. 9 niniejszego uzgodnienia sektorowego i oblicza poprzez dodanie stałej marży 120 punktów bazowych do jednej z trzech następujących stóp rentowności obligacji skarbowych (stopy bazowe):

1) rentowność pięcioletnich obligacji skarbowych dla okresu spłaty do dziewięciu lat włącznie;

2) rentowność siedmioletnich obligacji skarbowych dla okresu spłaty powyżej dziewięciu lat i do 12 lat włącznie; lub

3) rentowność dziewięcioletnich obligacji skarbowych dla okresu spłaty powyżej 12 lat i do 15 lat włącznie.

b) Stopę CIRR oblicza się co miesiąc z wykorzystaniem danych za poprzedni miesiąc i przekazuje do Sekretariatu nie później niż pięć dni po upływie miesiąca. Następnie Sekretariat niezwłocznie informuje wszystkich uczestników o właściwych stopach i udostępnia je publicznie. Stopa CIRR wchodzi w życie piętnastego dnia każdego miesiąca.

c) Uczestnik lub kraj niebędący uczestnikiem może zażądać ustalenia stopy CIRR dla waluty kraju niebędącego uczestnikiem. Uczestnik lub Sekretariat w porozumieniu z krajem niebędącym uczestnikiem może w imieniu takiego kraju zgłosić wniosek o ustanowienie stopy CIRR w danej walucie przy wykorzystaniu procedur dotyczących uzgodnionych warunków zgodnie z art. 28–33 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

4. OKRES WAŻNOŚCI STOPY CIRR

a) Utrzymywanie stopy CIRR: stopy CIRR mającej zastosowanie do transakcji nie utrzymuje się przez okres dłuższy niż sześć miesięcy od jej wybrania (data umowy eksportowej lub jakakolwiek późniejsza data rozpoczęcia stosowania) do daty zawarcia umowy kredytowej. Jeżeli umowa kredytowa nie zostanie podpisana w tym okresie, a stopa CIRR zostanie ustalona ponownie na kolejne sześć miesięcy, nową stopę CIRR określa się według stopy obowiązującej w momencie ponownego ustalenia.

b) Po dacie zawarcia umowy kredytowej stopa CIRR ma zastosowanie w odniesieniu do okresów wykorzystania środków, które nie przekraczają sześciu miesięcy. Po pierwszym sześciomiesięcznym okresie wykorzystania środków stopę CIRR ustala się ponownie na kolejne sześć miesięcy; nowa stopa CIRR jest stopą obowiązującą w pierwszym dniu nowego sześciomiesięcznego okresu i nie może być niższa niż pierwotnie wybrana stopa CIRR (procedurę tę należy powtarzać w odniesieniu do każdego kolejnego sześciomiesięcznego okresu wykorzystania środków).

5. ZASTOSOWANIE MINIMALNYCH STÓP PROCENTOWYCH

Na mocy postanowień umowy kredytowej kredytobiorca nie może przejść z finansowania według zmiennej stopy procentowej, będącego przedmiotem oficjalnego wsparcia, na finansowanie według wcześniej wybranej stopy CIRR ani nie może przejść z wcześniej wybranej stopy CIRR na krótkoterminową rynkową stopę procentową podaną w dniu spłaty dowolnej raty odsetek przez cały okres spłaty kredytu.

6. PRZEDTERMINOWA SPŁATA POŻYCZKI O STAŁYM OPROCENTOWANIU

W przypadku dobrowolnej przedterminowej spłaty pożyczki o stałym oprocentowaniu, jak określono w art. 2 niniejszego dodatku, lub dowolnej części takiej pożyczki lub w przypadku przekształcenia stopy CIRR stosowanej na podstawie umowy kredytowej na zmienną stopę procentową lub stopę swapową kredytobiorca kompensuje instytucji udzielającej oficjalnego wsparcia finansowego wszelkie koszty i straty poniesione w rezultacie takiej przedterminowej spłaty, w tym poniesiony przez taką instytucję rządową koszt zastąpienia części wpływów gotówkowych o stałym oprocentowaniu, zaburzonych na skutek przedterminowej spłaty.

▼M3

7. NATYCHMIASTOWE ZMIANY STÓP PROCENTOWYCH

Jeżeli w wyniku zmian sytuacji na rynku wymagane jest powiadomienie o zmianie stopy CIRR w trakcie danego miesiąca, zmienioną stopę należy wdrożyć 10 dni roboczych po dacie otrzymania przez Sekretariat powiadomienia o takiej zmianie.

8. MARŻA *REFERENCYJNA*

a) Trzymiesięczna marża referencyjna LIBOR obliczana jest co miesiąc zgodnie z lit. b), przy użyciu danych zgłoszonych do Sekretariatu zgodnie z lit. c), i wchodzi w życie 15 dnia każdego miesiąca. Po obliczeniu marży referencyjnej Sekretariat powiadamia o niej uczestników i udostępnia ją publicznie.

b) Trzymiesięczna marża referencyjna LIBOR to stopa odpowiadająca średniej z najniższych 50 % marż w odniesieniu do: (i) trzymiesięcznej stopy LIBOR naliczanej w przypadku transakcji o zmiennej stopie procentowej oraz (ii) trzymiesięcznej stopy LIBOR stanowiącej wynik interpolacji poprzez swap emisji o stałej stopie procentowej na równoważną zmienną stopę procentową naliczaną w przypadku transakcji lub emisji na rynku kapitałowym o stałej stopie procentowej. W każdym przypadku marże zawarte w miesięcznych raportach o marżach referencyjnych przedkładanych odpowiednim uczestnikom odpowiadają marżom z trzech pełnych miesięcy kalendarzowych poprzedzających datę wejścia w życie ustaloną w lit. a). Transakcje/emisje, które zostały wykorzystane przy obliczaniu marży referencyjnej spełniają następujące wymogi:

1) transakcje objęte w 100 % gwarancją bezwarunkową, denominowane w dolarach amerykańskich; oraz

2) oficjalne wsparcie udzielane w odniesieniu do statków powietrznych o wartości równej 35 mln USD lub wyższej (lub w równoważnej kwocie w dowolnej innej kwalifikowalnej walucie);

c) Uczestnicy zgłaszają marżę w dniu, w którym jest ona znana; taka marża będzie znajdować się w raporcie o marżach referencyjnych uczestnika przez trzy pełne miesiące kalendarzowe. W przypadku poszczególnych transakcji z wieloma zmianami marży, nie należy próbować dopasowywać kolejnych zmian marży do powiadomień *ex post*.

d) Uczestnicy powiadamiają o transakcjach od dnia, w którym długoterminowa marża jest zrealizowana. W przypadku transakcji objętych umową bankową (w tym PEFCO) data realizacji marży jest wcześniejszą z następujących dat: (i) data podjęcia ostatecznego zobowiązania przez uczestnika, (iii) data ustalenia marży po podjęciu zobowiązaniu, (iii) data wykorzystania środków z kredytu oraz (iv) data ustalenia długoterminowej marży po wykorzystaniu środków z kredytu. W przypadku wielu statków powietrznych wspieranych w ramach tej samej umowy bankowej o takiej samej marży, powiadomienie dokonywane jest tylko w odniesieniu do pierwszego statku powietrznego. W przypadku pożyczek finansowanych poprzez emisję na rynku kapitałowym, data realizacji marży jest dniem, w którym ustala się długoterminową stopę, tj. zazwyczaj dniem emisji obligacji. W przypadku wielu statków powietrznych wspieranych w ramach tej samej obligacji oraz tej samej marży, powiadomienie dokonywane jest tylko w odniesieniu do pierwszego statku powietrznego.

e) Trzymiesięczna marża referencyjna LIBOR ma zastosowanie do transakcji o zmiennej stopie procentowej i powinna być ustalana przy podejmowaniu ostatecznego zobowiązania.

f) W przypadku transakcji o stałej stopie procentowej, marża referencyjna stosowana w odniesieniu do takiej transakcji jest określana poprzez swap trzymiesięcznej marży referencyjnej LIBOR na równoważny spread powyżej odpowiedniej stopy stałej, jak wskazano w art. 2 niniejszego dodatku, obowiązującej w dniu podjęcia ostatecznego zobowiązania i jest ustalana od tej daty.

g) Uczestnicy monitorują marżę referencyjną oraz poddają przeglądowi mechanizm ustalania marży referencyjnej na wniosek któregokolwiek z uczestników.

▼M3

Dodatek IV

Formularz sprawozdawczy

a) ***Informacje podstawowe***

1. Kraj powiadamiający.

2. Data powiadomienia.

3. Nazwa powiadamiającego urzędu/agencji.

4. Numer identyfikacyjny.

b) ***Informacja o nabywcy/kredytobiorcy/gwarancie***

5. Nazwa i kraj nabywcy.

6. Nazwa i kraj kredytobiorcy.

7. Nazwa i kraj gwaranta.

8. Status nabywcy/kredytobiorcy/gwaranta np. państwo, bank prywatny, inna instytucja prywatna.

9. Klasyfikacja ryzyka nabywcy/kredytobiorcy/gwaranta.

c) ***Warunki finansowe***

10. W jakiej formie udziela się oficjalnego wsparcia, np. czysta ochrona ubezpieczeniowa, oficjalne wsparcie finansowe.

11. W przypadku udzielania oficjalnego wsparcia finansowego, czy ma ono formę kredytu bezpośredniego/refinansowania/subsydiowania stopy procentowej.

12. Opis transakcji objętej wsparciem, w tym nazwa producenta, model statku powietrznego i liczba statków powietrznych, wskazanie, czy dana transakcja podlega ustaleniom przejściowym określonym w art. 39 lit. a) lub b) niniejszego uzgodnienia.

13. Data ostatecznego zobowiązania.

14. Waluta kredytu.

15. Kwota kredytu zgodnie z poniższą skalą przedstawioną w mln USD:

Kategoria	Kwota kredytu
I	0–200
II	200–400
III	400–600
IV	600–900
V	900–1 200
VI	1 200–1 500
VII	1 500–2 000 (*)

(*) Określić wielokrotność kwoty 300 mln USD przekraczającą sumę 2 000 mln USD.

16. Procent oficjalnego wsparcia.

17. Okres spłaty.

18. Schemat i częstotliwość spłaty – w tym, w stosownych przypadkach, średni ważony czas trwania okresu spłaty.

▼**M3**

19. Odstęp czasowy między datą uruchomienia kredytu a pierwszą ratą spłaty kapitału.

20. Stopy procentowe:

    — zastosowana minimalna stopa procentowa,

    — zastosowana marża referencyjna.

21. Łączna składka pobierana w formie:

    — opłat płatnych z góry (procentowa wartość kredytu), lub

    — spreadów (punkty bazowe naliczane corocznie powyżej zastosowanej stopy procentowej),

    — w stosownych przypadkach należy wskazać oddzielnie dopłatę w wysokości 15 % stosowaną zgodnie z art. 20 lit. b) dodatku II.

22. W przypadku kredytu bezpośredniego/finansowania opłaty nalicza się w formie:

    — opłaty z tytułu Porozumienia/opłaty strukturalnej,

    — opłaty za zaangażowanie środków/opłaty za utrzymywanie składki,

    — opłaty administracyjnej.

23. Okres utrzymywania składki.

24. W przypadku czystej ochrony ubezpieczeniowej opłaty za utrzymywanie składki.

25. Terminy związane ze strukturą transakcji: zastosowane czynniki ograniczające ryzyko/dopłata do składki.

26. W stosownych przypadkach określenie wpływu konwencji kapsztadzkiej na zastosowaną stawkę ubezpieczenia.

▼M3

Dodatek V

Lista definicji

Łączna równowartość kosztu: wartość bieżąca netto stawek ubezpieczenia, kosztów odsetek i opłat naliczanych w odniesieniu do kredytu bezpośredniego jako procent kwoty kredytu bezpośredniego jest równa wartości bieżącej netto sumy stawek ubezpieczenia, kosztów odsetek i opłat naliczanych w ramach czystej ochrony ubezpieczeniowej jako procent kwoty kredytu w ramach czystej ochrony ubezpieczeniowej.

Zabezpieczona aktywami: transakcja, która spełnia warunki określone w art. 19 lit. a) dodatku II.

Nabywca/kredytobiorca: obejmuje (między innymi) podmioty gospodarcze takie jak przewoźnicy lotniczy i leasingodawcy, jak również podmioty państwowe (lub, w przypadku innego podmiotu, główne źródło spłaty transakcji).

Wyposażenie zapewnione przez nabywcę: wyposażenie dostarczone przez nabywcę i zamontowane w statku powietrznym podczas procesu produkcji lub renowacji, przed dniem dostawy lub w dniu dostawy, co potwierdza umowa sprzedaży wystawiona przez producenta.

Konwencja kapsztadzka: odnosi się do Konwencji o zabezpieczeniach międzynarodowych na wyposażeniu ruchomym i Protokołu do Konwencji dotyczącego zagadnień właściwych dla sprzętu lotniczego.

Zobowiązanie: każda deklaracja, złożona w dowolnej formie, zgodnie z którą gotowość lub zamiar udzielenia oficjalnego wsparcia zostaje zakomunikowany krajowi odbiorcy, nabywcy, kredytobiorcy, eksporterowi lub instytucji finansowej, co obejmuje między innymi listy dotyczące kwalifikowalności, listy handlowe.

Uzgodnione warunki: porozumienie zawarte między uczestnikami w celu ustalenia szczególnych warunków finansowych oficjalnego wsparcia w odniesieniu do danej transakcji lub w szczególnych okolicznościach; zasady określone w uzgodnionych warunkach mają pierwszeństwo przed odpowiednimi postanowieniami niniejszego uzgodnienia sektorowego jedynie w odniesieniu do transakcji lub okoliczności określonych w uzgodnionych warunkach.

Ubezpieczenie warunkowe: oficjalne wsparcie, które w razie niedokonania płatności w odniesieniu do określonych rodzajów ryzyka zapewnia beneficjentowi odszkodowanie po ustalonym okresie oczekiwania; w trakcie okresu oczekiwania beneficjentowi nie przysługuje prawo do płatności ze strony uczestnika. Płatność w ramach ubezpieczenia warunkowego odbywa się z zastrzeżeniem ważności dokumentacji bazowej i transakcji bazowej oraz wyjątków od nich.

Przekształcenie: znaczna zmiana projektu statku powietrznego poprzez przekształcenie w inny rodzaj statku powietrznego (włącznie z przekształceniem pasażerskiego statku powietrznego w gaśniczy statek powietrzny, towarowy statek powietrzny, poszukiwawczo-ratowniczy statek powietrzny, statek powietrzny na potrzeby nadzoru lub biznesowy statek powietrzny), z zastrzeżeniem uzyskania certyfikatu wydanego przez odpowiedzialny organ lotnictwa cywilnego.

Klasyfikacja ryzyka kraju: obowiązująca klasyfikacja ryzyka kraju uczestników Porozumienia w sprawie oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych opublikowana na stronie OECD.

Agencja ratingowa: jedna z agencji ratingowych o międzynarodowej renomie lub dowolna inna agencja ratingowa akceptowalna dla uczestników.

Zestawy części do silników: zestaw części służących poprawie niezawodności, trwałości lub osiągów w locie dzięki zastosowaniu technologii.

Kredyt eksportowy: porozumienie w sprawie ubezpieczenia, gwarancji lub finansowania, które umożliwia zagranicznemu nabywcy towarów lub usług wywożonych odroczenie płatności na pewien okres; kredyt eksportowy może mieć formę kredytu dostawcy udzielonego przez eksportera lub kredytu nabywcy, w ramach którego bank eksportera lub inna instytucja finansowa udziela pożyczki nabywcy (lub jego bankowi).

▼M3

Ostateczne zobowiązanie: zobowiązanie ostateczne zachodzi, gdy uczestnik przyjmuje precyzyjne i pełne warunki finansowe w drodze umowy wzajemnej lub aktu jednostronnego.

Umowa wiążąca: umowa między producentem i osobą przyjmującą dostawę statków powietrznych lub silników jako nabywca lub – w związku z umową dotyczącą sprzedaży i leasingu zwrotnego – jako leasingobiorca w ramach leasingu na okres co najmniej pięciu lat, określająca wiążące zobowiązanie (z wyjątkiem zobowiązań odnoszących się do wówczas niewykorzystanych opcji), przy czym niewykonanie umowy pociąga za sobą odpowiedzialność prawną.

Uczestnik zainteresowany: uczestnik, który (i) udziela oficjalnego wsparcia w odniesieniu do płatowca lub silników lotniczych całkowicie lub częściowo produkowanych na jego terytorium, (ii) posiada znaczny interes handlowy lub ma doświadczenie w kontaktach z danym nabywca/kredytobiorcą lub (iii) do którego producent/eksporter zwrócił się o udzielenie oficjalnego wsparcia temu nabywcy/kredytobiorcy.

Subsydiowanie stopy procentowej: może przyjąć formę porozumienia między rządem lub instytucją działającą na rzecz lub w imieniu rządu z jednej strony a bankami lub innymi instytucjami finansowymi z drugiej strony, które pozwala na finansowanie wywozu według stałej stopy procentowej równej lub wyższej od odpowiedniej minimalnej stałej stopy procentowej.

Znaczne modyfikacje/renowacja: działania polegające na rekonfiguracji lub modernizacji pasażerskiego statku powietrznego lub samolotu transportowego.

Cena netto: cena za pozycję zafakturowana przez producenta lub dostawcę po uwzględnieniu wszystkich rabatów i innych kredytów gotówkowych, pomniejszona o wszelkie inne kredyty lub ulgi jakiegokolwiek rodzaju związane z tą pozycją lub słusznie do niej przypisane, jak stwierdzono w wiążącym oświadczeniu każdego z producentów statków powietrznych i silników – oświadczenie producenta silników wymagane jest jedynie wówczas, gdy jest ono istotne zgodnie z formą umowy kupna – lub usługodawcy, w zależności od przypadku, oraz potwierdzona dokumentacją wymaganą przez dostawcę oficjalnego wsparcia w celu potwierdzenia takiej ceny netto. Cena netto nie obejmuje żadnych należności celnych przywozowych ani podatków (np. VAT).

Nowy statek powietrzny: zob. art. 8 lit. a) niniejszego uzgodnienia sektorowego.

Niezabezpieczona aktywami: transakcja, która nie spełnia warunków określonych w art. 19 lit. a) dodatku II.

Transakcja bez udziału państwa: transakcja, która nie jest zgodna z opisem przedstawionym w art. 57 lit. b) dodatku II.

Okres utrzymywania składki: z zastrzeżeniem art. 37 lit. b) dodatku II okres, w którym utrzymywane są stawka ubezpieczenia i powiązane obowiązkowe czynniki ograniczające ryzyko zaproponowane dla danej transakcji; nie może przekroczyć 18 miesięcy od daty ustalenia do końcowej wypłaty.

Model konwersji stawki ubezpieczenia: model uzgodniony przez uczestników i udostępniony uczestnikom, stosowany do celów niniejszego uzgodnienia sektorowego na potrzeby konwertowania składek płatnych z góry na spready i odwrotnie, w którym stosowana stopa procentowa i stopa dyskontowa wynoszą 4,6 %; stopa ta jest regularnie poddawana przeglądowi przez uczestników.

Powiadomienie z wyprzedzeniem: powiadomienie dokonane co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania za pomocą formularza sprawozdawczego zamieszczonego w dodatku IV.

Czysta ochrona ubezpieczeniowa: oficjalne wsparcie udzielone przez rząd lub w imieniu rządu, wyłącznie w drodze gwarancji lub ubezpieczenia kredytu eksportowego, tzn. niezapewniające oficjalnego wsparcia finansowego.

Okres spłaty: okres rozpoczynający się z datą uruchomienia kredytu, a kończący się w umownej dacie ostatecznej spłaty kapitału.

▼M3

Transakcja z udziałem państwa: transakcja, która jest zgodna z opisem przedstawionym w art. 57 lit. b) dodatku II.

Data uruchomienia kredytu: w odniesieniu do sprzedaży statków powietrznych, w tym helikopterów, silników zapasowych i części, najpóźniej rzeczywista data przyjęcia towarów przez nabywcę lub średnia ważona data przyjęcia towarów przez nabywcę. W przypadku usług data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data przedstawienia faktur klientowi lub przyjęcia usług przez klienta.

Stopa swapowa: stała stopa równa półrocznej stopie służąca zamianie długu o zmiennej stopie na dług o stałej stopie (strona sprzedaży) podana przez niezależnego dostawcę wskaźników rynkowych, takiego jak Telerate, Bloomberg, Reuters lub podmiot równoważny o godzinie 11.00 czasu nowojorskiego, dwa dni robocze przed datą wykorzystania środków z kredytu.

Średni ważony czas trwania okresu spłaty: Średni ważony czas trwania okresu spłaty: czas potrzebny do spłaty połowy kapitału; obliczany jest jako suma czasu (w latach) od daty uruchomienia kredytu do każdej spłaty kapitału, ważona częścią kapitału spłaconą w każdym z terminów spłaty.

▼M3

ZAŁĄCZNIK IV

UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH W ZAKRESIE ENERGII ODNAWIALNEJ, ŁAGODZENIA ZMIANY KLIMATU I PRZYSTOSOWANIA SIĘ DO NIEJ ORAZ INŻYNIERII WODNEJ

Celem niniejszego uzgodnienia sektorowego jest zapewnienie odpowiednich warunków finansowych w odniesieniu do projektów w wybranych sektorach uznanych, między innymi w ramach inicjatyw międzynarodowych, za przyczyniające się w znacznym stopniu do łagodzenia zmiany klimatu, z uwzględnieniem energii odnawialnej, obniżenia emisji gazów cieplarnianych, jak również projektów wysokiej efektywności energetycznej, przystosowania się do zmiany klimatu i inżynierii wodnej. Uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego uzgadniają, że warunki finansowe uzgodnienia sektorowego, stanowiącego uzupełnienie Porozumienia, będą wdrażane w sposób zgodny z celem Porozumienia.

ROZDZIAŁ I

ZAKRES UZGODNIENIA SEKTOROWEGO

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO PROJEKTÓW W SEKTORACH ZWIĄZANYCH Z ENERGIĄ ODNAWIALNĄ KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ DO DODATKU I

   a) W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się warunki finansowe mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych odnoszących się do umów zawieranych w kwalifikujących się sektorach wymienionych w dodatku I do niniejszego uzgodnienia sektorowego dotyczących:

      1) wywozu elektrowni wykorzystujących odnawialne źródła energii w całości lub ich części, obejmujących wszystkie elementy, sprzęt, materiały i usługi (w tym szkolenie personelu) bezpośrednio wymagane do budowy i oddania do eksploatacji takich elektrowni;

      2) modernizacji istniejących elektrowni wykorzystujących odnawialne źródła energii, jeżeli istnieje możliwość wydłużenia ekonomicznego okresu użytkowania elektrowni o co najmniej przyznany okres spłaty. W przypadku niespełnienia tego kryterium stosuje się warunki Porozumienia.

   b) Niniejsze uzgodnienie sektorowe nie ma zastosowania do pozycji znajdujących się poza terenem elektrowni, za które zazwyczaj odpowiedzialny jest nabywca, w szczególności zaopatrzenia w wodę niepowiązanego bezpośrednio z elektrownią, kosztów przygotowania terenu, dróg, pomieszczeń dla pracowników budowlanych, linii energetycznych i stacji przesyłowych, jak również kosztów powstałych w kraju nabywcy, wynikających z procedur uzyskiwania oficjalnych zezwoleń (np. zezwoleń na lokalizację, zezwoleń budowlanych, zezwoleń na załadunek paliwa), z tym, że

      1) w przypadkach, gdy nabywca stacji przesyłowej jest jednocześnie nabywcą elektrowni, a umowa zawarta jest w odniesieniu do pierwotnej stacji przesyłowej dla danej elektrowni, warunki dla pierwotnej stacji przesyłowej nie powinny być korzystniejsze niż warunki dla elektrowni wykorzystujących odnawialne źródła energii; oraz

      2) warunki dotyczące podstacji, transformatorów i linii przesyłowych o dolnym progu napięciowym wynoszącym 60 kV zlokalizowanych poza terenem elektrowni wykorzystującej odnawialne źródła energii nie powinny być bardziej atrakcyjne niż warunki dla danej elektrowni wykorzystujących odnawialne źródła energii;

2. ZAKRES ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO PROJEKTÓW W SEKTORACH ZWIĄZANYCH Z ŁAGODZENIEM ZMIANY KLIMATU KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ DO DODATKU II

   a) W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się warunki finansowe mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych odnoszących się do umów zawieranych w sektorze wymienionym w dodatku II do niniejszego uzgodnienia sektorowego. Odnośny wykaz

▼M3

sektorów i – w stosownych przypadkach – powiązane kryteria efektywności neutralne pod względem technologicznym stosowane w celu określenia kwalifikowalności projektu można z czasem modyfikować zgodnie z postanowieniami w sprawie przeglądu zawartymi w art. 12 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) Umowy takie odnoszą się do wywozu projektów w całości lub ich części, obejmujących wszystkie elementy, sprzęt, materiały i usługi (w tym szkolenie personelu) bezpośrednio wymagane do budowy i oddania do eksploatacji konkretnego projektu, pod warunkiem że:

1) projekt powinien prowadzić do niskiej lub zerowej emisji CO_2 lub jego ekwiwalentu lub wysokiej efektywności energetycznej;

2) projekt powinien zostać opracowany tak, aby spełniać co najmniej normy określone w dodatku II; oraz

3) zakres przewidzianych warunków można rozszerzyć wyłącznie w celu uwzględnienia określonych utrudnień finansowych, które wystąpiły podczas projektu, i opiera się on na indywidualnych potrzebach finansowych i konkretnych warunkach rynkowych każdego projektu.

3. ZAKRES ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO PROJEKTÓW DOTYCZĄCYCH PRZYSTOSOWANIA SIĘ DO ZMIANY KLIMATU KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ DO DODATKU III

a) W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się warunki finansowe mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych odnoszących się do umów dotyczących projektów, które spełniają kryteria wymienione w dodatku III do niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) Umowy takie odnoszą się do wywozu projektów w całości lub ich części, obejmujących wszystkie elementy, sprzęt, materiały i usługi (w tym szkolenie personelu) bezpośrednio wymagane do wykonania i oddania do eksploatacji konkretnego projektu, pod warunkiem że:

1) warunki określone w dodatku III są spełnione;

2) zakres przewidzianych warunków można rozszerzyć wyłącznie w celu uwzględnienia określonych utrudnień finansowych, które wystąpiły podczas projektu, i opiera się on na indywidualnych potrzebach finansowych i konkretnych warunkach rynkowych każdego projektu.

c) Niniejsze uzgodnienie sektorowe ma zastosowanie do modernizacji istniejących projektów w celu uwzględniania kwestii związanych z przystosowaniem się do zmiany klimatu, w przypadku gdy istnieje możliwość wydłużenia ekonomicznego okresu użytkowania projektu o co najmniej okres spłaty, który ma być przyznany. W przypadku niespełnienia tego kryterium stosuje się warunki Porozumienia.

4. ZAKRES ZASTOSOWANIA W ODNIESIENIU DO INŻYNIERII WODNEJ

W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się warunki finansowe mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych odnoszących się do umów dotyczących wywozu projektów w całości lub ich części związanych z zaopatrzeniem w wodę do wykorzystania przez ludzi oraz z instalacjami oczyszczania ścieków:

a) infrastruktura do dostarczania wody pitnej do gmin, w tym do gospodarstw domowych i małych przedsiębiorstw, tzn. oczyszczanie wody w celu uzyskania wody pitnej oraz sieć dystrybucyjna (w tym kontrola wycieków);

b) instalacje odprowadzania i oczyszczania ścieków, tzn. odprowadzania i oczyszczania wody odpływowej i ścieków z gospodarstw domowych i przemysłu, w tym procesy powtórnego wykorzystania lub ponownego przetwarzania wody oraz oczyszczania osadów ściekowych;

▼M3

c) modernizacja takich zakładów w przypadkach, gdy możliwe jest wydłużenie ekonomicznego okresu użytkowania elektrowni o co najmniej przyznany okres spłaty. W przypadku niespełnienia tego kryterium zastosowanie mają postanowienia Porozumienia.

ROZDZIAŁ II

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

5. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

a) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami zawieranymi w sektorach wymienionych w dodatku I oraz w odniesieniu do projektów inżynierii wodnej określonych w art. 4 niniejszego uzgodnienia sektorowego maksymalny okres spłaty wynosi 18 lat.

b) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami o wartości co najmniej 10 mln SDR w klasach projektów wymienionych w dodatku II maksymalny okres spłaty ustala się w następujący sposób:

1) w przypadku umów w klasie projektów A: 18 lat;

2) w przypadku umów w klasach projektów B i C: 15 lat.

c) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami o wartości mniejszej niż 10 mln SDR w klasach projektów wymienionych w dodatku II maksymalny okres spłaty ustala się w następujący sposób:

1) Dla krajów kategorii I zdefiniowanych w art. 11 Porozumienia maksymalny okres spłaty wynosi pięć lat, z możliwością uzgodnienia okresu wynoszącego do ośmiu i pół roku, jeżeli przestrzegane są procedury powiadamiania z wyprzedzeniem określone w art. 10 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

2) Dla krajów kategorii II maksymalny okres spłaty wynosi dziesięć lat.

3) Niezależnie od postanowień pkt 1 i 2 powyżej dla elektrowni niejądrowych opisanych w art. 13 Porozumienia maksymalny okres spłaty wynosi 12 lat.

d) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami o wartości co najmniej 10 mln SDR dotyczącymi projektów wspieranych zgodnie z dodatkiem III maksymalny okres spłaty wynosi 15 lat.

6. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

a) Uczestnicy stosują schemat spłaty kapitału i odsetek określony w pkt 1 lub 2:

1) spłaty kapitału dokonuje się w ratach równych;

2) spłaty kapitału wraz z odsetkami dokonuje się w ratach równych.

b) Spłaty kapitału i odsetek następują nie rzadziej niż co sześć miesięcy, przy czym pierwsza rata kapitału i odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu.

▼M3

c) W wyjątkowych i należycie uzasadnionych przypadkach oficjalnego wsparcia można udzielać na warunkach innych niż warunki określone w lit. a) i b). Udzielenie takiego wsparcia może być uzasadnione brakiem czasowego zrównoważenia funduszy dostępnych dłużnikowi i profilu obsługi zadłużenia dostępnego w ramach harmonogramu równych, półrocznych spłat, i jest zgodne z następującymi kryteriami:

1) żadna pojedyncza rata spłaty kapitału ani seria rat spłaty kapitału w okresie sześciu miesięcy nie może przekraczać 25 % kwoty kapitału kredytu,

2) kapitał spłacany jest nie rzadziej niż co 12 miesięcy. Pierwsza rata kapitału podlega spłacie nie później niż 18 miesiące od daty uruchomienia kredytu, przy czym przed upływem tego samego terminu spłacone powinno zostać nie mniej niż 2 % kapitału kredytu,

3) odsetki spłacane są nie rzadziej niż co 12 miesięcy, przy czym pierwsza rata odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu,

4) maksymalny średni ważony czas trwania okresu spłaty nie przekracza 60 % maksymalnego dostępnego okresu zapadalności;

d) Odsetki przypadające do spłaty po dacie uruchomienia kredytu nie są kapitalizowane.

7. MINIMALNE STOPY PROCENTOWE

Uczestnik udzielający oficjalnego wsparcia finansowego dla pożyczek o stałym oprocentowaniu stosuje poniższe minimalne stopy procentowe:

Okres spłaty (w latach)	Standardowe minimalne stopy procentowe		Minimalne stopy procentowe w odniesieniu do projektów z długim okresem budowy, tj.: — nowych dużych projektów w zakresie energii wodnej — klasy projektów A wg dodatku II — projektów dotyczących przystosowania się do zmiany klimatu	
	Obligacje skarbowe (w latach)	Marża (w punktach bazowych)	Obligacje skarbowe (w latach)	Marża (w punktach bazowych)
< 11	Odnośna stopa CIRR zgodnie z art. 20 Porozumienia			
od 11 do 12	7	100	7	100
13	7	120	8	120
14	8	120	9	120
15	8	120	9	120
16	9	120	10	125
17	9	120	10	130
18	10	120	10	130

8. KWALIFIKUJĄCE SIĘ WALUTY

Do oficjalnego wsparcia finansowego kwalifikują się waluty w pełni wymienialne, w odniesieniu do których dostępne są dane umożliwiające ustalenie minimalnych stóp procentowych, o których mowa w powyższym art. 7 niniejszego uzgodnienia sektorowego oraz w art. 20 Porozumienia, dla okresów spłaty krótszych niż 11 lat.

▼M3

9. KOSZTY LOKALNE

a) W przypadku oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami o wartości co najmniej 10 mln SDR oficjalne wsparcie udzielone w odniesieniu do kosztów lokalnych nie przekracza 30 % wartości umowy eksportowej.

b) W przypadku oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami o wartości mniejszej niż 10 mln SDR:

1) w przypadku sektorów wymienionych w dodatku I do niniejszego uzgodnienia sektorowego, oficjalne wsparcie udzielone w odniesieniu do kosztów lokalnych nie przekracza 45 % wartości umowy eksportowej;

2) w przypadku sektorów wymienionych w dodatku II oraz inżynierii wodnej określonej w art. 4 niniejszego uzgodnienia sektorowego oficjalne wsparcie udzielone w odniesieniu do kosztów lokalnych nie przekracza 30 % wartości umowy eksportowej.

c) W przypadku gdy oficjalne wsparcie w odniesieniu do kosztów lokalnych przekracza 15 % wartości umowy eksportowej, takie oficjalne wsparcie podlega powiadomieniu z wyprzedzeniem zgodnie z art. 10 niniejszego uzgodnienia sektorowego, w którym określa się charakter kosztów lokalnych objętych wsparciem.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURY

10. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

a) Uczestnik zamierzający udzielić wsparcia zgodnie z postanowieniami niniejszego uzgodnienia sektorowego wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, zgodnie z:

1) art. 48 Porozumienia, jeżeli wsparcie jest rozszerzone na mocy art. 1, 2 lub 4 niniejszego uzgodnienia sektorowego;

2) art. 47 Porozumienia, jeżeli wsparcie jest rozszerzone na mocy art. 3 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) W przypadku projektów należących do klas projektów wymienionych w dodatku II do niniejszego uzgodnienia sektorowego takie powiadomienia zawierają poszerzony opis projektu w celu wykazania zgodności projektu z kryteriami wsparcia, jak określono w art. 2 lit. b) niniejszego uzgodnienia sektorowego.

c) W przypadku projektów wspieranych zgodnie z dodatkiem III do niniejszego uzgodnienia sektorowego takie powiadomienie obejmuje:

1) poszerzony opis projektu w celu wykazania zgodności projektu z kryteriami wsparcia, jak określono w art. 3 lit. b) niniejszego uzgodnienia sektorowego oraz

2) dostęp do wyników oceny przeprowadzonej przez niezależne osoby trzecie, zgodnie z wymogami wskazanymi w dodatku III.

d) Niezależnie od postanowień pkt 1 lit. a), jeżeli uczestnik powiadamiający zamierza udzielić wsparcia z okresem spłaty wynoszącym powyżej 15 lat lub zgodnie z art. 6 lit. c) niniejszego uzgodnienia sektorowego, wystosowuje on powiadomienie z wyprzedzeniem co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, zgodnie z art. 47 Porozumienia.

e) Aby ułatwić dokonywanie przeglądu nagromadzonego doświadczenia, po dyskusji uczestnik informuje wszystkich pozostałych uczestników o swojej ostatecznej decyzji.

▼M3

ROZDZIAŁ IV

MONITOROWANIE I PRZEGLĄD

11. PRZYSZŁE ZADANIA

Uczestnicy zgadzają się przeanalizować następujące kwestie:

a) składki za ryzyko dostosowane do okresu;

b) warunki dla elektrowni opalanych paliwem kopalnym o niskiej emisji/wysokiej sprawności energetycznej, w tym definicja gotowości do wychwytywania i składowania dwutlenku węgla (CCS);

c) budynki o zerowym zużyciu energii netto;

d) projekty dotyczące ogniwa paliwowego.

12. MONITOROWANIE I PRZEGLĄD

a) Sekretariat corocznie przedstawia sprawozdania z wdrażania niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) Uczestnicy regularnie, i najpóźniej do końca 2017 r., dokonują przeglądu zakresu i innych postanowień niniejszego uzgodnienia sektorowego.

c) Regularnie, w tym na wniosek jednego z uczestników, dokonuje się przeglądu dodatku II do niniejszego uzgodnienia sektorowego, aby ocenić, czy należy do niego dodać lub usunąć z niego jakąkolwiek klasę projektów lub jakikolwiek rodzaj projektu lub czy należy zmienić jakikolwiek próg określony w tym dodatku. Do wniosków w sprawie nowych klas lub rodzajów projektów dołącza się informacje na temat tego, w jaki sposób projekty w ramach takiej klasy lub takiego rodzaju powinny spełniać kryteria określone w art. 2 lit. b) i być zgodne z metodyką przedstawioną w dodatku IV do niniejszego uzgodnienia sektorowego.

d) Uczestnicy przeprowadzają przegląd dodatku III do niniejszego uzgodnienia sektorowego nie później niż do dnia 30 czerwca 2018 r., aby ocenić międzynarodowe inicjatywy dotyczące przystosowania się do zmiany klimatu i warunków rynkowych oraz doświadczenia nabyte w ramach procesu powiadamiania w celu określenia czy należy utrzymać, czy też zmienić definicje, kryteria projektu oraz warunki.

e) O ile uczestnicy nie postanowią inaczej, warunki odnoszące się do dodatku III przestają obowiązywać po dniu 31 grudnia 2018 r.

▼M3

Dodatek I

Sektory energii odnawialnej

Do zastosowania warunków finansowych określonych w niniejszym uzgodnieniu sektorowym, z zastrzeżeniem, że w odniesieniu do wywieranego przez nie wpływu zastosowanie mają zasady określone w zaleceniu OECD z 2012 r. dotyczącym wspólnego podejścia do zagadnień oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych oraz środowiskowych i społecznych analiz due diligence ([1]) (zmienionego następnie przez Grupę Roboczą Członków OECD ds. Kredytów Eksportowych i Gwarancji Kredytowych (ECG) i zatwierdzonego przez Radę OECD) kwalifikują się następujące sektory energii odnawialnej:

a) energia wiatrowa ([2]),

b) energia geotermalna,

c) energia pływów i prądów pływowych,

d) energia fal,

e) energia osmotyczna,

f) energia słoneczna fotowoltaiczna,

g) energia słoneczna termalna,

h) energia termalna oceanu,

i) bioenergia: wszelki odnawialny gaz wysypiskowy, gaz z oczyszczalni ścieków, energia biogazu lub paliwo uzyskiwane z instalacji energetycznych biomasy. „Biomasa” oznacza ulegającą biodegradacji część produktów, odpadów i pozostałości z rolnictwa (w tym substancje roślinne i zwierzęce), leśnictwa i branż pokrewnych, a także ulegającą biodegradacji część odpadów przemysłowych i miejskich,

j) energia wodna,

k) efektywność energetyczna projektów dotyczących energii odnawialnej.

([1]) Przyjmuje się, że zalecenie OECD z 2012 r. ma również zastosowanie do projektów niekwalifikujących się do objęcia takimi warunkami finansowymi.

([2]) Maksymalny okres spłaty dla platform samopodnośnych wykorzystywanych przy instalacji turbin wiatrowych wynosi 12 lat.

▼M3

Dodatek II

Sektory przyczyniające się do łagodzenia zmiany klimatu

Klasa projektów	Definicja	Uzasadnienie	Stosowane normy	Okresy spłaty
KLASA PROJEKTÓW A: WYCHWYTYWANIE I SKŁADOWANIE DWUTLENKU WĘGLA				
RODZAJ 1: **Elektrownie opalane paliwem kopalnym z operacyjnym wychwytywaniem i składowaniem dwutlenku węgla (CCS)**	Proces polegający na oddzieleniu strumienia CO_2 od emisji generowanych przez źródła wytwarzania energii w postaci paliw kopalnych oraz transportowaniu na składowisko do celów bezpiecznego dla środowiska i stałego geologicznego składowania CO_2.	W celu osiągnięcia niskich poziomów emisji dwutlenku węgla dla źródeł wytwarzania energii w postaci paliw kopalnych	Intensywność emisji osiąga poziom równy lub mniejszy niż 350 ton metrycznych CO_2 na GWh odprowadzanych do atmosfery ([1]); lub w przypadku wszystkich projektów, współczynnik wychwytywania i składowania, który ograniczyłby emisję dwutlenku węgla z elektrowni o 65 % lub więcej; lub współczynnik wychwytywania musi wynosić co najmniej 85 % CO_2 emitowanego przez urządzenia wymienione we wniosku dotyczącym oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych. Współczynnik 85 % stosuje się w normalnych warunkach działalności.	18 lat
RODZAJ 2: **Projekty CCS jako takie**	Proces polegający na oddzieleniu strumienia CO_2 od emisji z przemysłu lub źródeł wytwarzania energii oraz transportowaniu na składowisko do celów bezpiecznego dla środowiska i stałego geologicznego składowania CO_2.	W celu znacznego ograniczenia emisji dwutlenku węgla z istniejących źródeł.	W przypadku wszystkich projektów współczynnik wychwytywania i składowania, który ograniczyłby emisję dwutlenku węgla z przemysłu lub przy wytwarzaniu energii o co najmniej 65 %; lub współczynnik wychwytywania musi wynosić co najmniej 85 % CO_2 emitowanego przez urządzenia wymienione we wniosku dotyczącym oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych. Współczynnik 85 % stosuje się w normalnych warunkach działalności.	18 lat
KLASA PROJEKTÓW B: ZASTĄPIENIE PALIW KOPALNYCH				
RODZAJ 1: **Wytwarzanie energii z odpadów**	Jednostka służąca do wytwarzania energii poprzez termiczne przetwarzanie (w tym zgazowanie) mieszanego strumienia odpadów stałych.	W celu zrównoważenia emisji gazów cieplarnianych pochodzących ze stosowania energii konwencjonalnej oraz poprzez ograniczenie przyszłych emisji gazów cieplarnianych, takich jak metan, które w normalnych okolicznościach byłyby generowane przez odpady.	W przypadku cyklu pary sprawność przemiany energii kotła (lub generatora pary) wynosząca co najmniej 75 % na podstawie dolnej wartości opałowej ([2]). W przypadku zgazowania sprawność gazogeneratora wynosząca co najmniej 65 % dolnej wartości opałowej ([3]).	15 lat

▼M3

Klasa projektów	Definicja	Uzasadnienie	Stosowane normy	Okresy spłaty
RODZAJ 2: **Elektrownie hybrydowe**	Elektrownia, która generuje energię elektryczną zarówno z odnawialnego źródła energii, jak i ze źródła w postaci paliw kopalnych.	W celu spełnienia wymogu w zakresie dyspozycyjności elektrowni źródło wytwarzania energii w postaci paliw kopalnych jest wymagane w tych okresach, gdy energia z odnawialnego źródła energii jest niedostępna lub niewystarczająca. Źródło w postaci paliw kopalnych umożliwia wykorzystanie energii odnawialnej w elektrowni hybrydowej, a tym samym znaczne zmniejszenie emisji dwutlenku węgla w porównaniu ze standardowymi elektrowniami opalanymi paliwami kopalnymi.	Model 1: dwa oddzielne źródła generowania energii: jedno odnawialne źródło energii i jedno źródło w postaci paliw kopalnych. Projekt jest tak opracowany, aby co najmniej 50 % planowanej całkowitej rocznej produkcji energii pochodziło z odnawialnego źródła energii elektrowni. Model 2: pojedyncze źródło generowania energii wykorzystujące połączenie energii odnawialnej i paliw kopalnych. Projekt jest tak opracowany, aby co najmniej 75 % produkowanej energii użytkowej pochodziło z odnawialnego źródła.	15 lat
KLASA PROJEKTÓW C: EFEKTYWNOŚĆ ENERGETYCZNA				
RODZAJ 1: **Elektrownia kogeneracyjna**	Jednoczesne wytwarzanie wielu form energii (elektryczna, mechaniczna i cieplna) w jednym zintegrowanym systemie. Produkcja elektrowni kogeneracyjnej powinna obejmować energię elektryczną lub mechaniczną oraz ciepło do użytku handlowego, przemysłowego i w gospodarstwach domowych.	Straty energii pierwotnej stosowanej do wytwarzania energii elektrycznej w konwencjonalnych elektrowniach cieplnych w postaci ciepła wynoszą nawet dwie trzecie. Kogeneracja może stanowić zatem efektywny wariant łagodzenia emisji gazów cieplarnianych. Kogeneracja jest możliwa z zastosowaniem wszystkich maszyn cieplnych i paliw (w tym biomasy i energii słonecznej termicznej) z siłowni parowych o mocy od kilku kW do 1 000 MW ([4]).	Ogólna sprawność wynosząca co najmniej 75 % na podstawie dolnej wartości opałowej ([5]).	15 lat
RODZAJ 2: **System ciepłowniczy lub chłodniczy**	Sieć służąca do przesyłania/dystrybucji energii cieplnej z jednostki produkującej energię do użytkowników końcowych.	Poprawa efektywności ogrzewania obszarów miejskich poprzez budowę sieci rurociągów do przesyłu pary lub gorącej wody o znacznej efektywności cieplnej zarówno poprzez zminimalizowanie strat w rurociągach i konwerterach, jak i poprzez zwiększenie ilości wykorzystanego ciepła odpadowego.	Przewodnictwo cieplne właściwe miejskiego systemu rurociągów powinno wynosić mniej niż 80 % odpowiedniego przewodnictwa cieplnego wymaganego na mocy normy europejskiej EN253:2009 *(należy dokonać przeglądu po aktualizacji tej normy)*	15 lat

▼M3

Klasa projektów	Definicja	Uzasadnienie	Stosowane normy	Okresy spłaty
		System chłodniczy jest to technologia integracyjna, która może znacznie przyczyniać się do zmniejszenia emisji dwutlenku węgla i zanieczyszczenia powietrza oraz zwiększenia bezpieczeństwa energetycznego np. poprzez zastąpienie pojedynczych klimatyzatorów.		
RODZAJ 3: **Inteligentne sieci**	Zintegrowane i zaawansowane technologicznie sieci elektroenergetyczne o zwiększonych dynamicznych możliwościach monitorowania oraz kontrolowania danych wejściowych i wyjściowych ich wszystkich składowych elementów technicznych (takich jak: wytwarzanie energii elektrycznej, rozwiązania w zakresie zarządzania sieciami, przekształtniki i systemy linii wysokiego napięcia prądu stałego (ang. high voltage direct current, HVDC), elastyczne systemy przesyłania prądu przemiennego (ang. flexible alternating current transmission systems, FACTS), specjalne systemy energetyczne (ang. special power systems, SPS), przesył, dystrybucja, magazynowanie, rozwiązania energoelektroniczne dla inteligentnych sieci, zmniejszenie zużycia, pomiar, rozproszone zasoby energetyczne). Systemy technologii informacyjno-komunikacyjnych zgodnie z uznanymi na poziomie międzynarodowym normami przemysłowymi, takimi jak NIST-SGIP oraz ETSI-CEN-CENELEC.	Umożliwienie operatorom sieci elektroenergetycznych, operatorom sieci przesyłowych i systemów dystrybucji, użytkownikom sieci, właścicielom systemów magazynowania energii, operatorom pomiarów, dostawcom aplikacji i usług oraz operatorom platform wymiany energii stworzenia systemów elektroenergetycznych, które będą oszczędne, przyjazne dla środowiska, zrównoważone i trwałe oraz będą się odznaczały ograniczonymi stratami przesyłowymi oraz optymalnym poziomem bezpieczeństwa i jakości dostaw, stabilnością i niezawodnością dostaw energii, a także uzyskiwaniem energii elektrycznej ze źródeł odnawialnych i efektywnością pod względem kosztów. Cel ten ma zostać osiągnięty poprzez wspieranie umów na dostawy, które obejmują głównie eksport nowoczesnych i innowacyjnych technologii i usług.	Normy 1, 2 (a lub b) i 3 są spełnione. 1. Całkowity koszt projektu obejmuje co najmniej 20 % kosztów kwalifikujących się działań modernizacyjnych w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych. 2a. Projekt lub aplikacja spowodują co najmniej 10 % zmniejszenie ilości emisji CO_2 z paliw kopalnych lub 2b. Wykazane zostanie znaczne zmniejszenie emisji CO_2 dzięki: — ograniczeniu o co najmniej 5 % strat energii w sieci elektroenergetycznej wykorzystującej aplikację lub projekt inteligentnej sieci, lub — ograniczeniu o co najmniej 5 % łącznego zużycia energii elektrycznej w sieci elektroenergetycznej wykorzystującej aplikację lub projekt inteligentnej sieci, lub — nieciągłemu dostarczaniu energii elektrycznej ze źródeł odnawialnych, w tym energii o niskich poziomach napięcia, stanowiącej co najmniej dodatkowe 10 % całkowitej energii wprowadzonej do sieci, w której zastosowano technologie inteligentnych sieci. 3. Przed udzieleniem zezwolenia, niezależna, wykwalifikowana strona trzecia dokona przeglądu projektu i przygotuje sprawozdanie, które będzie zawierać opis cech proponowanej aplikacji lub	15 lat

▼M3

Klasa projektów	Definicja	Uzasadnienie	Stosowane normy	Okresy spłaty
			projektu inteligentnej sieci, oraz sprawdzi, czy projekt lub aplikacja spełniają normy 1 i 2 (a lub b). W przypadku projektów korzystających z normy 2b szacowana redukcja emisji CO_2 wynikająca z realizacji projektu będzie zawarta w sprawozdaniu. Takie sprawozdania będą udostępniane uczestnikom przed wydaniem zezwolenia dotyczącego wsparcia finansowego, a uzyskanie takiego zezwolenia będzie uwarunkowane zawartymi w sprawozdaniu pozytywnymi rezultatami weryfikacji, czy proponowana aplikacja lub projekt inteligentnej sieci spełnia normy 1 i 2 (a lub b). Ocena spełnienia norm zostanie przeprowadzona przez porównanie szacowanych emisji lub zużycia energii na obszarze obsługiwanym przez sieć, w przypadku gdyby zastosowano proponowane technologie inteligentnych sieci do emisji, lub zużycia energii na tym obszarze, w przypadku gdyby proponowanych technologii inteligentnych sieci nie zastosowano. Uczestnicy przeprowadzają przegląd tych norm nie później niż do dnia 30 czerwca 2017 r. w celu dokonania oceny projektów finansowanych w ramach tych norm, a także, w razie potrzeby, aby ustalić, czy definicje, uzasadnienie lub kryteria projektu powinny zostać utrzymane lub zmienione.	

([1]) Oczekuje się, że w przypadku elektrowni zasilanej gazem ziemnym osiągnięta zostanie znacznie niższa intensywność emisji dwutlenku węgla.
([2]) Sprawność przemiany energii kotła (lub generatora pary) = (ciepło netto oddane przez parę/ciepło lub wartość opałowa [dolna wartość opałowa] dostarczane przez paliwo) (× 100 %).
([3]) Sprawność gazogeneratora = (wartość opałowa gazu na kg wykorzystanego paliwa/średnia wartość opałowa netto (dolna wartość opałowa) jednego kg paliwa) (× 100 %).
([4]) Czwarte sprawozdanie oceniające Międzyrządowego Zespołu ds. Zmian Klimatu: Zmiany klimatu 2007, http://www.ipcc.ch/publications_and_data/ar4/wg3/en/ch4s4-3-5.html.
([5]) Ogólna sprawność (η_o) systemu kogeneracji oznacza sumę produkcji energii użytkowej netto (W_E) i produkcji użytkowej energii cieplnej netto (ΣQ_{TH}) podzieloną przez całkowitą ilość paliwa zużytego do produkcji (Q_{FUEL}), zgodnie z poniższym wzorem:

$$\eta_o = \frac{W_E + \sum Q_{TH}}{Q_{FUEL}}$$

▼M3

Dodatek III

Kryteria kwalifikowalności dla projektów dotyczących przystosowania się do zmiany klimatu

Projekt kwalifikuje się do zastosowania warunków finansowych określonych w niniejszym uzgodnieniu sektorowym jeżeli:

a) przystosowanie się do zmiany klimatu jest głównym celem projektu i jest wyraźnie wskazane oraz wyjaśnione w planie projektu, a także w dokumentach uzupełniających, jako podstawowy element projektu;

b) wniosek dotyczący projektu obejmuje analizę oraz określenie konkretnych i istotnych zagrożeń związanych ze zmianą klimatu oraz stopnia narażenia na nią, a także sposobu w jaki proponowane środki i technologie będą mogły bezpośrednio zaradzić takim zagrożeniom;

c) niezależne osoby trzecie przeprowadziły ocenę projektu, stanowiącą odrębną lub integralną część planu projektu, który jest publicznie dostępny, przykładowo na stronie internetowej władz krajowych. Ocena zawiera analizę konkretnych i istotnych zagrożeń związanych ze zmianą klimatu oraz stopnia narażenia na nią, a także analizę sposobu w jaki proponowane środki objęte projektem będą mogły bezpośrednio zaradzić takim zagrożeniom;

d) okres użytkowania projektu przekracza 15 lat.

▼M3

Dodatek IV

Metodyka stosowana przy ustalaniu kwalifikowalności sektorów odnoszących się do art. 2 niniejszego uzgodnienia sektorowego

Proponując dodanie klasy projektów lub rodzaju projektu do dodatku II do niniejszego uzgodnienia sektorowego, uczestnicy przedstawiają szczegółowy opis proponowanej klasy projektów lub proponowanego rodzaju projektu oraz informacje na temat tego, w jaki sposób takie projekty spełniają kryteria określone w art. 2 lit. b) niniejszego uzgodnienia sektorowego; informacje takie obejmują:

a) ocenę bezpośredniego wkładu danej klasy projektów lub danego rodzaju projektu w łagodzenie zmiany klimatu, w tym porównanie efektywności sektora, na podstawie wymiernych danych dotyczących emisji dwutlenku węgla lub równoważnika dwutlenku lub wysokiej efektywności energetycznej, z konwencjonalnymi oraz stosowanymi nowszymi podejściami technologicznymi; takie porównanie we wszystkich przypadkach opiera się na wskaźnikach ilościowych, takich jak zmniejszenie emisji na wyprodukowaną jednostkę;

b) opis norm technicznych i norm wydajności sektora, którego dotyczy proponowana klasa projektów lub proponowany rodzaj projektu, w tym informacje na temat wszelkich odpowiednich, istniejących najlepszych dostępnych technik (BAT); w stosownych przypadkach w opisie wyjaśnia się, w jakim sposób dana technologia stanowi udoskonalenie w stosunku do istniejących BAT;

c) opis barier finansowych związanych z proponowaną klasą projektów lub proponowanym rodzajem projektu, z uwzględnieniem wszelkich potrzeb finansowych i warunków rynkowych, a także wskazanie postanowień niniejszego uzgodnienia sektorowego, które mają umożliwić realizację takich projektów.

▼M3

Dodatek V

Lista definicji

Obszar obsługiwany przez sieć: system zsynchronizowanych dostawców i odbiorców energii przyłączonych do sieci przesyłowych lub dystrybucyjnych i obsługiwanych przez jedno centrum kontroli lub więcej takich centrów.

Najlepsze dostępne techniki: zgodnie z definicją zamieszczoną w dyrektywie UE 96/61/WE (art. 2.1) „najlepsze dostępne techniki" to najbardziej efektywny i zaawansowany etap rozwoju i metod prowadzenia danej działalności, który wskazuje możliwe wykorzystanie poszczególnych technik jako podstawy dla dopuszczalnych wartości emisji mający na celu zapobieganie powstawaniu, a jeżeli nie jest to możliwe, ogólne ograniczenie emisji i oddziaływania na środowisko naturalne jako całość:

a) „techniki" obejmują zarówno stosowane technologie, jak i sposób, w jaki dana instalacja jest projektowana, wykonywana, konserwowana, eksploatowana i wycofywana z eksploatacji;

b) „dostępne" techniki to techniki o takim stopniu rozwoju, który pozwala na wdrożenie w danym sektorze przemysłu, zgodnie z istniejącymi warunkami ekonomicznymi i technicznymi, z uwzględnieniem kosztów i korzyści, nawet jeżeli techniki te nie są wykorzystywane lub opracowane w danym państwie członkowskim, o ile są one dostępne dla prowadzącego daną działalność;

c) „najlepsze" oznacza najbardziej efektywna technikę w osiąganiu wysokiego ogólnego poziomu ochrony środowiska naturalnego jako całości.

Gazy cieplarniane: zgodnie z definicją pojęcie „gazy cieplarniane" obejmuje dwutlenek węgla, metan, tlenek azotu, fluorowęglowodory, perfluorowęglowodory i heksafluorek siarki.

Duży projekt w zakresie energii wodnej: zgodnie z definicją Międzynarodowej Komisji Wielkich Zapór. Międzynarodowa Komisja Wielkich Zapór definiuje wielką zaporę wodną jako zaporę o wysokości 15 m lub więcej od poziomu posadowienia. Zapory o wysokości od 5 do 15 m i objętości zbiornika większej niż 3 mln m^3 również klasyfikuje się jako wielkie zapory.

▼M3

ZAŁĄCZNIK V

UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH DOTYCZĄCYCH INFRASTRUKTURY KOLEJOWEJ

Uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego uzgadniają, że warunki finansowe uzgodnienia sektorowego, stanowiącego uzupełnienie Porozumienia, będą wdrażane w sposób zgodny z celem Porozumienia.

ROZDZIAŁ I

ZAKRES UZGODNIENIA SEKTOROWEGO

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się warunki finansowe mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych dla umów dotyczących aktywów infrastruktury kolejowej mających zasadnicze znaczenie dla funkcjonowania kolei, włączając kontrolę sieci kolejowej (np. sygnalizacja i inne technologie informacyjne dotyczące kolei), zastosowanie elektryczności, tory, tabor oraz powiązane roboty budowlane.

ROZDZIAŁ II

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

2. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

a) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych związanych z umowami objętymi zakresem stosowania niniejszego uzgodnienia sektorowego maksymalny okres spłaty ustala się w następujący sposób:

1) dla umów w krajach kategorii I (zdefiniowanych w art. 11 Porozumienia): 12 lat.

2) dla umów w krajach kategorii II (zdefiniowanych w art. 11 Porozumienia): 14 lat.

b) Aby zakwalifikować się do okresów spłaty wskazanych w powyższej lit. a), następujące warunki mają zastosowanie:

1) transakcja obejmuje łączną wartość umowy przekraczającą 10 mln SDR; oraz

2) okresy spłaty nie przekraczają okresu użytkowania finansowanych aktywów infrastruktury kolejowej; oraz

3) dla transakcji w krajach kategorii I, transakcja cechuje się:

— udziałem w konsorcjum kredytowym prywatnych instytucji finansowych niekorzystających z oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych, przy czym:

i) uczestnik jest partnerem mniejszościowym o statusie równorzędnym przez cały okres obowiązywania umowy pożyczki; oraz

ii) oficjalne wsparcie kredytu eksportowego udzielone przez uczestników obejmuje mniej niż 50 % kredytu konsorcjalnego,

— stawkami ubezpieczenia dla dowolnego wsparcia oficjalnego niezaniżającymi stawek rynku prywatnego i współmiernymi do odnośnych stawek naliczanych przez inne prywatne instytucje finansowe uczestniczące w konsorcjum.

c) Uczestnik może złożyć wniosek o odstąpienie od warunku określonego w powyższym pkt 3 lit. b), poprzez zastosowanie uzgodnionych warunków, zgodnie z art. 58-63 Porozumienia. W takich przypadkach uczestnik proponujący uzgodnione warunki przedkłada w proponowanych uzgodnionych warunkach lub w każdej poszczególnej transakcji, która jest przedmiotem powiadomienia, wyczerpujące wyjaśnienie dotyczące wsparcia,

▼M3

w tym szczegółowe dane dotyczące ustalania ceny oraz uzasadnienie konieczności odstąpienia od postanowień powyższej lit. b) pkt 3.

3. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

Spłata kapitału i odsetek jest dokonywana zgodnie z art. 14 Porozumienia, z wyjątkiem tego, że maksymalny średni ważony czas trwania okresu spłaty, zgodnie z lit. c) pkt 4 tego artykułu, wynosi:

a) dla transakcji w krajach kategorii I – sześć i jedna czwarta roku; oraz

b) dla transakcji w krajach kategorii II – siedem i jedna czwarta roku.

4. MINIMALNE STAŁE STOPY PROCENTOWE

Uczestnik udzielający oficjalnego wsparcia finansowego dla pożyczek o stałym oprocentowaniu stosuje następujące minimalne stopy procentowe:

a) w przypadku okresu spłaty do 12 lat włącznie – odnośne stopy referencyjne oprocentowania rynkowego (CIRR), określone zgodnie z art. 20 Porozumienia;

b) w przypadku okresu spłaty powyżej 12 lat – odnośne stopy referencyjne oprocentowania rynkowego (CIRR), określone zgodnie z art. 20 Porozumienia, do których dodaje się dodatkową opłatę w wysokości 20 punktów bazowych dla wszystkich walut.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURY

5. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

a) Uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 47 Porozumienia co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, jeżeli zamierza udzielić wsparcia dla transakcji w kraju kategorii I. Takie powiadomienia zawierają wyczerpujące wyjaśnienie dotyczące oficjalnego wsparcia, w tym szczegółowe dane dotyczące ustalania ceny.

b) Uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48 Porozumienia co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, jeżeli zamierza udzielić wsparcia dla:

1) transakcji w kraju kategorii II; lub

2) transakcji wspieranej na mocy uzgodnionych warunków określonych zgodnie z art. 2 lit. c) niniejszego uzgodnienia sektorowego. Takie powiadomienie z wyprzedzeniem może zostać przedłożone równolegle z wnioskiem dotyczącym uzgodnionych warunków oraz z zastrzeżeniem zatwierdzenia tych warunków.

6. OBOWIĄZYWANIE UZGODNIONYCH WARUNKÓW

Niezależnie od postanowień art. 63 lit. a) Porozumienia, wszystkie uzgodnione warunki przestają obowiązywać w dniu 31 grudnia 2018 r., chyba że uczestnicy zatwierdzą przedłużenie niniejszego uzgodnienia sektorowego zgodnie z art. 7 lit. d) niniejszego uzgodnienia sektorowego.

ROZDZIAŁ IV

MONITOROWANIE I PRZEGLĄD

7. MONITOROWANIE I PRZEGLĄD

a) Sekretariat corocznie przedstawia sprawozdania z wdrażania niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) Po dniu 31 grudnia 2017 r. i z zastrzeżeniem poniższej lit. c), warunek dotyczący mniej niż 50 % kredytu konsorcjalnego, wskazany w art. 2 lit. b) pkt 3 tiret pierwsze ppkt (ii) niniejszego uzgodnienia sektorowego, zostaje zastąpiony warunkiem dotyczącym maksymalnie 35 % kredytu konsorcjalnego, chyba że uczestnicy postanowią inaczej.

▼**M3**

c) Uczestnicy przeprowadzają przegląd niniejszego uzgodnienia sektorowego nie później niż do dnia 30 czerwca 2017 r., aby ocenić warunki rynkowe oraz inne czynniki w celu określenia czy należy utrzymać, czy też zmienić warunki.

d) Po dniu 31 grudnia 2017 r. warunki odnoszące się do niniejszego uzgodnienia sektorowego przestają obowiązywać, chyba że uczestnicy postanowią inaczej.

▼M3

ZAŁĄCZNIK VI

UZGODNIENIE SEKTOROWE W SPRAWIE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH ODNOSZĄCYCH SIĘ DO PROJEKTÓW DOTYCZĄCYCH WYTWARZANIA ENERGII ELEKTRYCZNEJ Z WĘGLA

Uczestnicy niniejszego uzgodnienia sektorowego uzgadniają, że warunki finansowe uzgodnienia sektorowego, stanowiącego uzupełnienie Porozumienia, będą wdrażane w sposób zgodny z celem Porozumienia.

ROZDZIAŁ I

ZAKRES UZGODNIENIA SEKTOROWEGO

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

a) W niniejszym uzgodnieniu sektorowym określa się warunki finansowe mające zastosowanie do oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych odnoszących się do umów w zakresie projektów dotyczących wytwarzania energii elektrycznej z węgla związanych z:

1) wywozem nowych zakładów wytwarzania energii elektrycznej z węgla, w całości lub części, do zastosowań sieciowych i przemysłowych, zlokalizowanych w elektrowniach bez systemów operacyjnego wychwytywania i składowania dwutlenku węgla lub technologii wychwytywania i wykorzystania dwutlenku węgla, obejmujących wszystkie części składowe, wyposażenie, materiały i usługi (w tym szkolenie personelu) bezpośrednio wymagane do budowy i oddania do eksploatacji takich elektrowni. Dodanie nowej jednostki wytwarzania energii elektrycznej z węgla do istniejącej elektrowni uważa się za nowy zakład wytwarzania energii elektrycznej z węgla;

2) modernizacją istniejących zakładów wytwarzania energii elektrycznej z węgla, dostarczeniem do nich wyposażenia, do zastosowań sieciowych i przemysłowych.

b) Niniejsze uzgodnienie sektorowe nie ma zastosowania do pozycji znajdujących się poza terenem projektu dotyczącego wytwarzania energii elektrycznej z węgla, za które zazwyczaj odpowiedzialny jest nabywca, w szczególności zaopatrzenia w wodę niepowiązanego bezpośrednio z elektrownią, kosztów przygotowania terenu, dróg, pomieszczeń dla pracowników budowlanych, linii energetycznych i stacji przesyłowych, jak również kosztów powstałych w kraju nabywcy, wynikających z procedur uzyskiwania oficjalnych zezwoleń (np. zezwoleń na lokalizację, zezwoleń budowlanych, zezwoleń na załadunek paliwa), z tym że:

1) w przypadkach, gdy nabywca stacji przesyłowej jest jednocześnie nabywcą elektrowni, a umowa zawarta jest w odniesieniu do pierwotnej stacji przesyłowej dla danej elektrowni, warunki dla pierwotnej stacji przesyłowej nie powinny być korzystniejsze niż warunki dla danego projektu dotyczącego wytwarzania energii elektrycznej z węgla; oraz

2) warunki dotyczące podstacji, transformatorów i linii przesyłowych o dolnym progu napięciowym wynoszącym 100 kV zlokalizowanych poza terenem projektu dotyczącego wytwarzania energii elektrycznej z węgla nie powinny być bardziej atrakcyjne niż warunki dla danego projektu dotyczącego wytwarzania energii elektrycznej z węgla.

c) Jeżeli projekt dotyczący wytwarzania energii elektrycznej z węgla wchodzi w zakres i spełnia warunki dodatku II do uzgodnienia sektorowego w sprawie kredytów eksportowych w zakresie energii odnawialnej, łagodzenia zmiany klimatu i przystosowania się do niej oraz inżynierii wodnej, warunki finansowe mające zastosowanie do takiego projektu są określone we wskazanym uzgodnieniu sektorowym.

▼M3

ROZDZIAŁ II

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE KREDYTÓW EKSPORTOWYCH

2. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

a) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych dotyczących towarów i usług objętych postanowieniami art. 1 lit. a) pkt 1 niniejszego uzgodnienia sektorowego maksymalny okres spłaty ustala się zgodnie z poniższą tabelą 1:

Tabela 1

Maksymalne okresy spłaty

Wielkość jednostki (moc zainstalowana brutto)	Jednostka > 500 MW	Jednostka ≥ 300 do 500 MW	Jednostka < 300 MW
O parametrach ultranadkrytycznych (tj. o ciśnieniu z pary > 240 barów i temperaturze pary ≥ 593 °C); LUB Emisje < 750 g CO_2/kWh	12 lat ([1])	12 lat ([1])	12 lat ([1])
O parametrach nadkrytycznych (tj. o ciśnieniu z pary > 221 barów i temperaturze pary > 550 °C); LUB Emisje między 750 a 850 g CO_2/kWh	Nie kwalifikuje się	10 lat i jedynie w państwach kwalifikujących się do pomocy z Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju ([1]) ([2]) ([3])	10 lat i jedynie w państwach kwalifikujących się do pomocy z Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju ([1]) ([2]) ([3])
O parametrach podkrytycznych (tj. o ciśnieniu pary < 221 barów) LUB Emisje > 850 g CO_2/kWh	Nie kwalifikuje się	Nie kwalifikuje się	10 lat i jedynie w państwach kwalifikujących się do pomocy z Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju ([1]) ([3])

([1]) Jeżeli jednostka kwalifikuje się do oficjalnego wsparcia, dozwolony jest dodatkowy dwuletni okres spłaty dla transakcji project finance zgodnie z poniższą lit. d), z zastrzeżeniem maksymalnych okresów spłaty w art. 2 załącznika VII.

([2]) Aby pomagać w rozwiązaniu problemu ubóstwa energetycznego, dziesięcioletnie wsparcie poprzez kredyt eksportowy może być udzielane we wszystkich krajach, w których wskaźnik elektryfikacji krajowej (według najbardziej aktualnej bazy danych World Energy Outlook Electricity Access Międzynarodowej Agencji Energetycznej) wynosi maksymalnie 90 % w momencie otrzymania odpowiedniego wypełnionego wniosku o kredyt eksportowy.

([3]) Można udzielać wsparcia poprzez kredyt eksportowy w państwach niekwalifikujących się do pomocy z Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju dla miejsc odizolowanych geograficznie, w przypadku gdy: (1) analiza rozwiązań alternatywnych, o której mowa w art. 4 lit. b) pkt 1 niniejszego uzgodnienia sektorowego, wykaże, że alternatywne mniej emisyjne źródła energii nie są opłacalne, oraz (2) fizyczne/geograficzne i istniejące cechy sieci (w tym niezdolność przyłączenia do większych sieci) uzasadniają proponowaną w projekcie kategorię efektywności jako najlepszą dostępną technologię. W przypadkach, gdy projekt nie jest zlokalizowany na wyspie, zainteresowany uczestnik uzyskuje zgodę wszystkich pozostałych uczestników za pomocą procedury uzgodnionych warunków zgodnie z art. 58 – 63 Porozumienia.

b) W celu wdrożenia powyższej tabeli 1:

1) W odniesieniu do kwalifikujących się jednostek o parametrach podkrytycznych oficjalne wsparcie jest ograniczone do dwóch jednostek zlokalizowanych w danej elektrowni, których łączna moc zainstalowana brutto nie przekracza 500 MW, z wyjątkiem sytuacji, gdy w analizie rozwiązań alternatywnych, o której mowa w art. 4 lit. b) pkt 1 niniejszego uzgodnienia sektorowego, zbadano możliwości jednej większej jednostki w kategorii wyższej efektywności i wykazano, że podejście to nie jest opłacalne; w takim przypadku oficjalne wsparcie ogranicza się do dwóch jednostek, których łączna moc zainstalowana brutto nie przekracza 600 MW.

2) W odniesieniu do kwalifikujących się jednostek o parametrach nadkrytycznych oficjalne wsparcie jest ograniczone do maksymalnie dwóch jednostek zlokalizowanych w danej elektrowni, z wyjątkiem sytuacji, gdy w analizie rozwiązań alternatywnych, o której mowa w art. 4 lit. b) pkt 1 niniejszego uzgodnienia sektorowego, zbadano możliwości osiągnięcia takiej samej mocy za pomocą jednej większej jednostki lub dwóch takich jednostek i wykazano, że podejście to nie jest opłacalne.

▼M3

3) Państwa kwalifikujące się do pomocy z Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju definiuje się jako kraje kwalifikujące się do pomocy z zasobów Międzynarodowego Stowarzyszenia Rozwoju (IDA) (w tym państwa kwalifikujące się wyłącznie do pomocy z IDA oraz państwa kwalifikujące się do pomocy z IDA oraz IBRD) w momencie otrzymania wypełnionego wniosku o kredyt eksportowy.

c) Dla oficjalnie wspieranych kredytów eksportowych dotyczących towarów i usług objętych postanowieniami art. 1 lit. a) pkt 2 niniejszego uzgodnienia sektorowego maksymalny okres spłaty ustala się zgodnie z art. 12 Porozumienia.

d) Transakcje project finance to transakcje dotyczące towarów i usług objętych niniejszym uzgodnieniem sektorowym, które spełniają również kryteria wymienione w dodatku I do załącznika VII. W odniesieniu do takich transakcji uczestnik stosujący odpowiedni okres spłaty określony w tabeli 1 niniejszego uzgodnienia sektorowego stosuje również inne warunki określone w załączniku VII, z zastrzeżeniem postanowień art. 3 niniejszego uzgodnienia sektorowego.

3. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

a) Z zastrzeżeniem postanowień poniższej lit. b), spłata kapitału i odsetek jest dokonywana zgodnie z:

1) art. 14 Porozumienia; lub

2) w odniesieniu do transakcji dotyczących towarów i usług objętych niniejszym uzgodnieniem sektorowym, które spełniają również kryteria wymienione w dodatku I do załącznika VII – art. 3 tego załącznika.

b) Średni ważony czas trwania okresu spłaty, którego dotyczy wsparcie, nie przekracza połowy okresu spłaty powiększonej o jeden kwartał danego roku.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURY

4. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM

a) Uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem zgodnie z art. 48 Porozumienia co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania, jeżeli zamierza udzielić wsparcia zgodnie z postanowieniami niniejszego uzgodnienia sektorowego.

b) Takie powiadomienie:

1) Wskazuje, że ocena mniej emisyjnych alternatywnych źródeł energii została przeprowadzona oraz wykazano, że takie alternatywne rozwiązania nie są opłacalne; oraz

2) Zawiera informacje potwierdzające zgodność projektu z przepisami państwa przyjmującego w zakresie krajowej polityki energetycznej oraz polityki i strategii łagodzenia skutków zmiany klimatu, a zgodność ta jest poparta ukierunkowaną polityką zmierzającą do zwiększenia udziału energii ze źródeł odnawialnych lub do poprawy efektywności energetycznej.

3) W przypadku projektów kwalifikujących się na mocy przypisu 2, zawiera wyjaśnienie, w jaki sposób wspierany projekt pomoże rozwiązać problem ubóstwa energetycznego.

c) W uzupełnieniu do wymogów dotyczących sprawozdawczości określonych powyżej, uczestnik powiadamiający o transakcji project finance zgodnie z art. 2 lit. d) niniejszego uzgodnienia sektorowego przekazuje informacje wymagane zgodnie z załącznikiem VII.

▼M3

ROZDZIAŁ IV

MONITOROWANIE, PRZEGLĄD I WERYFIKACJA

5. MONITOROWANIE

Sekretariat corocznie przedstawia sprawozdania z wdrażania niniejszego uzgodnienia sektorowego.

6. PRZEGLĄD I MONITOROWANIE

a) Niniejsze uzgodnienie sektorowe jest poddawane przeglądowi nie później niż w dniu 30 czerwca 2019 r. w celu dalszego wzmocnienia jego warunków na drugim etapie, rozpoczynającym się nie później niż w dniu 1 stycznia 2021 r., aby przyczynić się do osiągnięcia wspólnego celu, jakim jest przeciwdziałanie zmianie klimatu i do kontynuowania stopniowego wyeliminowania oficjalnego wsparcia dla elektrowni węglowych, w tym również w celu zmniejszenia stosowania mniej wydajnych elektrowni węglowych.

b) Przegląd obejmuje:

1) Ostatnie sprawozdania dotyczące wiedzy na temat klimatu i wpływu na decyzje inwestycyjne w zakresie globalnej infrastruktury wywieranego przez dążenie do ograniczenia globalnego ocieplenia do poziomu nieprzekraczającego 2 °C powyżej poziomów sprzed okresu uprzemysłowienia.

2) Postępy technologiczne dotyczące elektrowni węglowych, w tym technologii bloków gazowo-parowych ze zintegrowanym zgazowaniem paliwa (IGCC).

3) Dostępność technologii wychwytywania i składowania dwutlenku węgla.

4) Zmiany ram regulacyjnych w krajach eksportujących i kupujących w odniesieniu do elektrowni węglowych;

5) Zmiany warunków rynkowych w różnych krajach, z uwzględnieniem komercyjnej wykonalności oraz doświadczeń operacyjnych w zakresie różnych technologii dotyczących elektrowni węglowych.

6) Rozwój polityki i praktyk krajów nienależących do OECD, w szczególności głównych krajów wywozu elektrowni węglowych, w zakresie finansowania kredytów eksportowych, z uwzględnieniem znaczącej roli, jaką uczestnicy mogą odegrać w zachęcaniu uczestników z krajów nienależących do OECD do działania w tym obszarze; oraz

7) Zakres, w jakim niniejsze uzgodnienie sektorowe wpłynęło na ubóstwo energetyczne i krajowy wskaźnik elektryfikacji.

7. UZGODNIENIA PRZEJŚCIOWE

Warunki niniejszego uzgodnienia sektorowego mają zastosowanie do ostatecznych zobowiązań dotyczących towarów i usług objętych niniejszym uzgodnieniem sektorowym, począwszy od dnia 1 stycznia 2017 r., z wyjątkiem tych projektów, w odniesieniu do których wezwanie do składania wniosków zostało wydane przed dniem 1 stycznia 2017 r., na podstawie w pełni zakończonej analizy wykonalności technicznej, oceny oddziaływania na środowisko i oceny skutków społecznych, a także pod warunkiem że wniosek o wsparcie za pomocą kredytów eksportowych dla takich projektów został złożony i rozpatrzony niezwłocznie.

▼M3

ZAŁĄCZNIK VII

WARUNKI MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO TRANSAKCJI PROJECT FINANCE

ROZDZIAŁ I

POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA

a) W niniejszym załączniku określa się warunki, zgodnie z którymi uczestnicy mogą udzielać wsparcia dla transakcji project finance spełniających kryteria kwalifikacji określone w dodatku 1.

b) W przypadkach, gdy brak odpowiedniego postanowienia w niniejszym załączniku, zastosowanie mają warunki Porozumienia.

ROZDZIAŁ II

WARUNKI FINANSOWE ([1])

2. MAKSYMALNE OKRESY SPŁATY

Maksymalny okres spłaty wynosi 14 lat, z zastrzeżeniem postanowień uzgodnienia sektorowego w sprawie kredytów eksportowych odnoszących się do projektów dotyczących wytwarzania energii elektrycznej z węgla dla projektów objętych jego zakresem.

3. SPŁATA KAPITAŁU I ODSETEK

Kapitał kredytu eksportowego może być spłacany w ratach nierównych, a także kapitał i odsetki mogą być spłacane rzadziej niż w ratach półrocznych z zastrzeżeniem spełnienia poniższych warunków:

a) żadna pojedyncza rata spłaty kapitału ani seria rat spłaty kapitału w okresie sześciu miesięcy nie może przekraczać 25 % kwoty kapitału kredytu;

b) pierwsza rata kapitału podlega spłacie nie później niż 24 miesiące od daty uruchomienia kredytu, przy czym przed upływem tego samego terminu spłacone powinno zostać nie mniej niż 2 % kapitału kredytu;

c) odsetki spłacane są nie rzadziej niż co 12 miesięcy, przy czym pierwsza rata odsetek podlega spłacie nie później niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu;

d) maksymalny średni ważony czas trwania okresu spłaty nie przekracza siedmiu i jednej czwartej roku;

e) uczestnik wystosowuje powiadomienie z wyprzedzeniem, zgodnie z art. 5 niniejszego załącznika.

([1]) a) Warunki finansowe określone w art. 2 i art. 3 lit. d) mają zastosowanie do transakcji, w przypadku których ostateczne zobowiązanie zostanie podjęte w dniu 31 grudnia 2017 r. lub przed tą datą.
b) Po dniu 31 grudnia 2017 r. warunki finansowe określone w art. 2 i art. 3 lit. d) przestają obowiązywać, chyba że uczestnicy postanowią inaczej.
c) Jeśli postanowienia art. 2 i art. 3 lit. d) przestaną obowiązywać, zostaną zastąpione następującymi postanowieniami:
Art. 2 – Maksymalny okres spłaty wynosi 14 lat, z wyjątkiem przypadków, gdy oficjalne wsparcie kredytu eksportowego udzielone przez uczestników obejmuje więcej niż 35 % kredytu konsorcjalnego dla projektu w kraju OECD o wysokim dochodzie, kiedy to maksymalny okres spłaty wynosi 10 lat.
Art. 3 lit. d) – Średni ważony czas trwania okresu spłaty nie przekracza siedmiu i jednej czwartej roku, z wyjątkiem przypadków, gdy oficjalne wsparcie kredytu eksportowego udzielone przez uczestników obejmuje więcej niż 35 % kredytu konsorcjalnego dla projektu w kraju OECD o wysokim dochodzie, kiedy to średni ważony czas trwania okresu spłaty nie przekracza pięciu i jednej czwartej roku.

▼**M3**

4. MINIMALNE STAŁE STOPY PROCENTOWE

Jeżeli uczestnicy udzielają oficjalnego wsparcia finansowego w odniesieniu do pożyczek o stałym oprocentowaniu:

a) w przypadku okresu spłaty do 12 lat włącznie uczestnicy stosują odnośne stopy referencyjne oprocentowania rynkowego (CIRR), określone zgodnie z art. 20 Porozumienia;

b) w przypadku okresu spłaty przekraczającego 12 lat, dla wszystkich walut zastosowanie ma dopłata w wysokości 20 punktów bazowych powyżej stopy CIRR.

ROZDZIAŁ III

PROCEDURY

5. POWIADOMIENIE Z WYPRZEDZENIEM O TRANSAKCJACH PROJECT FINANCE

Uczestnik powiadamia wszystkich pozostałych uczestników o zamiarze udzielenia wsparcia zgodnie z warunkami niniejszego załącznika co najmniej 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania. Powiadomienie przekazuje się zgodnie z załącznikiem VIII do Porozumienia. Jeżeli dowolny uczestnik zwróci się z wnioskiem o wyjaśnienie w odniesieniu do warunków objętych wsparciem w tym okresie, uczestnik powiadamiający odczekuje dodatkowe 10 dni kalendarzowych przed podjęciem jakiegokolwiek zobowiązania.

▼M3

Dodatek 1

Kryteria kwalifikacji dotyczące transakcji project finance

I. KRYTERIA PODSTAWOWE

Transakcja wiąże się z/charakteryzuje się:

a) finansowaniem określonej jednostki gospodarczej, przy czym kredytodawca postanawia uznać przepływy pieniężne i zyski takiej jednostki gospodarczej za źródło funduszy, z których spłacona zostanie pożyczka, a majątek takiej jednostki gospodarczej za zabezpieczenie pożyczki;

b) finansowaniem transakcji eksportowych przez niezależną (prawnie i ekonomicznie) spółkę celową, np. spółkę specjalnego przeznaczenia, w odniesieniu do projektów inwestycyjnych generujących własne dochody;

c) właściwym podziałem ryzyka między partnerów zaangażowanych w projekt, np. prywatnych lub posiadających zdolność kredytową publicznych udziałowców, eksporterów, wierzycieli, odbiorców, włącznie z odpowiednim kapitałem;

d) tworzonymi przez projekt przepływami pieniężnymi wystarczającymi do pokrycia kosztów operacyjnych i obsługi zadłużenia dla funduszy zewnętrznych w całym okresie spłaty;

e) priorytetowym trybem odpisania kosztów operacyjnych od dochodów projektu oraz obsługi zadłużenia;

f) nabywcą/kredytobiorcą niebędącym państwem i bez państwowej gwarancji spłaty (z wyłączeniem zabezpieczeń wykonania, np. porozumień dotyczących odbioru);

g) majątkowymi zabezpieczeniami wpływów/majątku projektu, np. przewłaszczeniami, zastawami, rachunkami wpływów;

h) brakiem wykorzystania lub ograniczonym wykorzystaniem sponsorów spośród udziałowców sektora prywatnego/sponsorów projektu po realizacji projektu.

II. DODATKOWE KRYTERIA DLA TRANSAKCJI PROJECT FINANCE W KRAJACH OECD O WYSOKIM DOCHODZIE

Transakcja wiąże się z/charakteryzuje się:

a) udziałem w konsorcjum kredytowym prywatnych instytucji finansowych niekorzystających z oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych, przy czym:

1) uczestnik jest partnerem mniejszościowym o statusie równorzędnym przez cały okres obowiązywania umowy pożyczki;

2) oficjalne wsparcie kredytu eksportowego udzielone przez uczestników obejmuje mniej niż 50 % kredytu konsorcjalnego;

b) stawkami ubezpieczenia dla dowolnego wsparcia oficjalnego niezaniżającymi stawek rynku prywatnego i współmiernymi do odnośnych stawek naliczanych przez inne prywatne instytucje finansowe uczestniczące w konsorcjum.

▼M3

ZAŁĄCZNIK VIII

INFORMACJE ZAWARTE W POWIADOMIENIACH

Informacje określone w sekcji I poniżej zamieszcza się we wszystkich powiadomieniach przekazywanych na mocy Porozumienia (włącznie z jego załącznikami). Ponadto w przypadku poszczególnych rodzajów powiadomień zamieszcza się odpowiednie informacje określone w sekcji II.

I. INFORMACJE ZAWARTE WE WSZYSTKICH POWIADOMIENIACH

a) ***Informacje podstawowe***

1. Kraj powiadamiający
2. Data powiadomienia
3. Nazwa powiadamiającego urzędu/agencji
4. Numer referencyjny
5. Powiadomienie pierwotne lub zmiana poprzedniego powiadomienia (w razie potrzeby numer zmiany)
6. Numer transzy (w razie potrzeby)
7. Numer referencyjny linii kredytowej (w razie potrzeby)
8. Artykuł lub artykuły Porozumienia, na podstawie których wystosowuje się powiadomienie
9. Numer referencyjny dopasowanego powiadomienia (w razie potrzeby)
10. Opis dopasowanego wsparcia (w razie potrzeby)
11. Kraj przeznaczenia

b) ***Informacja o nabywcy/kredytobiorcy/gwarancie***

1. Kraj nabywcy
2. Nazwa nabywcy
3. Lokalizacja nabywcy
4. Status nabywcy
5. Kraj kredytobiorcy (jeśli jest inny niż kraj nabywcy)
6. Nazwa kredytobiorcy (jeśli jest inna niż nazwa nabywcy)
7. Lokalizacja kredytobiorcy (jeśli jest inna niż lokalizacja nabywcy)
8. Status kredytobiorcy (jeśli jest inny niż status nabywcy)
9. Kraj gwaranta (w razie potrzeby)
10. Nazwa gwaranta (w razie potrzeby)
11. Lokalizacja gwaranta (w razie potrzeby)
12. Status gwaranta (w razie potrzeby)

c) ***Informacja o wywożonych towarach i/lub usługach oraz o projekcie***

1. Opis wywożonych towarów i/lub usług
2. Opis projektu (w razie potrzeby)

▼**M3**

3. Lokalizacja projektu (w razie potrzeby)

4. Data zamknięcia przetargu (w razie potrzeby)

5. Data wygaśnięcia linii kredytowej (w razie potrzeby)

6. Wartość umowy objętej wsparciem – wartość rzeczywista (dla wszystkich linii kredytowych oraz transakcji project finance lub dla poszczególnych transakcji, na zasadzie dobrowolności) lub według następującej skali w milionach SDR:

Kategoria	Od	Do
I:	0	1
II:	1	2
III:	2	3
IV:	3	5
V:	5	7
VI:	7	10
VII:	10	20
VIII:	20	40
IX:	40	80
X:	80	120
XI:	120	160
XII:	160	200
XIII:	200	240
XIV:	240	280
XV:	280	(*)

(*) Określa wielokrotność kwoty 40 mln SDR przekraczającą sumę 280 mln SDR, np. 410 mln SDR zgłasza się jako kategorię XV+3.

7. Waluta umowy(-ów)

d) ***Warunki finansowe oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych***

1. Wartość kredytu; wartość rzeczywista dla wszystkich powiadomień dotyczących linii kredytowych oraz transakcji project finance lub dla poszczególnych transakcji na zasadzie dobrowolności, bądź według skali w SDR

2. Waluta kredytu

3. Zaliczka (procent całkowitej wartości umowy objętej wsparciem)

4. Koszty lokalne (procent całkowitej wartości umowy objętej wsparciem)

5. Data uruchomienia kredytu i odniesienie do właściwego ustępu art. 10

6. Długość okresu spłaty

7. Baza stopy procentowej

8. Stopa procentowa lub marża

▼**M3**

II. ODPOWIEDNIE INFORMACJE DODATKOWE ZAMIESZCZANE W POWIADOMIENIACH WYSTOSOWYWANYCH NA MOCY POSZCZEGÓLNYCH POSTANOWIEŃ

a) ***Porozumienie, art. 14 lit. d) pkt 5***

1. Schemat spłaty

2. Częstotliwość spłaty

3. Odstęp czasowy między datą uruchomienia kredytu a pierwszą ratą spłaty kapitału

4. Kwota odsetek skapitalizowanych przed datą uruchomienia kredytu

5. Średni ważony czas trwania okresu spłaty

6. Wyjaśnienie powodów, dla których nie udzielono wsparcia zgodnie z art. 14 lit. a)–c)

b) ***Porozumienie, art. 24, 27, 30 i 31***

1. Klasyfikacja ryzyka kraju dłużnika

2. Wybrana kategoria ryzyka nabywcy w odniesieniu do dłużnika

3. Długość okresu wypłacania kredytu

4. Procent pokrycia ryzyka politycznego (kraju)

5. Procent pokrycia ryzyka handlowego (nabywcy)

6. Jakość pokrycia (tj. poniżej standardowego, standardowe, powyżej standardowego)

7. Stawka MPR oparta o klasyfikację ryzyka kraju dłużnika przy braku jakiejkolwiek gwarancji strony trzeciej, zaangażowania instytucji wielostronnej/regionalnej, ograniczania ryzyka lub wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy

8. Właściwa stawka MPR

9. Rzeczywista naliczona stawka ubezpieczenia (wyrażona w formacie stawki MPR jako procent kapitału)

c) ***Porozumienie, art. 24 lit. c)***

1. Rating lub ratingi zobowiązań dłużnika/gwaranta w walucie obcej przygotowane przez akredytowaną agencję ratingową

2. Rating lub ratingi zobowiązań państwa w walucie obcej przygotowane przez akredytowaną agencję ratingową

3. Odpowiednia stawka MPR na podstawie TCMB w oparciu o najlepszy dostępny rating zobowiązań dłużnika/gwaranta w walucie obcej przygotowany przez akredytowaną agencję ratingową

4. Odpowiednia stawka MPR na podstawie TCMB w oparciu o najlepszy dostępny rating zobowiązań państwa w walucie obcej przygotowany przez akredytowaną agencję ratingową, w przypadku gdy klasyfikacja ryzyka zaproponowana dla dłużnika/gwaranta jest równa najlepszemu dostępnemu ratingowi zobowiązań państwa przygotowanemu przez akredytowaną agencję ratingową lub taki rating przewyższa

5. W przypadku zaklasyfikowania dłużnika/gwaranta do ratingu na poziomie wyższym niż najlepszy dostępny rating przygotowany przez akredytowaną agencję ratingową lub równym najlepszemu dostępnemu ratingowi zobowiązań państwa przygotowanemu przez akredytowaną agencję ratingową lub od takiego ratingu wyższym, powiadomienie zawiera uzasadnienie tej klasyfikacji

▼M3

6. W przypadku ustalania cen dla kredytów konsorcjalnych/gwarancji – szczegółowy opis metody zastosowanej do ustalenia stawki na podstawie łącznej wyceny

7. W przypadku poziomu odniesienia dla pożyczek – szczegółowy opis metody zastosowanej do ustalenia stawki na podstawie łącznej wyceny

8. W przypadku wyceny obligacji konkretnego podmiotu lub swapu ryzyka kredytowego związanego z konkretnym podmiotem – szczegółowy opis metody zastosowanej do ustalenia cen, szczegółowe informacje uzasadniające, dlaczego wycena jest odpowiednia, włącznie z tym, czy wycena dotyczy rzeczywistego dłużnika czy też podmiotu powiązanego, a jeżeli tego ostatniego – wskazanie, w jaki sposób kryteria dotyczące podmiotu powiązanego zostały spełnione

d) ***Porozumienie, art. 27 lit. e)***

1. Wybrana kategoria ryzyka nabywcy w odniesieniu do dłużnika

2. Rating lub ratingi zobowiązań w walucie obcej przygotowane przez akredytowaną agencję ratingową

3. Uzasadnienie kategorii ryzyka nabywcy lepszej niż rating akredytowanej agencji ratingowej

e) ***Porozumienie, art. 30***

1. Zastosowane techniki ograniczania ryzyka kraju

2. Potwierdzenie spełnienia kryteriów wymienionych w załączniku XIII

3. W odniesieniu do techniki 1 właściwa klasyfikacja ryzyka kraju wynikająca z zastosowania tej techniki

4. W odniesieniu do techniki 2:

— stosowana waluta lokalna

— wartość zastosowanego czynnika waluty lokalnej

f) ***Porozumienie, art. 31***

1. Zastosowane wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy

2. Zastosowany współczynnik wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do wszystkich rodzajów wsparcia jakości kredytowej

3. Całkowity zastosowany współczynnik wsparcia jakości kredytowej

g) ***Porozumienie, art. 49 i 50***

1. Forma pomocy wiązanej (tzn. pomoc rozwojowa, kredyt mieszany lub finansowanie towarzyszące)

2. Ogólny poziom koncesjonowania finansowania pomocy wiązanej i częściowo niewiązanej obliczony zgodnie z art. 40

3. Stopa DDR zastosowana do obliczenia poziomu koncesjonowania

4. Sposób traktowania płatności gotówkowych przy obliczaniu poziomu koncesjonowania

5. Ograniczenia dotyczące wykorzystania linii kredytowych

▼M3

h) ***Załącznik I, art. 5 lit. e)***

1. Określenie:

— daty pierwszej płatności odsetek, jeżeli późniejsza niż sześć miesięcy od daty uruchomienia kredytu

— częstotliwości spłaty odsetek, jeżeli rzadziej niż co sześć miesięcy

i) ***Załącznik II, art. 8***

1. Poszerzony opis umowy eksportowej, tzn. nowa elektrownia jądrowa, modernizacja istniejącej elektrowni jądrowej, dostawa paliwa jądrowego i wzbogacanie lub świadczenie usług w zakresie gospodarowania wypalonym paliwem jądrowym

2. Spłata kapitału i odsetek zgodnie z: art. 3 lit. a) pkt 1, art. 3 lit. a) pkt 2 lub art. 3 lit. c) załącznika II

3. W przypadku gdy oficjalne wsparcie udzielane jest zgodnie z art. 3 lit. c) załącznika II, należy przedstawić:

— Schemat spłaty

— Częstotliwość spłaty

— Odstęp czasowy między datą uruchomienia kredytu a pierwszą ratą spłaty kapitału

— Kwota odsetek skapitalizowanych przed datą uruchomienia kredytu

— Średni ważony czas trwania okresu spłaty

— Uzasadnienie nieudzielenia wsparcia zgodnie z art. 3 lit. a) i b) załącznika II.

4. Minimalna stopa procentowa stosowana zgodnie z art. 4 załącznika II

j) ***Załącznik IV, art. 10***

1. Poszerzony opis projektu:

— nowa elektrownia wykorzystująca energię odnawialną i wodną lub modernizacja istniejącej elektrowni wykorzystującej energię odnawialną i wodną, z uwzględnieniem właściwego sektora wymienionego w dodatku I do załącznika IV, lub

— w przypadku projektu w zakresie energii wodnej, wskazanie, czy jest to nowy duży projekt w zakresie energii wodnej (jak określono w dodatku IV do załącznika IV), lub

— w przypadku projektów należących do klas projektów wymienionych w dodatku II do załącznika IV, wykazanie zgodności projektu z kryteriami wsparcia, jak określono w art. 2 lit. b) załącznika IV, lub

— w przypadku projektów wspieranych zgodnie z dodatkiem III do załącznika IV:

— poszerzony opis projektu w celu wykazania zgodności projektu z kryteriami wsparcia, jak określono w art. 3 lit. b) lub c) załącznika IV, oraz

▼M3

— dostęp do wyników oceny przeprowadzonej przez niezależne strony trzecie, zgodnie z wymogami wskazanymi w dodatku III do załącznika IV.

2. Schemat spłaty kapitału i spłata odsetek zgodnie z: art. 6 lit. a) pkt 1, art. 6 lit. a) pkt 2 lub art. 6 lit. c) załącznika IV

3. W przypadku gdy oficjalne wsparcie udzielane jest zgodnie z art. 6 lit. c) załącznika IV, należy przedstawić:

— Schemat spłaty

— Częstotliwość spłaty

— Odstęp czasowy między datą uruchomienia kredytu a pierwszą ratą spłaty kapitału

— Kwota odsetek skapitalizowanych przed datą uruchomienia kredytu

— Średni ważony czas trwania okresu spłaty

— Uzasadnienie nieudzielenia wsparcia zgodnie z art. 6 lit. a) i b) załącznika IV.

4. Minimalna stopa procentowa stosowana zgodnie z art. 7 załącznika IV

k) ***Załącznik V, art. 5***

1. Wyczerpujące wyjaśnienie warunków udzielonego oficjalnego wsparcia, w tym:

— uzasadnienie przedłożenia warunków dotyczących infrastruktury kolejowej,

— dowód, że przedstawione okresy spłaty nie przekraczają okresu użytkowania finansowanej infrastruktury kolejowej.

2. Dla transakcji w krajach kategorii I:

— Całkowite zadłużenie projektu wobec konsorcjum, w tym wobec kredytodawców oficjalnych i prywatnych

— Całkowite zadłużenie projektu wobec konsorcjum kredytodawców prywatnych

— Procent zadłużenia wobec konsorcjum, utworzonego przez uczestników

— Potwierdzenie, że uczestnik jest zaangażowany w konsorcjum kredytowe z prywatnymi instytucjami finansowymi niekorzystającymi z oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych, przy czym (i) uczestnik jest partnerem mniejszościowym o statusie równorzędnym przez cały okres pożyczki oraz (ii) oficjalne wsparcie kredytu eksportowego udzielone przez uczestników obejmuje mniej niż 50 % kredytu konsorcjalnego

— Szczegółowe dane dotyczące ustalania cen, aby wykazać, że stawki ubezpieczenia dla wsparcia oficjalnego nie zaniżają stawek rynku prywatnego i są współmierne do odnośnych stawek naliczanych przez inne prywatne instytucje finansowe uczestniczące w konsorcjum

▼**M3**

l) ***Załącznik VI, art. 4***

1. Wskazuje, że ocena mniej emisyjnych alternatywnych źródeł energii została przeprowadzona oraz wykazano, że takie alternatywne rozwiązania nie są opłacalne, oraz

2. Zawiera informacje potwierdzające zgodność projektu z przepisami państwa przyjmującego w zakresie krajowej polityki energetycznej oraz polityki i strategii łagodzenia skutków zmiany klimatu, a zgodność ta jest poparta ukierunkowaną polityką zmierzającą do zwiększenia udziału energii ze źródeł odnawialnych lub do poprawy efektywności energetycznej.

3. W przypadku projektów kwalifikujących się na mocy przypisu 2 w załączniku VI, zawiera wyjaśnienie, w jaki sposób wspierany projekt pomoże rozwiązać problem ubóstwa energetycznego.

m) ***Załącznik VII, art. 5***

1. Wyjaśnienie powodów, dla których stosowane są warunki dotyczące project finance

2. Wartość umowy w odniesieniu do umowy „pod klucz”, części umów podwykonawczych itd.

3. Poszerzony opis projektu

4. Typ pokrycia udzielonego przed datą uruchomienia kredytu

5. Procent pokrycia ryzyka politycznego przed datą uruchomienia kredytu

6. Procent pokrycia ryzyka handlowego przed datą uruchomienia kredytu

7. Typ pokrycia zapewnionego po dniu uruchomienia kredytu

8. Procent pokrycia ryzyka politycznego po dacie uruchomienia kredytu

9. Procent pokrycia ryzyka handlowego po dacie uruchomienia kredytu

10. Długość okresu budowy (w razie potrzeby)

11. Długość okresu wypłacania kredytu

12. Średni ważony czas trwania okresu spłaty

13. Schemat spłaty

14. Częstotliwość spłaty

15. Odstęp czasowy między datą uruchomienia kredytu a pierwszą ratą spłaty kapitału

16. Procent kapitału spłaconego do połowy okresu obowiązywania umowy kredytowej

17. Kwota odsetek skapitalizowanych przed datą uruchomienia kredytu

18. Pozostałe opłaty pozyskane przez agencję kredytów eksportowych, np. opłaty za zaangażowanie środków (opcjonalne, z wyjątkiem transakcji, w których nabywcami są kraje OECD o wysokim dochodzie)

19. Stawka ubezpieczenia (opcjonalna, z wyjątkiem projektów w krajach OECD o wysokim dochodzie)

▼M3

20. Potwierdzenie (i, w razie potrzeby, wyjaśnienie), że transakcja wiąże się z/charakteryzuje się:

— finansowaniem określonej jednostki gospodarczej, przy czym kredytodawca postanawia uznać przepływy pieniężne i zyski takiej jednostki gospodarczej za źródło funduszy, z których spłacona zostanie pożyczka, a majątek takiej jednostki gospodarczej za zabezpieczenie pożyczki,

— finansowaniem transakcji eksportowych przez niezależną (prawnie i ekonomicznie) spółkę celową, np. spółkę specjalnego przeznaczenia, w odniesieniu do projektów inwestycyjnych generujących własne dochody,

— właściwym podziałem ryzyka między partnerów zaangażowanych w projekt, np. prywatnych lub posiadających zdolność kredytową publicznych udziałowców, eksporterów, wierzycieli, odbiorców, włącznie z odpowiednim kapitałem,

— tworzonymi przez projekt przepływami pieniężnymi wystarczającymi do pokrycia kosztów operacyjnych i obsługi zadłużenia dla funduszy zewnętrznych w całym okresie spłaty,

— priorytetowym trybem odpisania kosztów operacyjnych od dochodów projektu oraz obsługi zadłużenia,

— nabywcą/kredytobiorcą niebędącym państwem i bez państwowej gwarancji spłaty,

— majątkowymi zabezpieczeniami wpływów/majątku projektu, np. przewłaszczeniami, zastawami, rachunkami wpływów,

— brakiem wykorzystania lub ograniczonym wykorzystaniem sponsorów spośród udziałowców sektora prywatnego/sponsorów projektu po realizacji projektu.

n) ***Załącznik VII, art. 5 - dla projektów w krajach OECD o wysokim dochodzie***

1. Całkowite zadłużenie projektu wobec konsorcjum, w tym wobec kredytodawców oficjalnych i prywatnych

2. Całkowite zadłużenie projektu wobec konsorcjum kredytodawców prywatnych

3. Procent zadłużenia wobec konsorcjum, utworzonego przez uczestników

4. Potwierdzenie, że:

— w przypadku udziału w konsorcjum kredytowym z prywatnymi instytucjami finansowymi niekorzystającymi z oficjalnego wsparcia kredytów eksportowych, uczestnik jest partnerem mniejszościowym o statusie równorzędnym przez cały okres pożyczki,

— stawka ubezpieczenia zgłoszona zgodnie z pozycją m) 19 powyżej nie zaniża dostępnych stawek rynku prywatnego i jest współmierna do odnośnych stawek naliczanych przez inne prywatne instytucje finansowe uczestniczące w konsorcjum.

▼M3

ZAŁĄCZNIK IX

OBLICZANIE MINIMALNYCH STAWEK UBEZPIECZENIA

Wzór do obliczania stawki MPR

Wzór do obliczania właściwej stawki MPR dla kredytu eksportowego z udziałem dłużnika/gwaranta w kraju sklasyfikowanym do kategorii ryzyka kraju 1–7 jest następujący:

$$MPR = \{[(a_i * HOR + b_i) * \max(PCC, PCP)/0{,}95] * (1\text{-}LCF) + [c_{in} * PCC/0{,}95 * HOR * (1\text{-}CEF)]\} * QPF_i * PCF_i * BTSF$$

gdzie:

— a_i = współczynnik ryzyka kraju w kategorii ryzyka kraju *i* (*i* = 1-7)

— c_{in} = współczynnik ryzyka nabywcy dla kategorii nabywcy *n* (*n* = SOV+, SOV/CCO, CC1-CC5) w kategorii ryzyka kraju *i* (*i* = 1-7)

— b_i = stała dla kategorii ryzyka kraju *i* (*i* = 1-7)

— HOR = horyzont ryzyka

— PCC = procent pokrycia ryzyka handlowego (nabywcy)

— PCP = procent pokrycia ryzyka politycznego (kraju)

— CEF = współczynnik wsparcia jakości kredytowej

— QPF_i = czynnik jakości produktu w kategorii ryzyka kraju *i* (*i* = 1-7)

— PCF_i = czynnik procentu pokrycia w kategorii ryzyka kraju *i* (*i* = 1-7)

— BTSF = czynnik „lepszy niż państwo”

— LCF = czynnik waluty lokalnej

Właściwa klasyfikacja ryzyka kraju

Właściwą klasyfikację ryzyka kraju ustala się zgodnie z art. 24 lit. e) Porozumienia; klasyfikacja z kolei określa współczynnik ryzyka kraju (ai) i stałą (bi), które uzyskuje się z poniższej tabeli:

	1	2	3	4	5	6	7
a	0,090	0,200	0,350	0,550	0,740	0,900	1,100
b	0,350	0,350	0,350	0,350	0,750	1,200	1,800

Wybór właściwej kategorii ryzyka nabywcy

Właściwą kategorię ryzyka nabywcy wybiera się z poniższej tabeli, która przedstawia zestawienia ustalonych kategorii ryzyka kraju i ryzyka nabywcy oraz zatwierdzoną zgodność między kategoriami ryzyka nabywcy CC1-CC5 i klasyfikacjami akredytowanych agencji ratingowych. Opisy jakościowe każdej kategorii ryzyka nabywcy (od SOV+ do CC5), które opracowano w celu ułatwienia klasyfikacji dłużników (i gwarantów), znajdują się w załączniku XII.

▼M3

Kategoria ryzyka kraju						
1	2	3	4	5	6	7
SOV+	SOV+	SOV+	SOV+	SOV+	SOV+	SOV+
SOV/CC0	SOV/CC0	SOV/CC0	SOV/CC0	SOV/CC0	SOV/CC0	SOV/CC0
CC1 AAA do AA-	CC1 A+ do A-	CC1 BBB + do BBB-	CC1 BB+ do BB	CC1 BB-	CC1 B+	CC1 B
CC2 A+ do A-	CC2 BBB + do BBB-	CC2 BB+ do BB	CC2 BB-	CC2 B+	CC2 B	CC2 B-lub gorszy
CC3 BBB + do BBB-	CC3 BB+ do BB	CC3 BB-	CC3 B+	CC3 B	CC3 B-lub gorszy	
CC4 BB+ do BB	CC4 BB-	CC4 B+	CC4 B	CC4 B-lub gorszy		
CC5 BB- lub gorszy	CC5 B+ lub gorszy	CC5 B lub gorszy	CC5 B-lub gorszy			

Wybrana kategoria ryzyka nabywcy w połączeniu z właściwą kategorią ryzyka kraju określa współczynnik ryzyka nabywcy (cc_{in}), który uzyskuje się z poniższej tabeli:

Ryzyko nabywcy Kategoria	Kategoria ryzyka kraju						
	1	2	3	4	5	6	7
SOV+	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
SOV/CC0	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
CC1	0,110	0,120	0,110	0,100	0,100	0,100	0,125
CC2	0,200	0,212	0,223	0,234	0,246	0,258	0,271
CC3	0,270	0,320	0,320	0,350	0,380	0,480	nie dotyczy
CC4	0,405	0,459	0,495	0,540	0,621	nie dotyczy	nie dotyczy
CC5	0,630	0,675	0,720	0,810	nie dotyczy	nie dotyczy	nie dotyczy

Horyzont ryzyka

Horyzont ryzyka oblicza się w następujący sposób:

Przy standardowym schemacie spłaty (tzn. spłaty kapitału w równych ratach półrocznych):

HOR = (długość okresu wypłacania kredytu * 0,5) + długość okresu spłaty

Przy niestandardowym schemacie spłaty:

HOR = (długość okresu wypłacania kredytu * 0,5) + (średni ważony czas trwania okresu spłaty – 0,25)/0,5

Jednostką miary czasu w powyższych wzorach są lata.

Procent pokrycia ryzyka handlowego (nabywcy) (PCC) i ryzyka politycznego (kraju) (PCP)

Procenty pokryć (PCC i PCP) wyrażone jako wartość dziesiętna (tzn. 95 % jest wyrażone jako 0,95) we wzorze na obliczanie stawki MPR.

▼M3

Wsparcie jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy

Wartość współczynnika wsparcia jakości kredytowej (CEF) wynosi 0 dla każdej transakcji nieobjętej wsparciem jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy. Wartość współczynnika wsparcia jakości kredytowej (CEF) dla transakcji objętych wsparciem jakości kredytowej w odniesieniu do nabywcy ustala się zgodnie z załącznikiem XIII (z zastrzeżeniem ograniczeń określonych w art. 31 lit. c) Porozumienia) i nie może ona przekroczyć 0,35.

Czynnik jakości produktu (QPF)

Czynnik jakości produktu uzyskuje się z poniższej tabeli:

Jakość produktu	Kategoria ryzyka kraju						
	1	2	3	4	5	6	7
Poniżej standardowej	0,9965	0,9935	0,9850	0,9825	0,9825	0,9800	0,9800
Standardowa	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
Powyżej standardowej	1,0035	1,0065	1,0150	1,0175	1,0175	1,0200	1,0200

Czynnik procentu pokrycia (PCF)

Czynnik procentu pokrycia ustala się w następujący sposób:

dla (maks(PCC, PCP) ≤ 0,95, PCF = 1)

dla (maks(PCC, PCP) > 0,95, PCF = 1 + ((maks(PCC, PCP) - 0,95)/0,05) * (współczynnik procentu pokrycia)

Współczynnik procentu pokrycia uzyskuje się z poniższej tabeli:

	Kategoria ryzyka kraju						
	1	2	3	4	5	6	7
Współczynnik procentu pokrycia	0,00000	0,00337	0,00489	0,01639	0,03657	0,05878	0,08598

Czynnik „lepszy niż państwo” (BTSF)

Jeżeli dłużnik jest sklasyfikowany do kategorii ryzyka nabywcy „Lepszy niż państwo” (SOV+), BTSF = 0,9, w przeciwnym razie BTSF = 1.

Czynnik waluty lokalnej (LCF)

W przypadku transakcji, w których wykorzystuje się środek ograniczania ryzyka kraju związanego z walutą lokalną, wartość LCF nie może przekraczać 0,2. Wartość LCF dla wszystkich innych transakcji wynosi 0.

▼M3

ZAŁĄCZNIK X

RYNKOWE POZIOMY ODNIESIENIA DLA TRANSAKCJI W KRAJACH NALEŻĄCYCH DO KATEGORII ZERO

Niezabezpieczona transza kredytów eksportowych lub część kredytu konsorcjalnego niepokryta przez agencję kredytów eksportowych

Cena wskazana przez banki/instytucje prywatne w odniesieniu do niezabezpieczonej transzy danego kredytu eksportowego (lub czasami części kredytu konsorcjalnego niepokrytej przez agencję kredytów eksportowych) może być najlepiej dopasowana do zabezpieczenia oferowanego przez agencję kredytów eksportowych. Wycenę takich niezabezpieczonych lub niepokrytych części należy stosować tylko wówczas, gdy została ona przeprowadzona na warunkach handlowych (np. wyłączone byłyby części finansowane z MIF).

Obligacje korporacyjne konkretnego podmiotu

Obligacje korporacyjne odzwierciedlają ryzyko kredytowe związane z konkretnym podmiotem. Należy zachować ostrożność przy dopasowywaniu pod względem cech charakterystycznych umów agencji kredytów eksportowych, takich jak okres zapadalności, waluta oraz ewentualne wsparcie jakości kredytowej. Jeżeli stosowane są obligacje korporacyjne na rynku pierwotnym (tj. całkowita rentowność w momencie emisji) lub obligacje korporacyjne na rynku wtórnym (tj. spread będący wynikiem wykorzystania opcji według odpowiedniej krzywej, którą zazwyczaj jest krzywa odpowiedniego swapu walutowego), w pierwszej kolejności należy zastosować obligacje dla dłużnika, a jeżeli są one niedostępne, można zastosować obligacje korporacyjne na rynku pierwotnym lub na rynku wtórnym dla podmiotów powiązanych.

Swapy ryzyka kredytowego związanego z konkretnym podmiotem

Swapy ryzyka kredytowego (CDS) stanowią formę ochrony przed niewykonaniem zobowiązania. Spread swapu ryzyka kredytowego jest to kwota uiszczana okresowo przez nabywcę CDS jako procent nominalnej kwoty głównej i jest zazwyczaj wyrażony w punktach bazowych. Nabywca CDS faktycznie nabywa zabezpieczenie przed niewykonaniem zobowiązania, uiszczając płatności na rzecz sprzedawcy CDS przez okres obowiązywania swapu lub do czasu wystąpienia wydarzenia kredytowego. W pierwszej kolejności należy zastosować krzywą CDS dla dłużnika; a jeżeli jest ona niedostępna, można zastosować krzywą CDS dla podmiotów powiązanych.

Poziomy odniesienia dla pożyczek

Poziomy odniesienia dla pożyczek na rynku pierwotnym (tj. wycena w momencie emisji) lub poziomy odniesienia dla pożyczek na rynku wtórnym (tj. bieżąca rentowność pożyczki oczekiwana przez instytucję finansową nabywającą pożyczkę od innej instytucji finansowej). Wszystkie opłaty dotyczące poziomów odniesienia dla pożyczek na rynku pierwotnym muszą być znane, aby można było obliczyć całkowitą rentowność. Jeżeli stosowane są poziomy odniesienia dla pożyczek, w pierwszej kolejności należy zastosować poziomy dla dłużnika; a jeżeli są one niedostępne, można zastosować te dla podmiotów powiązanych.

Referencyjne krzywe rynku

Referencyjne krzywe rynku odzwierciedlają ryzyko kredytowe całego sektora lub klasy nabywców. Tego rodzaju informacje rynkowe mogą być istotne, jeżeli nie są dostępne informacje dotyczące konkretnych podmiotów. Zasadniczo jakość informacji wiążąca się z takimi rynkami zależy od płynności tych rynków. W każdym przypadku należy szukać instrumentów rynkowych, które są najlepiej dopasowane pod względem cech charakterystycznych umów agencji kredytów eksportowych, takich jak data, rating kredytowy, okres zapadalności czy waluta.

▼M3

ZAŁĄCZNIK XI

KRYTERIA I WARUNKI REGULUJĄCE ZASTOSOWANIE GWARANCJI SPŁATY UDZIELONEJ PRZEZ STRONĘ TRZECIĄ I KLASYFIKACJI INSTYTUCJI WIELOSTRONNYCH LUB REGIONALNYCH

CEL

W niniejszym załączniku przedstawia się kryteria i warunki regulujące zastosowanie gwarancji spłaty udzielonych przez stronę trzecią, w tym gwarancji spłaty udzielonej przez sklasyfikowaną instytucję wielostronną lub regionalną zgodnie z art. 24 lit. e) Porozumienia. W załączniku określa się również kryteria oceny instytucji wielostronnych lub regionalnych, które należy stosować przy ustalaniu, czy daną instytucję należy sklasyfikować zgodnie z art. 28 Porozumienia.

ZASTOSOWANIE

Przypadek 1: Gwarancja na całą kwotę ryzyka

Jeżeli podmiot udziela zabezpieczenia w postaci gwarancji spłaty na pełną kwotę ryzyka (tzn. kapitału i odsetek), właściwą klasyfikacją ryzyka kraju i kategorią ryzyka nabywcy mogą być klasyfikacja i kategoria gwaranta, jeżeli spełnione zostaną następujące kryteria:

— gwarancja obejmuje całość okresu kredytu,

— gwarancja jest nieodwołalna, bezwarunkowa i płatna na pierwsze żądanie,

— gwarancja jest prawnie wiążąca i wykonalna w jurysdykcji kraju gwaranta,

— gwarant posiada zdolność kredytową odpowiednią do rozmiaru gwarantowanego zadłużenia,

— gwarant podlega przepisom o kontroli monetarnej i przepływach pieniężnych obowiązującym w kraju, w którym mieści się jego siedziba.

W odniesieniu do sklasyfikowanych instytucji wielostronnych lub regionalnych występujących jako gwaranci mają zastosowanie następujące kryteria:

— gwarancja obejmuje całość okresu kredytu,

— gwarancja jest nieodwołalna, bezwarunkowa i płatna na pierwsze żądanie,

— gwarant jest prawnie zobowiązany w odniesieniu do całej kwoty kredytu,

— spłaty dokonywane są bezpośrednio na rzecz wierzyciela.

Jeżeli gwarant jest jednostką zależną lub dominującą podmiotu otrzymującego gwarancję, uczestnik ustala indywidualnie dla każdego przypadku, czy: 1) czy uwzględniając stosunek pomiędzy podmiotem zależnym/spółką matką oraz zakres zobowiązań prawnych spółki matki, podmiot zależny/spółka matka jest niezależny finansowo i prawnie oraz w czy jest w stanie wywiązać się ze swoich zobowiązań płatniczych; 2) czy na jednostkę zależną/dominującą mogą wpływać lokalne wydarzenia lub przepisy lub interwencja państwa; oraz 3) czy w razie niedotrzymania zobowiązań centrala uzna się za odpowiedzialną.

Przypadek 2: Gwarancja na ograniczoną kwotę

Jeżeli podmiot udziela zabezpieczenia w postaci gwarancji spłaty na ograniczoną kwotę ryzyka (tzn. kapitału i odsetek), właściwą klasyfikacją ryzyka kraju i kategorią ryzyka nabywcy mogą być klasyfikacja i kategoria gwaranta w odniesieniu do części kredytu objętej gwarancją, jeżeli spełnione zostaną wszystkie pozostałe kryteria, o których mowa w przypadku 1.

W przypadku części nieobjętej gwarancją właściwą klasyfikacją ryzyka kraju i kategorią ryzyka nabywcy są klasyfikacja i kategoria dłużnika.

▼**M3**

Klasyfikacja instytucji wielostronnych lub regionalnych

Instytucja wielostronna lub regionalna kwalifikuje się do klasyfikacji, jeżeli jest zasadniczo zwolniona z wymogów przepisów o kontroli monetarnej i przepływach pieniężnych obowiązujących w kraju, w którym mieści się jej siedziba. Instytucje takie klasyfikowane są, indywidualnie dla każdego przypadku, jako należące do kategorii ryzyka kraju 0–7, odpowiednio do oceny ryzyka każdej z nich opartej o jej szczególną charakterystykę oraz z uwzględnieniem tego, czy:

— instytucja jest ustawowo i finansowo niezależna,

— całość majątku instytucji jest bezpieczna od nacjonalizacji lub konfiskaty,

— instytucja dysponuje pełną swobodą dokonywania przelewów i przeliczania środków pieniężnych,

— instytucja nie podlega interwencji państwa w kraju, w którym znajduje się jej siedziba,

— instytucja posiada immunitet podatkowy, oraz

— wszystkie kraje członkowskie takiej instytucji zobowiązane są do przekazania dodatkowego kapitału w celu zaspokojenia zobowiązań instytucji.

W ocenie należy również uwzględnić historię płatności w sytuacjach niewykonania zobowiązań związanych z ryzykiem kredytowym kraju, w którym mieści się siedziba danej instytucji, lub w kraju dłużnika; oraz wszelkie inne czynniki, jakie można uznać za istotne w procesie oceny.

Wykaz sklasyfikowanych instytucji wielostronnych i regionalnych nie jest zamknięty; uczestnik może zgłosić instytucję do przeglądu biorąc pod uwagę wymienione powyżej względy. Klasyfikacje instytucji wielostronnych i regionalnych są ogłaszane publicznie przez uczestników.

▼M3

ZAŁĄCZNIK XII

JAKOŚCIOWE OPISY KATEGORII RYZYKA NABYWCY

Lepszy niż państwo (SOV+)

Jest to wyjątkowa kategoria. Podmiot należący do tej kategorii posiada wyjątkowo solidny profil kredytowy i można spodziewać się, że wywiąże się ze swoich zobowiązań płatniczych w okresie kryzysu zadłużeniowego lub nawet niewypłacalności państwa. Międzynarodowe agencje ratingowe publikują regularne sprawozdania zawierające ratingi korporacyjne i ratingi kontrahentów, które przewyższają rating obligacji państwowych w walucie obcej. Z wyjątkiem sytuacji, w których ryzyko państwa zidentyfikowano z zastosowaniem metodyki oceny ryzyka państwa jako znacznie wyższe niż ryzyko kraju, uczestnicy wnoszący o objęcie danego podmiotu kategorią „Lepszy niż państwo" na poparcie swojej rekomendacji muszą powołać się na takie ratingi podmiotów lepszych niż państwo. Aby podmiot mógł zostać sklasyfikowany jako lepszy niż państwo, w którym ma siedzibę, powinien wykazywać szereg – zazwyczaj większość – poniższych cech lub im równoważnych:

— solidny profil kredytowy,

— znaczne zyski z wymiany walutowej w stosunku do jego poziomu zadłużenia w walucie obcej,

— zdolność produkcyjna i zdolność generowania środków pieniężnych dzięki jednostkom zależnym lub operacjom zagranicznym, szczególnie tym z siedzibą w państwach o wysokim rankingu, tj. przedsiębiorstwom wielonarodowym,

— zagraniczny właściciel lub partner strategiczny, który mógłby stanowić źródło wsparcia finansowego w przypadku braku formalnej gwarancji,

— preferencyjne traktowanie podmiotu przez państwo w przeszłości, w tym zwolnienie z ograniczeń w zakresie transferu i wymienialności oraz z wymogów sprzedaży części zysków z wywozu w walucie obcej, a także korzystne opodatkowanie,

— linie kredytowe otwarte przez banki międzynarodowe o wysokim ratingu, szczególnie linie kredytowe nieobjęte klauzulą istotnej niekorzystnej zmiany, która umożliwia bankom wycofanie udzielonych instrumentów w przypadku kryzysu zadłużeniowego państwa lub innych zdarzeń obarczonych ryzykiem, oraz

— majątek posiadany za granicą, szczególnie aktywa płynne, często w wyniku przepisów umożliwiających eksporterom zamrażanie i utrzymywanie salda środków pieniężnych za granicą, które są dostępne do celów obsługi zadłużenia.

Zazwyczaj kategorii ryzyka nabywcy SOV+ nie stosuje się wobec:

— podmiotów publicznych i służb użyteczności publicznej, jednostek państwowych niższego szczebla, takich jak poszczególne resorty, instytucje rządowe i samorządowe na szczeblu regionalnym itp.,

— instytucji finansowych z siedzibą w granicach jurysdykcji państwa, oraz

— jednostek, które przeważnie dokonują sprzedaży na rynek krajowy w walucie lokalnej.

Państwo (SOV)

Dłużnicy/gwaranci o statusie państwa są podmiotami posiadającymi wyraźne uprawnienia do zaciągnięcia zobowiązania do spłaty zadłużenia w imieniu suwerennego państwa. Zazwyczaj taką jednostką jest Ministerstwo Finansów lub Bank Centralny ([1]). Ryzykiem państwa określa się ryzyko, w przypadku którego:

([1]) zazwyczaj ryzyko to dotyczy Banku Centralnego lub Ministerstwa Finansów. W przypadku jednostek podsektora centralnego innych niż Ministerstwo Finansów należy przeprowadzić badanie due diligence w celu potwierdzenia, że dana jednostka posiada pełne zaufanie i uznanie państwa.

▼M3

— dłużnik/gwarant jest uprawniony do zaciągnięcia zobowiązania do spłaty zadłużenia w imieniu państwa, a zatem zapewnia pełne zaufanie i uznanie państwa; oraz

— w przypadku zmiany harmonogramu spłaty długu, którego dotyczy ryzyko państwa, dług ten zostałby włączony do zobowiązań w zakresie zmiany harmonogramu spłaty oraz zobowiązań płatniczych nabytych przez państwo w związku ze zmianą harmonogramu spłaty.

Równoważny państwu (CC0): Wyjątkowo dobra jakość kredytowa

Kategoria „Równoważny państwu" obejmuje dwa podstawowe rodzaje dłużników/gwarantów:

— podmioty publiczne, w przypadku których badanie due diligence pokazuje, że nabywca ma wyraźne, pełne zaufanie i uznanie/wsparcie ze strony państwa lub że prawdopodobieństwo uzyskania ze strony państwa pomocy na utrzymanie płynności finansowej i wypłacalności jest bardzo duże, zarówno w odniesieniu do możliwości odzyskania należności, jak i ryzyka niewykonania zobowiązania. Podmioty publiczne niebędące państwem równoważne państwu obejmowałyby również przedsiębiorstwa będące własnością państwa, posiadające monopol lub quasi-monopol na działalność w danym sektorze (np. energii, ropy naftowej, gazu),

— osoby prawne o wyjątkowo solidnym profilu kredytowym, wykazujące cechy zarówno pod względem możliwości niewykonania zobowiązania, jak i odzyskania należności, na podstawie których ryzyko można uznać za równoważne ryzyku państwa. Takimi jednostkami mogą być silne bezpieczne przedsiębiorstwa lub bardzo ważne banki, w przypadku których prawdopodobieństwo uzyskania ze strony państwa pomocy na utrzymanie płynności finansowej i wypłacalności jest duże.

Wyjątkowo dobra jakość kredytowa oznacza, że spodziewane ryzyko przerwania płatności jest znikome oraz że dana jednostka posiada wyjątkowo dużą zdolność spłaty, oraz że jest mało prawdopodobne, aby przewidywalne zdarzenia mogły wpłynąć na tę zdolność. Jakość kredytową zazwyczaj odzwierciedla połączenie niektórych, jeżeli nie wszystkich, poniższych cech charakteryzujących profil działalności i profil finansowy podmiotu:

— wyjątkowo dobre lub bardzo dobre generowanie środków pieniężnych i dochodów,

— wyjątkowo dobre lub bardzo dobre poziomy płynności,

— wyjątkowo mały lub bardzo mały efekt dźwigni,

— doskonały lub bardzo dobry profil działalności oraz potwierdzone i bardzo wysokie zdolności w zakresie zarządzania.

Podmiot charakteryzuje również wysoka jakość ujawnianych informacji na temat finansów i własności, chyba że istnieje bardzo duże prawdopodobieństwo wsparcia ze strony jednostki dominującej (lub państwa) posiadającej kategorię ryzyka nabywcy, która jest równa niniejszej kategorii ryzyka nabywcy lub lepsza.

W zależności od klasyfikacji kraju, w którym dłużnik/gwarant ma siedzibę, ocena dłużnika/gwaranta należącego do kategorii ryzyka nabywcy CC0 wystawiona przez akredytowane agencje ratingowe prawdopodobnie wahałaby się między AAA (kategoria kraju 1) a B (kategoria kraju 7).

Bardzo dobra jakość kredytowa (CC1)

Oczekuje się, że ryzyko przerwania płatności jest niskie lub bardzo niskie. Dłużnik/gwarant posiada bardzo dużą zdolność spłaty oraz nie jest prawdopodobne, aby przewidywalne zdarzenia mogły wpłynąć na tę zdolność. Dłużnika/gwaranta charakteryzuje ograniczona lub bardzo niska podatność na niekorzystne skutki zmian okoliczności i warunków gospodarczych. Jakość kredytową zazwyczaj odzwierciedla połączenie niektórych, jeżeli nie wszystkich, poniższych cech charakteryzujących profil działalności i profil finansowy:

— bardzo dobre lub dobre generowanie środków pieniężnych i dochodów,

— bardzo dobre lub dobre poziomy płynności,

— bardzo mały lub mały efekt dźwigni,

▼M3

— bardzo dobry profil działalności z potwierdzoną zdolnością zarządzania.

Podmiot charakteryzuje również wysoka jakość ujawnianych informacji na temat finansów i własności, chyba że istnieje bardzo duże prawdopodobieństwo wsparcia ze strony jednostki dominującej (lub państwa) posiadającej kategorię ryzyka nabywcy, która jest równa niniejszej kategorii ryzyka nabywcy lub lepsza.

W zależności od klasyfikacji kraju, w którym dłużnik/gwarant ma siedzibę, ocena dłużnika/gwaranta należącego do kategorii ryzyka nabywcy CC1 wystawiona przez akredytowane agencje ratingowe prawdopodobnie wahałaby się między AAA (kategoria kraju 1) a B (kategoria kraju 7).

Dobra lub umiarkowanie dobra jakość kredytowa, powyżej średniej (CC2)

Oczekuje się, że ryzyko przerwania płatności jest niskie. Dłużnik/gwarant posiada dużą lub umiarkowanie dużą zdolność spłaty oraz nie jest prawdopodobne, aby przewidywalne zdarzenia mogły wpłynąć na tę zdolność. Dłużnika/gwaranta charakteryzuje ograniczona podatność na niekorzystne skutki zmian okoliczności i warunków gospodarczych. Jakość kredytową zazwyczaj odzwierciedla połączenie niektórych, jeżeli nie wszystkich, poniższych cech charakteryzujących profil działalności i profil finansowy:

— dobre lub umiarkowanie dobre generowanie środków pieniężnych i dochodów,

— dobre lub umiarkowanie dobre poziomy płynności,

— mały lub umiarkowanie mały efekt dźwigni,

— umiarkowanie dobry profil działalności z potwierdzoną zdolnością zarządzania.

Podmiot charakteryzuje również wysoka jakość ujawnianych informacji na temat finansów i własności, chyba że istnieje bardzo duże prawdopodobieństwo wsparcia ze strony jednostki dominującej (lub państwa) posiadającej kategorię ryzyka nabywcy, która jest równa niniejszej kategorii ryzyka nabywcy lub lepsza.

W zależności od klasyfikacji kraju, w którym dłużnik/gwarant ma siedzibę, ocena dłużnika/gwaranta należącego do kategorii ryzyka nabywcy CC2 wystawiona przez akredytowane agencje ratingowe prawdopodobnie wahałaby się między A+ (kategoria kraju 1) a B- lub gorszą (kategoria kraju 7).

Umiarkowana jakość kredytowa, średnia (CC3)

Oczekuje się, że ryzyko przerwania płatności jest umiarkowane lub umiarkowanie niskie. Dłużnik/gwarant posiada umiarkowaną lub umiarkowanie dobrą zdolność spłaty. Istnieje możliwość wystąpienia ryzyka kredytowego w sytuacji, gdy dłużnik/gwarant zmaga się z poważną utrzymującą się niepewnością lub ekspozycją na niekorzystne warunki biznesowe, finansowe lub gospodarcze, które mogą doprowadzić do niewystarczającej zdolności do dokonywania terminowych płatności. Mogą być jednak dostępne alternatywne rozwiązania biznesowe lub finansowe umożliwiające wywiązanie się z zobowiązań finansowych. Jakość kredytową zazwyczaj odzwierciedla połączenie niektórych, jeżeli nie wszystkich, poniższych cech charakteryzujących profil działalności i profil finansowy.

— umiarkowanie dobre lub umiarkowane generowanie środków pieniężnych i dochodów,

— umiarkowanie dobre lub umiarkowane poziomy płynności,

— umiarkowanie mały lub umiarkowany efekt dźwigni,

— umiarkowany profil działalności z potwierdzoną zdolnością zarządzania.

Podmiot charakteryzuje również odpowiednia jakość ujawnianych informacji na temat finansów i własności, chyba że istnieje bardzo duże prawdopodobieństwo wsparcia ze strony jednostki dominującej (lub państwa) posiadającej kategorię ryzyka nabywcy, która jest równa niniejszej kategorii ryzyka nabywcy lub lepsza.

W zależności od klasyfikacji kraju, w którym dłużnik/gwarant ma siedzibę, ocena dłużnika/gwaranta należącego do kategorii ryzyka nabywcy CC3 wystawiona przez akredytowane agencje ratingowe prawdopodobnie wahałaby się między BBB+ (kategoria kraju 1) a B- lub gorszą (kategoria kraju 6).

▼M3

Umiarkowanie niska jakość kredytowa, poniżej średniej (CC4)

Oczekuje się, że ryzyko przerwania płatności jest umiarkowanie niskie. Dłużnik/gwarant posiada umiarkowaną lub umiarkowanie słabą zdolność spłaty. Istnieje możliwość wystąpienia ryzyka kredytowego w sytuacji, gdy dłużnik/gwarant zmaga się z poważną utrzymującą się niepewnością lub ekspozycją na niekorzystne warunki biznesowe, finansowe lub gospodarcze, które mogą doprowadzić do niewystarczającej zdolności do dokonywania terminowych płatności. Mogą być jednak dostępne alternatywne rozwiązania biznesowe lub finansowe umożliwiające wywiązanie się z zobowiązań finansowych. Jakość kredytową zazwyczaj odzwierciedla połączenie niektórych, jeżeli nie wszystkich, poniższych cech charakteryzujących profil działalności i profil finansowy:

— umiarkowane lub umiarkowanie niskie generowanie środków pieniężnych i dochodów,

— umiarkowane lub umiarkowanie niskie poziomy płynności,

— umiarkowany lub umiarkowanie duży efekt dźwigni,

— umiarkowanie słaby profil działalności z ograniczoną potwierdzoną zdolnością zarządzania.

Podmiot charakteryzuje również odpowiednia jakość ujawnianych informacji na temat finansów i własności, chyba że istnieje bardzo duże prawdopodobieństwo wsparcia ze strony jednostki dominującej (lub państwa) posiadającej kategorię ryzyka nabywcy, która jest równa niniejszej kategorii ryzyka nabywcy lub lepsza.

W zależności od klasyfikacji kraju, w którym dłużnik/gwarant ma siedzibę, prawdopodobne jest, że ocena dłużnika/gwaranta należącego do kategorii ryzyka nabywcy CC4 wystawiona przez akredytowane agencje ratingowe wahałaby się między BB+ (kategoria kraju 1) a B- lub gorszą (kategoria kraju 5).

Niska jakość kredytowa (CC5)

Oczekuje się, że ryzyko przerwania płatności jest wysokie lub bardzo wysokie. Dłużnik/gwarant posiada umiarkowanie niską lub niską zdolność spłaty. Dłużnik/gwarant posiada zdolność spłaty, której towarzyszy jednak ograniczony margines bezpieczeństwa. Prawdopodobne jest jednak wystąpienie problemów z płatnościami, ponieważ zdolność kontynuowania płatności jest uzależniona od stabilnych, korzystnych warunków biznesowych i gospodarczych. Niekorzystne warunki biznesowe, finansowe lub gospodarcze prawdopodobnie osłabią zdolność spłaty lub gotowość do spłaty. Jakość kredytową zazwyczaj odzwierciedla połączenie niektórych, jeżeli nie wszystkich, poniższych cech charakteryzujących profil działalności i profil finansowy:

— umiarkowanie niskie, niskie lub bardzo niskie generowanie środków pieniężnych i dochodów,

— umiarkowanie niskie lub niskie poziomy płynności,

— umiarkowanie duży lub duży efekt dźwigni,

— słaby profil działalności z ograniczoną zdolnością lub brakiem potwierdzonej zdolności zarządzania.

Podmiot charakteryzuje również niska jakość ujawnianych informacji na temat finansów i własności, chyba że istnieje duże prawdopodobieństwo wsparcia ze strony jednostki dominującej (lub państwa) posiadającej kategorię ryzyka nabywcy, która jest równa niniejszej kategorii ryzyka nabywcy lub lepsza.

W zależności od klasyfikacji kraju, w którym dłużnik/gwarant ma siedzibę, ocena dłużnika/gwaranta należącego do kategorii ryzyka nabywcy CC5 wystawiona przez akredytowane agencje ratingowe prawdopodobnie wahałaby się między BB- (kategoria kraju 1) a B- lub gorszą (kategoria kraju 4).

▼M3

ZAŁĄCZNIK XIII

KRYTERIA I WARUNKI REGULUJĄCE ZASTOSOWANIE TECHNIK OGRANICZANIA RYZYKA KRAJU I WSPARCIE JAKOŚCI KREDYTOWEJ W ODNIESIENIU DO RYZYKA NABYWCY

CEL

W niniejszym załączniku przedstawia się szczegółowe informacje odnoszące się do wykorzystania technik ograniczania ryzyka kraju wymienionych w art. 30 lit. a) Porozumienia oraz form wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy wymienionych w art. 31 lit. a) Porozumienia; informacje te dotyczą kryteriów, warunków i szczególnych okoliczności mających zastosowanie do ich wykorzystania, a także wpływu na stawki MPR.

TECHNIKI OGRANICZANIA RYZYKA KRAJU

1. ***Struktura przyszłych przepływów zagranicznych w połączeniu z zagranicznym rachunkiem powierniczym***

Definicja:

Sporządzony na piśmie dokument, taki jak umowa, rozwiązanie lub porozumienie powiernicze, który zostaje zapieczętowany i przekazany stronie trzeciej, tzn. osobie niebędącej stroną danego instrumentu, przechowywany przez taką stronę trzecią do czasu spełnienia określonych warunków, a następnie przekazywany przez nią drugiej stronie, aby stać się skutecznym. Jeżeli po uwzględnieniu dodatkowych wymienionych czynników spełnione zostaną poniższe kryteria, technika ta może ograniczyć lub wyeliminować ryzyko przepływów pieniężnych, zwłaszcza w kategoriach krajów wyższego ryzyka.

Kryteria:

— Rachunek powierniczy ma związek z projektem przynoszącym zyski z wymiany walutowej, a wpływy na rachunek powierniczy tworzone są przez sam projekt lub przez inne zagraniczne należności wywozowe.

— Rachunek powierniczy prowadzony jest za granicą, tzn. poza krajem realizacji projektu, gdzie czynniki ryzyka związanego z przepływami pieniężnymi oraz inne czynniki ryzyka kraju są znacznie ograniczone (tzn. kraju OECD o wysokim dochodzie lub kraju strefy euro o wysokim dochodzie).

— Rachunek powierniczy prowadzony jest w banku pierwszej klasy, niebędącym pod bezpośrednią ani pośrednią kontrolą dłużnika ani kraju dłużnika jako posiadacza udziałów.

— Wpływy na rachunek zabezpieczane są długoterminowymi lub innymi właściwymi umowami.

— Środki z połączonych źródeł dochodów (tzn. wygenerowanych przez sam projekt lub z innych źródeł) dłużnika, przepływające przez rachunek są w walucie twardej i można zasadnie oczekiwać, że łącznie będą wystarczające do obsługi zadłużenia przez cały okres kredytu, a ponadto pochodzą od co najmniej jednego zagranicznego klienta posiadającego zdolność kredytową i mającego siedzibę w krajach mniejszego ryzyka niż kraj, w którym zlokalizowany jest projekt (tzn. zazwyczaj kraj OECD o wysokim dochodzie lub kraj strefy euro o wysokim dochodzie).

— Dłużnik nieodwołalnie poleca klientom zagranicznym dokonywać płatności bezpośrednio na rachunek (tzn. płatności nie są przekazywane za pośrednictwem rachunku kontrolowanego przez dłużnika lub przez jego kraj).

— Środki pieniężne na rachunku muszą wystarczać do obsługi zadłużenia przez co najmniej sześć miesięcy. W przypadku stosowania elastycznych terminów spłaty w ramach struktury finansowania projektów, na rachunku musi znajdować się kwota wystarczająca do obsługi zadłużenia przez rzeczywiste sześć miesięcy przy takich elastycznych terminach; kwota ta może ulegać zmianom w czasie, zależnie od profilu obsługi zadłużenia.

▼M3

— Dłużnik ma ograniczony dostęp do rachunku (tzn. tylko po dokonaniu obsługi zadłużenia wynikającego z kredytu).

— Dochody zdeponowane na rachunku przenoszone są na cały okres kredytu na rzecz kredytodawcy jako bezpośredniego beneficjenta.

— Przy otwarciu rachunku uzyskano wszystkie niezbędne upoważnienia prawne od władz lokalnych i wszelkich innych właściwych władz.

— Rachunek powierniczy i ustalenia umowne nie mogą być warunkowe, odwołalne ani ograniczone czasowo.

Czynniki dodatkowe, które należy uwzględnić:

Technika ta ma zastosowanie z zastrzeżeniem indywidualnego rozpatrzenia powyższych kryteriów, a także m.in. kwestii dotyczących:

— kraju, dłużnika (publiczny czy prywatny), sektora, podatności na niekorzystny wpływ odnoszącej się do objętych umową towarów lub usług, w tym ich dostępności przez cały okres kredytu, klientów,

— struktur prawnych, np. czy mechanizm jest wystarczająco zabezpieczony przed wpływem dłużnika lub jego kraju,

— stopnia, w jakim technika podlega interwencji rządowej, odnowieniu lub wycofaniu,

— tego, czy rachunek będzie wystarczająco chroniony przed czynnikami ryzyka związanymi z projektem,

— kwoty, która będzie wpływać na rachunek, oraz mechanizmu zapewnienia stałych właściwych wpływów,

— sytuacji w stosunku do Klubu Paryskiego (np. ewentualnego zwolnienia),

— ewentualnego wpływu ryzyka kraju innego niż ryzyko przepływów pieniężnych,

— ochrony przed ryzykiem kraju, w którym prowadzony jest rachunek,

— umów z klientami, w tym ich charakteru i okresu obowiązywania, oraz

— globalnej kwoty oczekiwanych zysków zagranicznych w odniesieniu do całkowitej kwoty kredytu.

Wpływ na stawki MPR

Zastosowanie tej techniki ograniczania ryzyka kraju może skutkować poprawą właściwej klasyfikacji ryzyka kraju dla transakcji o jedną kategorię, z wyjątkiem transakcji należących do kategorii ryzyka kraju 1.

2. ***Finansowanie walutą lokalną***

Definicja:

Umowa i finansowanie wynegocjowane w lokalnych walutach wymiennych i dostępnych, niebędących walutą twardą, finansowane lokalnie, co eliminuje lub ogranicza ryzyko przepływów pieniężnych. Wystąpienie pierwszych dwóch czynników ryzyka kraju zasadniczo nie ma wpływu na podstawowe zobowiązanie dłużne w walucie lokalnej.

Kryteria:

— Płatności z tytułu zobowiązań i wierzytelności na rzecz agencji kredytów eksportowych lub na rzecz bezpośredniego kredytodawcy są wyrażane/dokonywane zawsze w walucie lokalnej.

— W normalnym trybie agencja kredytów eksportowych nie ponosi ryzyka przepływów pieniężnych.

▼M3

— Przy normalnym rozwoju sytuacji nie zachodzi wymóg przeliczenia depozytów w walucie lokalnej na twardą walutę.

— Dokonana przez kredytobiorcę spłata w jego własnej walucie i w jego własnym kraju stanowi ważne zaspokojenie zobowiązania z tytułu pożyczki.

— Jeżeli dochód kredytobiorcy jest w walucie lokalnej, kredytobiorca chroniony jest przed niekorzystnym wpływem zmian kursów wymiany.

— Przepisy dotyczące przepływów pieniężnych w kraju kredytobiorcy nie powinny wpływać na zobowiązania kredytobiorcy w zakresie spłaty, które pozostają w walucie lokalnej.

Czynniki dodatkowe, które należy uwzględnić:

Technika ta jest stosowana wybiórczo w odniesieniu do walut wymiennych i transferowalnych, w przypadkach, kiedy stojąca za nimi gospodarka jest w dobrej kondycji. Uczestnicząca agencja kredytów eksportowych powinna być w stanie wywiązać się ze swoich zobowiązań dotyczących płatności wierzytelności wyrażonych w jej własnej walucie w przypadku gdy waluta lokalna staje się „nietransferowalna" lub „niewymienialna" po podjęciu zobowiązania przez taką agencję. (Jednakże bezpośredni kredytodawca ponosi to ryzyko).

Wpływ na stawki MPR

Zastosowanie tej techniki ograniczania ryzyka kraju może skutkować obniżką nie większą niż 20 % części stawki MPR dotyczącej ryzyka kredytowego kraju (tzn. czynnik waluty lokalnej o wartości nie większej niż 0,2).

WSPARCIE JAKOŚCI KREDYTOWEJ W ODNIESIENIU DO RYZYKA NABYWCY

Poniższa tabela zawiera definicje wsparcia jakości kredytowej w odniesieniu do ryzyka nabywcy, które można stosować, wraz z ich maksymalnym wpływem na właściwe stawki MPR poprzez zastosowanie współczynnika wsparcia jakości kredytowej we wzorze do obliczania stawki MPR.

Wsparcie jakości kredytowej	Definicja	Maksymalny CEF (Kategoria ryzyka kraju 1–7)	Maksymalny CEF (Rynkowy poziom odniesienia)
Przeniesienie wpływów lub należności wynikających z umowy	W przypadku gdy kredytobiorca posiada umowy z silnymi odbiorcami, zagranicznymi lub lokalnymi, przeniesienie umowy możliwe do wyegzekwowania z prawnego punktu widzenia zapewnia prawo do wyegzekwowania umów kredytobiorcy lub podejmowania decyzji dotyczących dużych umów za kredytobiorcę w przypadku zwłoki w spłacie pożyczki. Bezpośrednia umowa ze stroną trzecią transakcji (lokalna agencja rządowa uczestnicząca w transakcji w branży górniczej lub energetycznej) umożliwia kredytodawcom zwrócenie się do rządu w celu dochodzenia środków zaradczych w związku z wywłaszczeniem lub innym naruszeniem zobowiązań umownych związanych z transakcją. Istniejące przedsiębiorstwo prowadzące działalność na trudnym rynku lub w trudnym sektorze może mieć należności z tytułu sprzedaży produkcji ze strony przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw działających w bardziej stabilnym otoczeniu rynkowym. Należności zasadniczo uiszcza się w walucie twardej, ale nie mogą one stanowić przedmiotu określonego stosunku umownego. Przeniesienie tych należności mogłoby zapewnić zabezpieczenie majątku na rachunkach kredytobiorcy, gwarantując kredytodawcy traktowanie preferencyjne w przepływach pieniężnych wygenerowanych przez kredytobiorcę.	0,10	nie dotyczy

▼M3

Wsparcie jakości kredytowej	Definicja	Maksymalny CEF (Kategoria ryzyka kraju 1–7)	Maksymalny CEF (Rynkowy poziom odniesienia)
Zabezpieczenie majątkowe	Kontrola majątku za pomocą: 1) hipoteki na elementach majątku o bardzo dużej ruchomości i wartości; oraz 2) majątku, którego cała wartość zawiera się w nim samym. Zabezpieczenie majątkowe jest zabezpieczeniem, które można stosunkowo łatwo wykupić, tak jak w przypadku lokomotywy, sprzętu medycznego czy maszyn budowlanych. Przy wycenie takiego zabezpieczenia agencja kredytów eksportowych uwzględnia łatwość odzyskania z prawnego punktu widzenia. Innymi słowy, wartość jest wyższa, gdy zabezpieczenie majątkowe jest ugruntowane w ramach ustanowionego systemu prawnego, i mniejsza, gdy zdolność do odzyskania majątku jest wątpliwa z prawnego punktu widzenia. Dokładną wartość zabezpieczenia majątkowego ustala rynek, przy czym odpowiedni „rynek” jest szerszy niż rynek lokalny, ponieważ majątek może zostać przeniesiony do innej jurysdykcji. UWAGA: Wsparcie jakości kredytowej w postaci zabezpieczenia majątkowego stosuje się w odniesieniu do ryzyka nabywcy, a zabezpieczenia majątkowe pozostaje w kraju zawarcia transakcji.	0,25	0,15
Zabezpieczenie na środkach trwałych	Zabezpieczenie na środkach trwałych jest najczęściej w postaci części składowej, która może być ograniczona przez swoje właściwości fizyczne, np. turbina lub maszyna produkcyjna zintegrowana z linią produkcyjną. Celem i wartością zabezpieczenia na środkach trwałych jest zapewnienie agencji kredytów eksportowych większego wpływu na wykorzystanie majątku w celu zrekompensowania strat poniesionych w przypadku niewykonania zobowiązania. Wartość zabezpieczenia na środkach trwałych jest zróżnicowana w zależności od czynników gospodarczych, prawnych, rynkowych i innych.	0,15	0,10
Rachunek powierniczy	Rachunki powiernicze obejmują rachunki rezerwy do obsługi długu służące jako zabezpieczenie dla kredytodawców lub inne formy rachunków należności pieniężnych służących jako zabezpieczenie dla kredytodawców prowadzone przez stronę niekontrolowaną przez nabywcę/dłużnika ani nie dzielącą z nim wspólnej własności. Kwota depozytu musi być wpłacona lub zdeponowana z wyprzedzeniem. Wartość takiego zabezpieczenia wynosi niemalże zawsze 100 % kwoty nominalnej na takich rachunkach pieniężnych. Taka forma zabezpieczenia pozwala na większą kontrolę nad wykorzystywaniem środków pieniężnych i zapewnia obsługę długu przed dokonaniem wydatków o charakterze uznaniowym. UWAGA: Wsparcie jakości kredytowej w postaci rachunku powierniczego stosuje się w odniesieniu do ryzyka nabywcy, a rachunek powierniczy jest prowadzony w kraju zawarcia transakcji. Zabezpieczenie pieniężne znacznie zmniejsza ryzyko niewykonania zobowiązania w odniesieniu do rat objętych zabezpieczeniem.	Rachunek powierniczy jako % kredytu maksymalnie do 0,10	Rachunek powierniczy jako % kredytu maksymalnie do 0,10

▼M3

ZAŁĄCZNIK XIV

KRYTERIA JAKOŚCI POD KĄTEM REALIZACJI CELÓW POLITYKI ROZWOJU

KRYTERIA JAKOŚCI POD KĄTEM REALIZACJI CELÓW POLITYKI ROZWOJU ODNOSZĄCE SIĘ DO PROJEKTÓW FINANSOWANYCH ZE ŚRODKÓW POMOCOWYCH

W ostatnich latach DAC opracował szereg kryteriów mających zagwarantować, że projekty w krajach rozwijających się, w całości lub częściowo finansowane w ramach oficjalnej pomocy rozwojowej (ODA) przyczyniają się do rozwoju. Powyższe kryteria są głównie zawarte w:

— zasadach oceny projektów DAC z 1988 r.,

— zasadach przewodnich dla finansowania towarzyszącego oraz wiązanej i częściowo niewiązanej oficjalnej pomocy rozwojowej DAC z 1987 r., oraz

— dobrych praktykach udzielania zamówień w zakresie oficjalnej pomocy rozwojowej z 1986 r.

ZGODNOŚĆ PROJEKTU Z OGÓLNYMI PRIORYTETAMI INWESTYCYJNYMI KRAJU ODBIORCY (WYBÓR PROJEKTU)

Czy projekt jest częścią programów wydatków inwestycyjnych i publicznych przyjętych przez centralne władze finansowe i planistyczne w kraju odbiorcy?

(Należy podać dokument dotyczący polityki w odniesieniu do wymienionego projektu, np. program inwestycji publicznych kraju odbiorcy).

Czy projekt jest współfinansowany przez międzynarodową instytucję finansowania rozwoju?

Czy istnieją dowody na to, że projekt był rozpatrywany i odrzucony przez międzynarodową instytucję finansowania rozwoju lub innego członka DAC z powodu niskiego priorytetu rozwoju?

Czy w przypadku projektu dotyczącego sektora prywatnego został on zatwierdzony przez rząd kraju odbiorcy?

Czy projekt jest objęty porozumieniem międzyrządowym zapewniającym szerszy zakres działań pomocowych ofiarodawcy w kraju odbiorcy?

PRZYGOTOWANIE I OCENA PROJEKTU

Czy projekt został przygotowany, opracowany i oceniony według norm i kryteriów w szerokim stopniu zgodnych z zasadami oceny projektów DAC (PPA)? Odpowiednie zasady dotyczą oceny projektu pod względem:

a) aspektów ekonomicznych (ust. 30–38 PPA);

b) aspektów ekonomicznych (ust. 22 PPA);

c) aspektów finansowych (ust. 23–29 PPA);

Czy w przypadku projektów przynoszących dochód, w szczególności jeżeli ma to miejsce na rynku konkurencyjnym, element ulgi w zakresie finansowania pomocy został przeniesiony na końcowego użytkownika środków? (ust. 25 PPA).

a) Ocena instytucjonalna (ust. 40–44 PPA).

b) Analiza społeczna i dystrybucji (ust. 47–57 PPA).

c) Ocena ochrony środowiska naturalnego (ust. 55–57 PPA).

▼**M3**

PROCEDURY UDZIELANIA ZAMÓWIEŃ

Który sposób udzielania zamówień zostanie zastosowany? (definicje znajdują się w zasadach wymienionych w dobrych praktykach udzielania zamówień w zakresie oficjalnej pomocy rozwojowej).

a) Międzynarodowy przetarg konkurencyjny (Zasada udzielania zamówień III oraz jego załącznik 2: Minimalne warunki dla efektywnego międzynarodowego przetargu konkurencyjnego).

b) Krajowy przetarg konkurencyjny (Zasada udzielania zamówień IV).

c) Nieformalna konkurencja lub bezpośrednie negocjacje (Zasada udzielania zamówień V A lub B).

Czy przewiduje się kontrole ceny i jakości dostaw (ust. 63 PPA)?

▼M3

ZAŁĄCZNIK XV

LISTA DEFINICJI

Do celów niniejszego Porozumienia:

a) **Zobowiązanie**: każda deklaracja, złożona w dowolnej formie, zgodnie z którą gotowość lub zamiar udzielenia oficjalnego wsparcia zostaje zakomunikowany krajowi odbiorcy, nabywcy, kredytobiorcy, eksporterowi lub instytucji finansowej.

b) **Uzgodnione warunki**: porozumienie zawarte między uczestnikami w celu ustalenia szczególnych warunków finansowych oficjalnego wsparcia w odniesieniu do danej transakcji lub w szczególnych okolicznościach. Zasady określone w uzgodnionych warunkach zastępują zasady niniejszego Porozumienia jedynie w odniesieniu do transakcji lub okoliczności określonych w uzgodnionych warunkach.

c) **Poziom koncesjonowania pomocy wiązanej**: w przypadku dotacji poziom koncesjonowania wynosi 100 %. W przypadku pożyczek poziom koncesjonowania stanowi różnica między wartością nominalną pożyczki a zdyskontowaną aktualną wartością przyszłych płatności z tytułu obsługi zadłużenia, które mają być dokonane przez kredytobiorcę. Wspomniana różnica jest wyrażona jako procent wartości nominalnej pożyczki.

d) **Likwidacja**: zamknięcie lub demontaż elektrowni jądrowej.

e) **Wartość umowy eksportowej**: całkowita kwota, jaka ma zostać zapłacona przez kupującego lub w imieniu kupującego za wywożony towar i/lub usługi, tzn. z wyłączeniem kosztów lokalnych zdefiniowanych poniżej. W przypadku leasingu, z wartości umowy zostaje wyłączona część płatności leasingowych odpowiadająca odsetkom.

f) **Ostateczne zobowiązanie**: w przypadku transakcji kredytu eksportowego (mającej formę pojedynczej transakcji lub linii kredytowej), zobowiązanie ostateczne zachodzi, gdy uczestnik przyjmuje precyzyjne i pełne warunki finansowe w drodze umowy wzajemnej lub aktu jednostronnego.

g) **Początkowy ładunek paliwa**: początkowy ładunek paliwa nie zawiera niczego ponad pierwotnie zainstalowany rdzeń jądrowy plus dwa kolejne załadunki stanowiące razem do dwóch trzecich rdzenia jądrowego.

h) **Subsydiowanie stopy procentowej**: porozumienie między rządem a bankami lub innymi instytucjami finansowymi, pozwalające na finansowanie wywozu według stałej stopy procentowej równej lub wyższej od stopy CIRR.

i) **Linia kredytowa**: przyjmujące dowolną formę ramy dla kredytów eksportowych, obejmujące szereg transakcji, które mogą ale nie muszą być związane z określonym projektem.

j) **Koszty lokalne**: wydatki na towary i usługi w kraju nabywcy, niezbędne do wykonania zamówienia eksportera lub do realizacji projektu, którego część stanowi zamówienie eksportera. Koszty lokalne nie obejmują prowizji płatnych przedstawicielowi eksportera w kraju nabywcy.

k) **Transakcja z rynkowym poziomem odniesienia**: transakcja z udziałem ostatecznych dłużników/gwarantów w krajach kategorii 0, krajach OECD o wysokim dochodzie i krajach strefy euro o wysokim dochodzie.

l) **Minimalna stawka aktuarialna**: wyrażony w stosunku rocznym średni współczynnik niewykonania zobowiązania (wyliczany na podstawie wszystkich współczynników niewykonania zobowiązania opublikowanych przez główne akredytowane agencje ratingowe) w odniesieniu do danego ratingu oraz w łącznym okresie (średnim ważonym okresie trwania całej transakcji) skorygowany o zakładaną stratę z tytułu niewykonania zobowiązania oraz współczynnik obciążenia kosztami, zgodnie z uzgodnieniami dokonanymi przez uczestników.

▼M3

m) **Obligacje lub swapy ryzyka kredytowego związane z konkretnym podmiotem**: obligacje konkretnego podmiotu lub swapy ryzyka kredytowego związanego z konkretnym podmiotem są ograniczone do tych instrumentów stanowiących rynkowy poziom odniesienia, które należą do dokładnie tego samego dłużnika/gwaranta jak w przypadku transakcji objętej wsparciem.

n) **Czysta ochrona ubezpieczeniowa**: oficjalne wsparcie udzielone przez rząd lub w imieniu rządu, wyłącznie w drodze gwarancji lub ubezpieczenia kredytu eksportowego, tzn. niezapewniające oficjalnego wsparcia finansowego.

o) **Powiązany podmiot**: poziomy odniesienia dotyczące podmiotu powiązanego to instrumenty odniesienia powiązanego kredytobiorcy, a nie dokładnie tego samego kredytobiorcy w przypadku transakcji objętych wsparciem. W przypadku gdy dłużnik nie posiada notowanych obligacji lub swapów ryzyka kredytowego, a w strukturze organizacyjnej dłużnika istnieje jednostka dominująca, jednostka zależna lub spółka siostrzana, której obligacje konkretnego podmiotu lub swapy ryzyka kredytowego związanego z konkretnym podmiotem pozostają w obiegu na rynku, wtedy w odniesieniu do art. 24 lit. c), te obligacje konkretnego podmiotu lub swapy ryzyka kredytowego związanego z konkretnym podmiotem mogą być stosowane tak, jak gdyby zostały wyemitowane przez samego dłużnika, jeżeli:

1) jednostka dominująca, jednostka zależna lub spółka siostrzana ma taki sam rating emitenta wystawiony przez agencję ratingową jak dłużnik/gwarant; lub

2) spełnione są wszystkie następujące kryteria:

i. wewnętrzny rating uczestnika dotyczący dłużnika/gwaranta odpowiada ratingowi agencji ratingowej dla danego podmiotu powiązanego;

ii. dłużnik/gwarant jest głównym przedsiębiorstwem operacyjnym jednostki dominującej/holdingu, stanowiącym kluczową i integralną część grupy;

iii. rating wystawiony przez agencję ratingową opiera się na podstawowej działalności grupy;

iv. dłużnik/gwarant generuje znaczącą część dochodów grupy poprzez oferowanie niektórych podstawowych produktów/usług grupy głównym klientom albo dłużnik/gwarant posiada i eksploatuje znaczącą część aktywów jednostki dominującej;

v. bardzo trudno jest wyobrazić sobie sprzedaż dłużnika/gwaranta przez grupę, a jego brak znacząco zmieniłby ogólny kształt grupy;

vi. niewykonanie zobowiązania przez dłużnika/gwaranta stanowiłoby ogromne ryzyko utraty reputacji grupy, naruszyłoby jej sieć franchisingową oraz mogłoby zagrozić jej rentowności;

vii. wysoki poziom integracji zarządczej i operacyjnej występuje wówczas, gdy kapitał i finansowanie są zwykle dostarczane przez jednostkę dominującą lub jednostkę zależną zajmującą się finansowaniem, poprzez pożyczki między jednostkami oraz gdy wsparcie ze strony jednostki dominującej nie budzi wątpliwości.

p) **Okres spłaty**: okres rozpoczynający się z datą uruchomienia kredytu, zgodnie z definicją podaną w niniejszym załączniku, a kończący się w umownym terminie ostatecznej spłaty kapitału.

q) **Data uruchomienia kredytu**:

1) Części i składniki (półwyroby), w tym powiązane usługi: w przypadku części i składników data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż rzeczywista data przyjęcia towarów lub średnia ważona data przyjęcia towarów (w tym usług, jeśli ma to zastosowanie) przez nabywcę bądź, w odniesieniu do usług, data przedstawienia faktur klientowi lub przyjęcia usług przez klienta.

▼M3

2) Dobra quasi-kapitałowe, w tym usługi powiązane – maszyny lub urządzenia, zasadniczo o względnie niskiej wartości jednostkowej, przeznaczone do wykorzystania w procesie przemysłowym lub do celów produkcyjnych bądź komercyjnych: w przypadku dóbr quasi-kapitałowych data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż rzeczywista data przyjęcia dóbr lub średnia ważona data przyjęcia dóbr przez nabywcę, jeżeli eksporter jest odpowiedzialny za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data oddania do eksploatacji, a w odniesieniu do usług, data przedstawienia faktur klientowi lub przyjęcia usług przez klienta. W przypadku umowy dotyczącej usług, na mocy której dostawca odpowiedzialny jest za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data oddania do eksploatacji.

3) Dobra kapitałowe i usługi projektowe – maszyny lub urządzenia o wysokiej wartości, przeznaczone do wykorzystania w procesie przemysłowym lub do celów produkcyjnych bądź komercyjnych:

— W przypadku umowy dotyczącej sprzedaży dóbr kapitałowych, które stanowią gotowe wyroby do indywidualnego wykorzystania, ostateczna data uruchomienia kredytu jest rzeczywistą datą fizycznego odbioru towarów przez nabywcę lub średnią ważoną datą fizycznego odbioru towarów przez nabywcę.

— W przypadku umowy dotyczącej sprzedaży wyposażenia kapitałowego dla kompletnych zakładów lub fabryk, na mocy której dostawca nie jest odpowiedzialny za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data, z którą nabywca ma fizycznie odebrać całość wyposażenia (z wyłączeniem części zamiennych) dostarczonego na mocy umowy.

— Jeżeli eksporter jest odpowiedzialny za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data oddania do eksploatacji.

— W przypadku usług data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data przedstawienia faktur klientowi lub przyjęcia usług przez klienta. W przypadku umowy dotyczącej usług, na mocy której dostawca odpowiedzialny jest za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data oddania do eksploatacji.

4) Kompletne zakłady lub fabryki – kompletne obiekty produkcyjne o wysokiej wartości, wymagające wykorzystania dóbr kapitałowych:

— W przypadku umowy dotyczącej sprzedaży wyposażenia kapitałowego dla kompletnych zakładów lub fabryk, na mocy której dostawca nie jest odpowiedzialny za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data, z którą nabywca ma fizycznie odebrać całość wyposażenia (z wyłączeniem części zamiennych) dostarczonego na mocy umowy.

— W przypadku umów o usługę budowlaną, na mocy których wykonawca nie jest odpowiedzialny za oddanie do eksploatacji, ostateczną datą uruchomienia kredytu jest data zakończenia budowy.

— W przypadku wszelkiej umowy, na mocy której na dostawcy lub wykonawcy spoczywa umowna odpowiedzialność za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data zakończenia przez niego instalacji lub budowy oraz wstępnych badań stwierdzających gotowość do eksploatacji. Ma to zastosowanie niezależnie od tego, czy obiekt został przekazany nabywcy w takim terminie zgodnie z warunkami umowy i niezależnie od jakichkolwiek potencjalnych dalszych zobowiązań dostawcy lub wykonawcy, związanych np. z gwarancją efektywnego funkcjonowania obiektu lub szkoleniem lokalnego personelu.

▼M3

— Gdy umowa przewiduje odrębne terminy wykonania poszczególnych części projektu, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data uruchomienia kredytu dla każdej części projektu oddzielnie lub średnia ważona data uruchomień kredytu, bądź też, jeżeli na mocy umowy dostawca wykonuje nie całość projektu, lecz jego istotną część, datą uruchomienia kredytu może być data uruchomienia kredytu właściwa dla projektu jako całości.

— W przypadku usług data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data przedstawienia faktur klientowi lub przyjęcia usług przez klienta. W przypadku umowy dotyczącej usług, na mocy której dostawca odpowiedzialny jest za oddanie do eksploatacji, data uruchomienia kredytu nie może być późniejsza niż data oddania do eksploatacji.

r) **Pomoc wiązana**: pomoc faktycznie (według prawa lub w praktyce) powiązana z zamówieniami na towary lub usługi z kraju ofiarodawcy lub z ograniczonej liczby krajów, obejmuje pożyczki, dotacje lub pakiety finansowania towarzyszącego z poziomem koncesjonowania wyższym od 0 %.

Powyższa definicja ma zastosowanie bez względu na to, czy „wiązanie” wynika z formalnej umowy, czy z nieformalnego porozumienia w dowolnej formie między krajem odbiorcą a krajem ofiarodawcą, czy pakiet zawiera składniki ujęte w formularzach określonych w art. 34 Porozumienia, które nie są swobodnie i w pełni dostępne w celu finansowania zamówień z kraju odbiorcy, zasadniczo wszystkich innych krajów rozwijających się oraz uczestników oraz czy wiąże się z praktykami uznanymi przez DAC lub uczestników za równoważne takiemu „wiązaniu”.

s) **Pomoc niewiązana**: pomoc obejmująca pożyczki lub dotacje, z których wpływy pieniężne są w pełni i swobodnie dostępne do finansowania zamówień z dowolnego kraju.

t) **Średni ważony czas trwania okresu spłaty**: czas potrzebny do spłaty połowy kapitału. obliczany jest jako suma czasu (w latach) od daty uruchomienia kredytu do każdej spłaty kapitału, ważona częścią kapitału spłaconą w każdym z terminów spłaty.